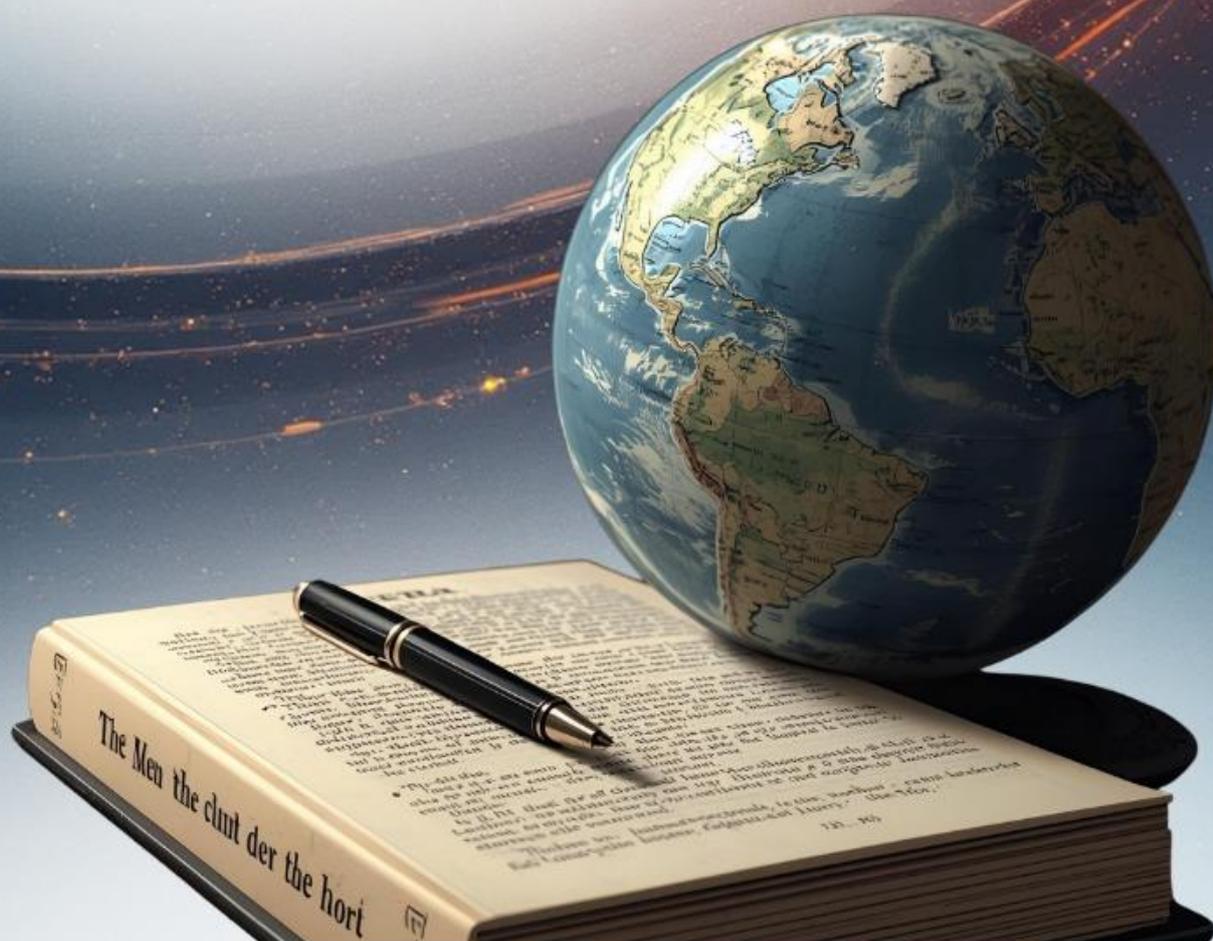




# JOURNAL OF SCIENTIFIC CONFERENCES (JSC)

**مجلة المؤتمرات العلمية**  
**An international Journal**  
**ISSN 3105-8396**



المجلد الثالث، العدد الثالث، 2025، VOLUME 3, ISSUE 3

# مجلة المؤتمرات العلمية

## Journal of Scientific Conferences (JSC)

مجلة علمية محكمة دولية تعني بنشر الدراسات والبحوث والأوراق البحثية والمقالات العلمية باللغتين العربية والانجليزية، تصدر عن أكاديمية سما الإبداع للدراسات والاستشارات والتطوير العلمي بالتنسيق مع عدد من الجامعات الدولية، وبإشراف هيئة علمية واستشارية دولية. (يمكن إعادة استخدام المادة المنشورة في المجلة حسب رخصة مؤسسة المشاع الإبداعي شريطة الاستشهاد بالمؤلف والمجلة).

**International Peer-Reviewed Scientific Journal** dedicated to publishing studies, research papers, academic articles, and scientific papers in both Arabic and English. Issued by **Sky Creativity Academy for Studies, Consulting, and Scientific Development**, in coordination with several international universities and under the supervision of an international scientific and advisory board.

*(Published materials in the journal may be reused under the Creative Commons license, provided that the author and the journal are properly cited.)*

ISSN: 3105-8396

الهاتف :

00962779116272

E-mail:

[jsconf@sdasmart.org](mailto:jsconf@sdasmart.org)  
[sdasmart01@gmail.com](mailto:sdasmart01@gmail.com)

Website:

<https://sdasmart.org/jsconf>

### الفهرسة

ACADEMIA



رخصة المشاع الإبداعي  
CC BY-NC-ND-4.0



OPEN ACCESS

ادارة المجلة تخلي مسؤوليتها عن أي انتهاك لحقوق الملكية الفكرية، كما أن الأفكار والآراء الواردة في البحوث والدراسات المنشورة فيها تعبر عن أصحابها، جميع الحقوق محفوظة لأكاديمية سما الإبداع للدراسات والاستشارات والتطوير العلمي

## التعريف بالمجلة:

تهدف المجلة إلى تطوير البحث والدراسات العلمية ونشر الدراسات والبحوث العلمية والفكرية الرصينة التي تتبنى المعايير العلمية في مختلف فروع العلوم الاجتماعية والإدارية والإنسانية والتكنولوجيا بما يسهم في بناء فكر حضاري حديث وفعال لتحقيق النمو الإنساني والمعرفي والتطبيقي بالشراكة مع الجامعات ومؤسسات ومراكز البحث العلمي.

تهتم المجلة بنشر الأوراق البحثية المحكمة في المؤتمرات العلمية، وخاصة تلك الدراسات النقدية "critical studies" التي تقدم الأفكار والبدائل العملية، وتشجع الأكاديميين والباحثين وطلبة الدراسات العليا للنشر العلمي المتعمق والرصين.

مواعيد الإصدار:

تصدر المجلة كل أربعة أشهر.

الوصول المفتوح:

هذه المجلة تسمح بالوصول المفتوح للأعداد والبحوث المنشورة مجاناً، بهدف المساهمة في التبادل العالمي للمعرفة.

الأرشفة:

تستخدم هذه المجلة نظام إلكتروني للأرشفة، وتحرص على الفهرسة في قواعد المعلومات العالمية، لإتاحة الوصول للبحوث وحفظها واسترجاعها.

### رئيس هيئة التحرير

أ.د. عبد الوهاب عبد الله المعمرى

[almamary380@gmail.com](mailto:almamary380@gmail.com), 00962779116272

### مساعد رئيس هيئة التحرير

أ.د. نادية لقجع جلول سايج

جامعة جيلالي ليايس سيدي بلعباس (الجزائر)

[nadia\\_sayah@yahoo.com](mailto:nadia_sayah@yahoo.com), 00213796724348

### أعضاء هيئة التحرير

[ahmadrofiqsuady@gmail.com](mailto:ahmadrofiqsuady@gmail.com)

0062.81 1279 2059.

[Nashat1978@uohamdaniya.edu.iq](mailto:Nashat1978@uohamdaniya.edu.iq)

009647703026509

[Shukrisaber2018@gmail.com](mailto:Shukrisaber2018@gmail.com)

00201061616471

[dr.ahmed.alaw@gmail.com](mailto:dr.ahmed.alaw@gmail.com)

009647704668805

[nooraddeen777@gmail.com](mailto:nooraddeen777@gmail.com)

00252633275677

[Wisam.alkhalidi@uokufa.edu.iq](mailto:Wisam.alkhalidi@uokufa.edu.iq)

964772598808700

[Ahasanalnekila@gmail.com](mailto:Ahasanalnekila@gmail.com)

0096477076072257

[nrsnsaid@ymail.com](mailto:nrsnsaid@ymail.com)

00201551163937

[Dr.Fatima000@gmail.com](mailto:Dr.Fatima000@gmail.com)

009647701399259

[hasan.abboud@uobasrah.edu.iq](mailto:hasan.abboud@uobasrah.edu.iq)

0096477076072257

[muqitabdul1988@gmail.com](mailto:muqitabdul1988@gmail.com)

006287750869712

[abodifahmed6@gmail.com](mailto:abodifahmed6@gmail.com)

00201017463555

[ssattar47@gmail.com](mailto:ssattar47@gmail.com)

009647812435046

[ahmadi2402@gmail.com](mailto:ahmadi2402@gmail.com)

0021623065135

[Kawther.abdulhasan@mu.edu.iq](mailto:Kawther.abdulhasan@mu.edu.iq)

009647802766767

[hafud.f@gmail.com](mailto:hafud.f@gmail.com)

009647816188892

[ali.mna@isaeg.u-gafsa.tn](mailto:ali.mna@isaeg.u-gafsa.tn)

0021622077969

[Sihamderbal13@gmail.com](mailto:Sihamderbal13@gmail.com)

00213798222502

[naailahaddad@gmail.com](mailto:naailahaddad@gmail.com)

97252697827900

[Olajideganiu65@gmail.com](mailto:Olajideganiu65@gmail.com)

002349124221687

[dehlas.jennifer@univ-oran1.dz](mailto:dehlas.jennifer@univ-oran1.dz)

00213696449545

[Rababah454@gmail.com](mailto:Rababah454@gmail.com)

00962797879402

[sarahalazawy002@gmail.com](mailto:sarahalazawy002@gmail.com)

00966553363340

أ.د. أحمد رفيق سعادي، جامعة واليسونجو الحكومية الإسلامية (إندونيسيا)

أ.د. نشأت مبارك صليوا منصور، جامعة الحمدانية (العراق)

أ.د. شكري عبد المجيد صابر، جامعة القاهرة (مصر)

أ.د. أحمد محمود علو السامراني، جامعة سامراء (العراق)

أ.د. عبد السلام حمود غالب الانسي، جامعة راسو (أثيوبيا)

أ.د. الدكتورة وسام علي الخالدي، جامعة الكوفة (العراق)

أ.د. حسن عبود علي النخيلة، جامعة البصرة (العراق)

الاستاذة الدكتورة نسرین (محمد السعيد) على شام، معهد بحوث تكنولوجيا الأغذية (مصر)

أ.د. فاطمة علي ولي، جامعة سامراء (العراق)

أ.د. حسن عبود علي النخيلة، جامعة البصرة (العراق)

أ.م.د. عبد المقيت، جامعة دارالعلوم بانويانيارباميكاسان (إندونيسيا)

د. أحمد حمدي أبوضيف زيد، جامعة العلوم والتكنولوجيا (الصومال)

د. ستارعايد بادي العتايي، وزارة التربية والتعليم (العراق)

د. علي أحمددي، جامعة قفصة (تونس)

د. كوثر عبد الحسن عبد الله، جامعة المثنى (العراق)

د. حافظ فرهود ابدع، كلية الامام الكاظم للعلوم الإسلامية الجامعة (العراق)

د. علي منا، المعهد العالي لإدارة المؤسسات (تونس)

د. سهام دربال، المركز الجامعي مغنية (الجزائر)

د. نهيلة (نانلة) جريس حداد، وزارة التربية والتعليم (فلسطين)

د. غني أولاكنتلي أولاجدي، جامعة الهلال أبيوكوتا (نيجيريا)

د. دهلاس جنيفار، جامعة وهران 1 أحمد بن بلة (الجزائر)

د. احلام قاسم عوض رابعه، جامعة جرش (الأردن)

د. ساره وليد رشيد خضير، جامعة ابن سينا للعلوم الطبية والصيدلانية (العراق)

- [leadershipuniversty94@gmail.com](mailto:leadershipuniversty94@gmail.com) أ.د. عبد العزيز فتح الله عبد الباري، جامعة الريادة العالمية للعلوم الاسلامية والانسانية صباح علي السلیمان، جامعة تكريت (العراق)
- [sabah1975ab@gmail.com](mailto:sabah1975ab@gmail.com) أ.د. ونيسة بوختاله، جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعريبيج (الجزائر)
- [ounissa.boukhetala@univ-bba.dz](mailto:ounissa.boukhetala@univ-bba.dz) أ.د. احمد شاكر محمود العبيدي، جامعة ديالي (العراق)
- [drahmed.alobaidy75@gmail.com](mailto:drahmed.alobaidy75@gmail.com) أ.د. راندا مصطفى الديب، جامعة طنطا (مصر)
- [randa.eldeeb@edu.tanta.edu.eg](mailto:randa.eldeeb@edu.tanta.edu.eg) أ.د. هدى صلاح رشيد، جامعة تكريت (العراق)
- [drhudaradheed81@gmail.com](mailto:drhudaradheed81@gmail.com) أ.د. رباب صالح حسن، الجامعة المستنصرية (العراق)
- [drrabab92@uomustansiriyah.edu.iq](mailto:drrabab92@uomustansiriyah.edu.iq) أ.د. محمد عبدالفتاح زهري، جامعة المنصورة (مصر)
- [mohamedzohry@mans.edu.eg](mailto:mohamedzohry@mans.edu.eg) أ.د. مها محمد صالح الأنصاري، جامعة ديالي (العراق)
- [basicspor11te@uodiyala.edu.iq](mailto:basicspor11te@uodiyala.edu.iq) أ.د. هيثم عباس سالم الصولي، جامعة ذي قار (العراق)
- [dr.haithamabbas@gmail.com](mailto:dr.haithamabbas@gmail.com) أ.د. تجاني حبشي، جامعة الجلفة (الجزائر)
- [t.habchi@univdjelfa.dz](mailto:t.habchi@univdjelfa.dz) د. محمد عبدالرزاق ابورمان، جامعة البلقاء التطبيقية (الأردن)
- [aburumman@bau.edu.jo](mailto:aburumman@bau.edu.jo) د. مي عبد الخالق عوض، وزارة التربية والتعليم (العراق)
- [mai.abdul.iq@gmail.com](mailto:mai.abdul.iq@gmail.com) د. خديجة رقيق، جامعة الأغواط (الجزائر)
- [k.reguieg@lagh-univ.dz](mailto:k.reguieg@lagh-univ.dz) د. حنان الرفاعي، جامعة سيدي محمد بن عبد الله فاس (المغرب)
- [hanane.errifai@usmba.ac.ma](mailto:hanane.errifai@usmba.ac.ma) د. صبية بنت عبد الرشيد البلوشية، كلية العلوم الشرعية (عُمان)
- [salblushi@css.edu.om](mailto:salblushi@css.edu.om) د. محمد عثمان محمد قسم السيد، الجامعة التكنولوجية (السودان)
- [Mohamed12247823@gmail.com](mailto:Mohamed12247823@gmail.com) د. عبدالرزاق بوغيطة، جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعريبيج (الجزائر)
- [abderrezzak.bouaita@univ-bba.dz](mailto:abderrezzak.bouaita@univ-bba.dz) د. فاطمة الزهراء مباركي، جامعة سيدي محمد بن عبد الله فاس (المغرب)
- [fatimazahra.mbarki2@usmba.ac.ma](mailto:fatimazahra.mbarki2@usmba.ac.ma) أ.م.د. ريم محمد طيب الحفوظي، جامعة الموصل (العراق)
- [reem.m.t@uomosul.edu.iq](mailto:reem.m.t@uomosul.edu.iq) د. زينب حسين كاظم، جامعة القادسية (العراق)
- [Zaineb.almehnh@qu.edu.iq](mailto:Zaineb.almehnh@qu.edu.iq) م. مسعودة فرحات مصباح، جامعة سها (ليبيا)
- [Mas.ali@sebhou.edu.ly](mailto:Mas.ali@sebhou.edu.ly) د. اثير ابراهيم عيدان النجار، وزارة التربية والتعليم (العراق)
- [ata27715@gmail.com](mailto:ata27715@gmail.com) أ.م. د. عبد الكريم حمزه شنون، الجامعة التقنية الوسطى (العراق)
- [habdulkreemsh@mtu.edu.iq](mailto:habdulkreemsh@mtu.edu.iq) جميلة بوسعيد، جامعة سيدي بلعباس (الجزائر)
- [djamilaboussaid@univ-sba.dz](mailto:djamilaboussaid@univ-sba.dz) م. د. زينب جواد موسى الشحتور، جامعة ذي قار (العراق)
- [Zainab.j.m@utq.edu.iq](mailto:Zainab.j.m@utq.edu.iq) د. رنا حسين حطيظ، RTE INSTITUTE (لبنان)
- [ranoinstitute@gmail.com](mailto:ranoinstitute@gmail.com) د. رجاء حسين عبد الأمير، جامعة القاسم الخضراء (العراق)
- [rajaa\\_hussain@uoqasim.edu.iq](mailto:rajaa_hussain@uoqasim.edu.iq) د.م. اميرة عبد المنعم عبد الحي، جامعة باشن العالمية (أمريكا)
- [eng.a.aabdelhay@gmail.com](mailto:eng.a.aabdelhay@gmail.com) أ.م.د. نيرفانا حسين محمد الصبري، جامعة النيل الاوربية (مصر)
- [dr.nervanahusseini@gmail.com](mailto:dr.nervanahusseini@gmail.com) د. عبد الله منيوي، جامعة سيدي محمد بن عبد الله (المغرب)
- [abdellah.mennioui@usmba.ac.ma](mailto:abdellah.mennioui@usmba.ac.ma) د. نادية محمد مهدي صالح آل شاكر، الجامعة التقنية الوسطى (العراق)
- [drnadiamohamed@mtu.edu.iq](mailto:drnadiamohamed@mtu.edu.iq) د. كريمة. مبدوعة، جامعة الجيلالي. بونعامة. خميس. مليانة (الجزائر)
- [karim2015m@yahoo.com](mailto:karim2015m@yahoo.com) د. احمد يونس علي، جامعة الفاشر (السودان)
- [lya391715@gmail.com](mailto:lya391715@gmail.com)

[muath.ilaiwi@ptuk.edu.ps](mailto:muath.ilaiwi@ptuk.edu.ps)

[liliqaa62@gmail.com](mailto:liliqaa62@gmail.com)

[azz-eddine.elghoussani@usms.ac.ma](mailto:azz-eddine.elghoussani@usms.ac.ma)

[alikhaldi@iau.edu.sa](mailto:alikhaldi@iau.edu.sa)

د. معاذ صبحي عليوي، جامعة فلسطين التقنية خضوري (فلسطين)

ا. م. د. لقاء خليل إسماعيل، وزارة التربية (العراق)

د. عزالدين الغوساني، جامعة السلطان مولاي سليمان (المغرب)

د. الجوهرة راشد الخالدي، جامعة الامام عبد الرحمن بن فيصل (السعودية)

### التقديم:

- يرسل البحث وفق القالب المعتمد للبحوث المتوفر على الموقع الإلكتروني للمجلة.
- يرفق البحث بالسيرة العلمية للباحث.
- يتم تقديم البحوث إلكترونياً من خلال موقع المجلة الإلكتروني:

[www.sdasmart.org/jsconf](http://www.sdasmart.org/jsconf)

ويمكن التواصل عبر البريد الإلكتروني:

[jsconf@sdasmart.org](mailto:jsconf@sdasmart.org)

[sdasmart01@gmail.com](mailto:sdasmart01@gmail.com)

### المراجعة:

#### الفحص الاولي:

- تقوم هيئة التحرير بفحص الورقة العلمية مبدئياً للنظر في مدى مطابقتها لقواعد النشر الأساسية وصلاحيتها للتحكيم من حيث: ملاءمة الموضوع للمجلة، توفر القواعد الأساسية للبحث العلمي، سلامة اللغة، دقة التوثيق، والالتزام بأخلاقيات البحث والنشر العلمي.
- يتم إبلاغ المؤلف باستلام الورقة البحثية وهل هي مقبولة للتحكيم أم لا.

#### التحكيم:

- تخضع المقالات المنشورة فيها للتحكيم العلمي للتأكد من أصالته وجِدَّتته وأهميته للمجال، وفق الاصول المتبعة في المجالات العلمية.
- يبلغ المؤلف بتقرير متضمن خلاصة ملاحظات هيئة التحرير والمراجعين والتعديلات المطلوبة إن وجدت بدون ذكر أسماء المراجعين في التقرير الذي يرسل الى المؤلف.
- يقوم المؤلف بإجراء التعديلات اللازمة على الورقة البحثية استناداً الى نتائج التحكيم ويعيد ارسال الورقة البحثية الى المجلة، مع إظهار التعديلات (Track Changes).

#### القبول والرفض:

- يبين المؤلف في ملف مستقل يرفقه مع الورقة البحثية المعدلة أجوبته على جميع النقاط التي أثيرت في رسالة هيئة التحرير والتقارير التي وضعها المراجعون.
- تحتفظ المجلة بحق القبول والرفض استناداً الى التزام المؤلف بقواعد النشر وتوجهات هيئة تحرير المجلة.

نظمت أكاديمية بصمة أثر الدولية، باكستان بالتعاون مع عدد من الجامعات والمؤسسات العلمية

المؤتمر الدولي الثاني بعنوان:

" التكامل المعرفي بين علوم اللغة العربية والعلوم الإسلامية في ضوء التحديات المعاصرة"

20 - 22 سبتمبر 2025م



محاوالمؤتمر:

1- الأسس النظرية والمعرفية للتكامل بين علوم اللغة العربية والعلوم الشرعية:

- الأطر المعرفية والمنهجية المشتركة بين علوم اللغة والعلوم الشرعية.
- نحو تأصيل علمي للعلاقة بين اللسانيات والعلوم الشرعية.
- الإعجاز العلمي في القرآن الكريم والسنة النبوية: مداخل لغوية ومعرفية.
- أثر البلاغة والدلالة في بناء التصورات والمفاهيم الشرعية.
- المفردة القرآنية بين الاشتقاق والدلالة الوظيفية.
- التأصيل اللساني للمفاهيم الشرعية المركزية.

2- المناهج التعليمية وسياسات الفصل بين الدراسات اللغوية والشرعية:

- النماذج التكاملية في تعليم اللغة والفقهاء: تجارب وتطبيقات.
- أثر الفصل المنهجي بين علوم اللغة العربية والعلوم الشرعية في تكوين ملكة التفسير.
- قراءة نقدية للمقررات الجامعية في أقسام اللغة والشرعية.
- استراتيجيات تطوير البرامج الأكاديمية لتحقيق التكامل بين التخصصين.

3- الدراسات البينية وتجسير الهوية بين علوم اللغة والشرعية:

- التكامل بين علم النحو وأصول الفقه: دراسة بينية.
- البلاغة في تفسير النص القرآني: تطبيقات لغوية.

- علم الأصوات والدلالة في إجلاء معاني النصوص الشرعية.
- إسهامات علم الصرف في فهم الحديث النبوي ومصطلحاته.
- التحليل المفهومي والدلالي للمفردات الشرعية.
- 4- التأصيل النظري والتطبيقي للتكامل المعرفي بين علوم اللغة والعلوم الشرعية.
  - التأصيل النظري لمفهوم التكامل المعرفي في السياق العربي الإسلامي.
  - التداخل والتكامل بين الحقول المعرفية: تمييز منهجي ومفاهيمي.
  - توظيف اللسانيات التطبيقية في تحليل النصوص الشرعية.
  - جهود علماء التراث في بناء لغوي شرعي متكامل.
  - البلاغة والإعجاز العلمي في السنة النبوية: مدخل تأصيلي لفهم النص.
- 5. التحديات المعاصرة للتكامل المعرفي في ظل التحول الرقمي والذكاء الاصطناعي
  - الذكاء الاصطناعي في تحليل النصوص الدينية: الواقع والإمكانات.
  - التعليم الإلكتروني و أفاق التكامل المعرفي في البيئة الرقمية.
  - التحديات الفكرية والثقافية أمام تكامل اللغة والشريعة في العصر الرقمي.
  - معوقات توظيف التقنيات الحديثة في خدمة علوم اللغة والشريعة.
  - البحث العلمي التكاملي في ظل التحول الرقمي والرؤية والمنهج.
- 6- الاستغراب والاستعراب وأثرهما في تشكيل التصورات حول اللغة العربية والعلوم الشرعية.
  - التصورات الغربية للغة العربية والعلوم الإسلامية: نقد وتحليل.
  - مناهج الدراسات الاستعرابية في تناول المفاهيم الشرعية.
  - أثر الاستغراب العلمي في: تشويه فهم اللغة والدين.
  - التعريب والتأصيل في السياقات الفكرية المعاصرة بين الانهار والهوية.
- 7- آفاق مستقبلية للتكامل والتجسير بين علوم اللغة العربية والعلوم الشرعية.
  - رؤية استشرافية لتكامل اللسانيات مع العلوم الشرعية.
  - مقترحات تطويرية للبرامج الأكاديمية المستقبلية.
  - إحياء النموذج المعرفي الإسلامي: دعوة إلى تكامل حديث.
  - قرص تأسيس مراكز بحثية متخصصة في التكامل بين علوم اللغة والشريعة.

### لجان المؤتمر:

أ. محمد دانيال صديقي، رئيس أكاديمية بصمة أثر (باكستان) منسق المؤتمر

### اللجنة التنظيمية للمؤتمر:

أ.د. ليلى مفتاح (ليبيا)

د. عبدالمقيت رضوان (إندونيسيا)

د. أفراح أبوالبشر (السودان)

د. حمد ظفري (سلطنة عمان)

م. أحمد حيدر (العراق)

أ. نسرين سويد (الأردن)

أ. شيخة سالم المخمري (سلطنة عمان)

د. رفيف عبدالحافظ الرياحي (العراق)

أ. رحمه هلال (تونس)

أ. اسمهان نزار (الجزائر)

أ. فاتن عيسى النسور (الأردن)

د. نعيمة سالم الزنيطي (ليبيا)

د. عبدالباسط ذهبية (المغرب)

أ. بدرية أم أفنان (إندونيسيا)

د. فطيمة الزهراء مهدي (كندا)

### اللجنة الاستشارية للمؤتمر:

أ.د. حسن شيخ علي ورسمه، رئيس جامعة النجاح (برعو)

أ.د. صالح الظبياني، جامعة صنعاء (اليمن)

د. محمد جلال الأحمد، أمين عام جامعة الزيتونة (سوريا)

الشيخ محمد غني، رئيس جامعة راسو (إثيوبيا)

أ.د. محمد عبدالهادي، رئيس قسم اللغة العربية، جامعة بني وليد (ليبيا)

أ.د. رجب محمد الإدريسي الحسني، رئيس جامعة خاتم المرسلين (مصر)

أ. هيري فراستيو، رئيس مركز الأشراف لخدمة اللغة العربية (إندونيسيا)

أ. محمد دانيال صديقي، رئيس أكاديمية بصمة أثر الدولية (باكستان)

أ. محمد أسدي نور خاص، رئيس قسم اللغة العربية، جامعة المحمدية (إندونيسيا)

### اللجنة العلمية للمؤتمر:

أ.د. مصطفى عطية جمعة، رئيس اللجنة العلمية (الكويت)

أ.د. عبدالسلام الأنسي، مدير المؤتمر الدولي (اليمن)

الشيخ المفتي عبدالقدوس ترمذي (باكستان)

أ.د. محمد بن عبدالعزيز العميري (الإمارات)

أ.د. أيمن محمد الجمال (تركيا)

أ.د. أحمد شتيوي، جامعة حائل (السعودية)

أ.د. فايز صبحي عبدالسلام تركي، جامعة السلطان قابوس (سلطنة عُمان)

أ.د. محمود علي شرابي (مصر)

- أ.م.د. جمعة السيد عبدالمقصود، جامعة صحار (سلطنة عُمان)
- أ.د. خولة الزلزولي، جامعة الفرات (تركيا)
- أ.د. محمد سحواج، جامعة الشلف (الجزائر)
- أ.د. مجدي يوسف، جامعة حلوان (مصر)
- أ.د. نجمة خليفة عطية، الأكاديمية الليبية للدراسات العليا (ليبيا)
- أ.د. أيمن غياشي رغييب، جامعة الطائف (السعودية)
- أ.د. اختيار باتوري، جامعة نورمبارك (كازاخستان)
- أ.د. عبد الوهاب عبدالله المعمرى، مجلة التطوير العلمي JSD (اليمن)
- أ.د. أبوبكر بوقرين، جامعة عمارثليجي بالأغواط (الجزائر)
- أ.د. محمد بنلحسن، مركز الجهوى للتكوين (المغرب)
- أ.د. علي محمد أسعد، جامعة السلطان قابوس (سلطنة عمان)
- أ.د. عبدالباسط قوادر، جامعة الزيتونة (تونس)
- أ.د. بدرالدين الإدريسي (الجزائر)
- أ.د. محمد رزق شعير، جامعة تركيا (تركيا)
- أ.د. محمد أحمد أحمد أبو نبوت، جامعة الأزهر (مصر)
- د. هيام نصر الدين عبده رمضان، كلية منار الجنوب-جازان (السعودية)
- د. إبراهيم أحمد فارس، الجامعة الإسلامية العالمية (ماليزيا)
- د. نصرالدين عبدالعظيم (مصر)
- د. عبدالصبور، جامعة سرغودا (باكستان)
- د. عبدالله إسماعيل ميغا، جامعة الدار العربية الفرنسية (مالي)
- د. صباح غرايبة، جامعة قسنطينة الإخوة منتوري (الجزائر)

أ.د. زينه حسين العوضه، جامعة نجران (السعودية)

د. رشا عبدالرؤف عبدالفتاح الحبشي، جامعة نجران (السعودية)

أ.د. محمد صالح الجمال (نيجيريا)

د. مصطفى عمار الششتاوي (ماليزيا)

د. حكيم إبراهيم الشميري، جامعة السلطان ازرن شاه (ماليزيا)

د. محمد بن يوسف بن دويم الشعبي، المحكمة العليا (سلطنة عُمان)

د. داود إبراهيم ذيب عبدالله، جامعة سون يات سن (الصين)

د. إبراهيم جولة، جامعة شرق أفريقيا (الصومال)

د. أحمد الحسني، جامعة راسو (إثيوبيا)

د. حم جداد (المغرب)

عبدالرزاق احشوش (المغرب)

د. محمد عزالدين خراجي (المغرب)

د. حميد حماموشي، جامعة ابن طفيل، القنيطرة (المغرب)

أ.م.د. عبدالمنعم عبدالله خلف الدليبي، جامعة تكريت (العراق)

الصفحة	عنوان ملخص البحث	رقم البحث
18	ما يتعلّق من مسائل الفقه بالحروف والأسماء "إلى، مع، ثم" لدى المُقرئ في كتابه "مسائل الفقه التي ترجع إلى العربية"، دراسة في التّأصيل النظريّ وتطبيق التّكامل المعرفيّ د. فايز صبحي عبد السلام تركي	182
20	إعادة تصميم تعليم علم الصرف القائم على أسلوب التلعيب لمواجهة تحديات المناهج في العصر الرقمي والذكاء الاصطناعي عبد الغفور، أريكا بحر الدين ، ستي ذرة النصيحة	183
22	أثر النظم القرآني في بلاغة اللغة العربية د. علي محمد أسعد	184
24	الحمولة المعرفية للتكامل بين علوم العربية والتفسير من أنطولوجيا التأسيس إلى ابستملوجيا التوظيف لبصير نورالدين	185
26	تصور مقترح لتفعيل التكامل المعرفي بين اللغة والشريعة باستخدام أدوات الذكاء الاصطناعي د. هيام نصر الدين عبده رمضان، أ. محمد دانيال صديقي	186
28	بلاغة الانزياحات الأسلوبية في تفسير دلالات النص القرآني رؤية بلاغية في آيات التربية الأسرية حميد حماموشي	187
30	الحفظ الصوتي لمخارج الأصوات القرآنية و أثرها في تطوير مهارات النطق، تجربتي في الصين مثلاً داود إبراهيم ذيب	188
32	تجارب معاصرة في التعليم الإلكتروني لتحقيق التكامل بين اللغة والشريعة ميمونة فاروق، د. عبد الصبور	189
34	تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها من طلبة كليات الشريعة كلية الإلهيات بجامعة بولوأبانت عزت بايسال أنموذجاً مدحت قريشي	190
36	الكلمة بين النحويين والأصوليين-دراسة تحليلية مقارنة ط. د. حمد بن خميس الظفري	191
38	القرائن التركيبية المعنوية و أثرها في تفسير القرآن الكريم "دراسة نظرية تطبيقية" أ.د. أيمن صبحي سيد أحمد صديق	192
40	توظيف القصة الرقمية في تحقيق الكفاية الثقافية لتعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها: "دراسة وصفية" أ. موسى الأمين الطريقي ، أ.د. محمد داود محمد	193

42	البنى الذهنية للمخالف للواقع في القرآن الكريم: مقارنة عرفانية في ضوء نظرية المزج التصوري عايدة بنت أحمد بن حمود الحراصية ، د. عبد الرحمن محمد طعمة	194
44	التكامل المعرفي بين جهود المفسرين والمعجميين من خلال الشواهد القرآنية للمعجم التاريخي للغة العربية أ.د بكري محمد الحاج ، د. عبد الحكيم عبد الخالق الحسن	195
46	دور اللغة العربية في فهم علوم الشريعة الإسلامية في ضوء التحديات المعاصرة د. أشرف حسن محمد حسن	196
48	التكامل المعرفي بين اللغة العربية وعلوم الشريعة التفسير البسيط للواحد أنموذجاً عبد الله قاسم راشد علي المسوري	197
50	العلاقات بين حروف المعاني في التركيب الواحد وأثرها في الاختلاف الفقهي (دراسة سياقية) أ.د. أبوبكر بوقرين	198
52	توظيف التكرار في الكشف عن مقاصد القرآن عند الرازي في تفسيره "مفاتيح الغيب" -دراسة تحليلية- رغد أنس طرابيشي	199
54	تناوب صيغتي "فعل" و"أفعل" في بناء معاني الكلم القرآني: دراسة صرف-صواتية مقطعية في سورة يوسف المودن محمد، الرزاق هجر	200
56	اللغة وأثرها في اختلاف الفقهاء: دراسة تطبيقية د. كرم عبد العزيز محمد أمين عبد الله	201
58	الدلالة اللغوية بين الحقيقة الأصولية والتأويل ودورها في التكامل المعرفي أ.د منشد فالح وادي	202
60	حضور نصوص الحديث النبوي في كتب اللغة العربية لمرحلة التعليم الابتدائي _ دراسة تحليلية لتعزيز التكامل اللغوي والشرعي _ د. هالة بوزيدي	203
62	إسهام المعارف الشرعية في إثراء الدراسات اللسانية والارتقاء بها: مقارنة بينية تكاملية بين أصول الفقه وأصول النحو د. سعاد بلعباس	204
64	إشكالية تطبيق لسانيات النص في تحليل الخطاب القرآني د. عبد الرحمن أكتوف	205

66	التكامل المعرفي بين اللهجات والمتواتر من القراءات في ضوء الأحرف السبعة- توجيه الظواهر الصوتية "نموذجا"- د. فيصل عبد الله حسن الجوده	206
68	التكامل المعرفي في مقالات الشيخ عبد اللطيف أحمد الشويرف الأدبية دراسة وصفية تحليلية د. ميلود مصطفى عاشور	207
70	تكامل الدلالة اللغوية في زمن التفكيك: حوار تأويلي بين أصول الفقه والمناهج النقدية الحديثة محمد حسين حسن محمد (أركيدي)	208
72	التكامل المعرفي بين علوم الحديث واللغة العربية: دراسة في الأثر اللغوي للنص النبوي فراس بن سامي	209
74	دور التكامل المنهجي بين تعليم اللغة العربية والمواد الشرعية في تعزيز الهوية الإسلامية دراسة تربوية ميدانية د. وليد محمود أبو اليزيد	210
76	نظرية الاستعارة التصويرية ودورها في فهم الخطاب الشرعي: استعارة الحياة في القرآن الكريم عادل غرار	211
78	التجليات الصوفيزيائية في قصيدة الوادي المقدس لأبي مسلم الهلاني-مقاربة بينية- د. سعيد بن سليم بن صروخ الصلتي	212
80	أثر دلالات معاني الحروف في رفع الإشكال عن الأحاديث النبوية: "الباء" و"اللام" و"الواو" أنموذجا د. فوزية بن التاج	213
82	إسهام الفونيمات فوق التركيبية عند علماء التجويد في الإبانة عن المعاني القرآنية نصيرة شيادي	214
84	التكامل المعرفي بين أصول العربية وأصول الفقه، الإجماع والقياس نموذجين يوسف بن عبد السلام الجملي	215
86	توظيف علوم اللغة العربية في الجمع بين الآيات التي ظاهرها التعارض - دراسة تطبيقية في كتاب دفع إيهام الاضطراب عن آيات الكتاب للشنقيطي - الباحث: محمد خادري	216
88	التكامل المعرفي بين علوم اللغة العربية والدراسات الإسلامية في ضوء التحديات المعاصرة التناص القرآني أنموذجا دراسة في شعر علي ثاني النيجيري الدكتور/ مهدي حبيب أيوب	217

90	البنية الحجاجية في الخطاب الفقهي: دراسة تداولية فاطمة حسين بداي	218
92	الضعف اللغوي وأثره في فهم السنة النبوية: دراسة تحليلية في ضوء التحديات المعاصرة الدكتور محسن عبد الغني النادي البلتاجي	219
94	نحو تكامل معرفي بين تعليم اللغة العربية وعلم التفسير: مقارنة في معالجة الأخطاء اللغوية لدى الناطقين بغير العربية ماجد حاج محمد	220

ما يتعلّق من مسائل الفقه بالحروف والأسماء "إلى، مع، ثمّ" لدى المقرئ في كتابه "مسائل  
الفقه التي ترجع إلى العربية"، دراسة في التأسيس النظري وتطبيق التكامل المعرفي  
د. فايز صبحي عبد السلام تركي

كلية الآداب والعلوم الاجتماعية، جامعة السلطان قابوس (سلطنة عُمان)

**The issues of jurisprudence related to letters and nouns (ili, m', tumwa)  
according to (Al-Muqri') in his book (msayl alfiqh alaty tarjie 'iilaa alearabiati):  
A Study in Theoretical Foundations and Application of Cognitive Integration**

Fayez Sobhy Abdelsalam Torky

<https://orcid.org/0000-0002-7615-268X>

Associate Professor of Grammar, Morphology, and Metrics at the College of Arts and Social  
Sciences, Sultan Qaboos University (Oman)

ملخص:

التكامل المعرفي بين العلوم له عمق تاريخي، ومن ثمّ كانت اللّغة من أهم علوم الآلة التي لا غنى عنها في تدبّر القرآن والحديث وفقههما، وهو ما ترتب عليه أنّ ثمة تلازماً بين علوم العربية وعلوم الشريعة، ومن بينها الفقه. وهو ما بدا واضحاً لدى أبي الحسن المقرئ (كان حياً سنة 405)، في كتابه (مسائل الفقه التي ترجع إلى العربية)، بوصفه أقدم من (الإسنوي ت 772هـ)، ومن هنا تشكلت مشكلة البحث، حيث بيان ذلك التكامل وتلك الأسبقية. فالبحث يهدف إلى تسليط الضوء على التكامل المعرفي لديه بين النحو والفقه حيث تنظيره وتطبيقه، من خلال تناوله الحروف والأسماء (إلى، مع، ثمّ)، وبيان مدى التأسيس الموجز الذي ينسلك منه إلى التكامل المعرفي لديه، متخذاً من المنهج الوصفي منهجاً للدراسة.

وبناءً على هذا جاء البحث في ثلاثة مباحث مُنتهياً إلى عدة نتائج، منها أنّ علم الفقيه بالنحو العربي لا غنى عنه؛ ومن ثمّ سعى (المقرئ) إلى التأسيس النظري الموجز للدال اللغوي محل التناول أولاً، ثمّ أردفه بتطبيق يُشعر بأنّ ثمة تكاملاً بين النحو والفقه، مُبيّناً غير الصّحيح نحوياً. وأتضح أن للفقيه نظامهم المفهومي الذي لا ينفك في فلسفته عن العربية، كما في إطلاقه مصطلح (اسم الفعل) على (المصدر) إذا جاء بعد حرف الجرّ (إلى)، من جهة دلالته على الحدث (الفعل). وأنّه كان يأتي بوجهة نظر كلّ فريقٍ إن كان في الأمر أكثر من قول، مع عدم تركه رأي كلّ فريق بدون بيان علّة ما يراه. ولم يفته في إطار تأسيسه وتطبيقه مُبيّناً كنه التكامل بين النحو والفقه، أن يشير إلى النظائر النحوية للدال النحوي موضع التناول؛ لبيان الفروق اللغوية وكيفية تأثير ذلك على الحكم الفقهي.

كلمات مفتاحية: الفقه، مسائل، الحروف، الأسماء، النحو، التكامل، المقرئ.

**Abstract:**

Language is one of the most essential sciences in understanding the Quran and Hadith and their jurisprudence. This has resulted in an inseparable connection between Arabic sciences and Sharia sciences, including jurisprudence. This was clearly evident in Abu al-Hasan Al-Muqri', in his book "msayl alfiqh alaty tarjie 'iilaa alearabiati " as he predates Al-Isnawi . The research problem was formed, which is to clarify this integration and precedence. It aims to shed light on his cognitive integration between syntax and jurisprudence, both in theory and application, through his discussion of particles and nouns (ila, ma'a, thumma), adopting the descriptive method as the study approach.

The research was presented in three sections, concluding with several results, including that the jurist's knowledge of Arabic syntax is indispensable; accordingly, (Al-Muqri') first sought to establish a concise theoretical foundation for the linguistic indicator under consideration, then followed it with an application that suggests there is an integration between syntax and jurisprudence, clarifying what is grammatically incorrect. It became clear that jurists have their own conceptual system, whose philosophy is inseparable from Arabic, as seen in their use of the term (verb noun) for the (verbal noun) when it follows the preposition (ili), due to its indication of the event (action). And he would present the viewpoint of each party, explaining the reason behind what they held. He did not fail to point out the grammatical counterparts of the grammatical indicator, clarifying the linguistic differences and their impact on the jurisprudential ruling.

**Keywords:** Jurisprudence, issues, letters, names, Syntax, integration, Al-Muqri'.

## إعادة تصميم تعليم علم الصرف القائم على أسلوب التلعيب لمواجهة تحديات المناهج في العصر الرقمي والذكاء الاصطناعي

<sup>1</sup>عبد الغفور، <sup>2</sup>أريكا بحر الدين، <sup>3</sup>سiti ذرة النصيحة

<sup>3,2,1</sup>جامعة هاشم أشعري (إندونيسيا)

### Redesigning Morphology Instruction through Game-Based Learning: Integrating Linguistic and Islamic Studies to Confront Curriculum Challenges in the Digital and AI Era

<sup>1</sup> Abdul Ghofur\*, <sup>2</sup> Ariga Bahrodin, <sup>3</sup> Siti Durotun Naseha

<sup>1,2,3</sup> Universitas Hasyim Asy'ari (Indonesia)

#### الملخص:

دفعت التحولات الرقمية وتطورات تقنيات الذكاء الاصطناعي مؤسسات التعليم العالي الإسلامي إلى تبني نهج تعليمي تكاملي يجمع بين الدراسات اللغوية والدراسات الشرعية. وتتمثل إحدى الإشكاليات البارزة في الفجوة القائمة بين إتقان اللغة العربية وفهم العلوم الشرعية، خاصة في سياق تعليم علم الصرف. تهدف هذه الدراسة إلى إعادة تصميم تعليم علم الصرف من خلال أسلوب التعلّم القائم على الألعاب (*Gamification*)، بطريقة تدمج البعد اللغوي والشرعي استجابةً لتحديات المناهج في العصر الرقمي. اعتمد البحث على المنهج الكمي باستخدام التصميم شبه التجريبي باختبار قبلي وبعدي لمجموعة واحدة، وشملت العينة خمسين طالبًا من قسم تعليم اللغة العربية بجامعة هاشم أشعري في إندونيسيا. تم قياس الدافعية التعليمية باستخدام استبانة مبني على نموذج (*ARCS*) الذي يتضمن عناصر الانتباه، والملاءمة، والثقة، والرضا، وتم تحليل البيانات باختبار "ت" للأزواج المتناظرة. أظهرت النتائج وجود فرق دال إحصائيًا بقيمة ( $Sig. 2-tailed = 0.000 < 0.05$ )، مما يدل على أن التعلّم القائم على التلعيب أسهم في رفع دافعية الطلبة لتعلّم علم الصرف. وتخلص الدراسة إلى أن التلعيب يُعدّ مقارنةً بيداغوجية فعّالة لتعليم علم الصرف، ويُسهم في ردم الفجوة المعرفية بين الدراسات اللغوية والدراسات الشرعية، مما يعزّز تطوير المناهج الجامعية الإسلامية بما يتناسب مع متطلبات العصر الرقمي والذكاء الاصطناعي.

كلمات مفتاحية: إعادة تصميم، علم الصرف، أسلوب التلعيب، العصر الرقمي، الذكاء الاصطناعي.

\* Corresponding author

**Abstract:**

The rapid digital transformation and the advancement of artificial intelligence have urged Islamic higher education institutions to adopt an integrative pedagogical approach that bridges linguistic and Sharia studies. One persistent challenge is the gap between mastering Arabic and understanding Islamic sciences, particularly in teaching Arabic morphology (şarf). This study aims to redesign the teaching of morphology through a game-based learning approach (gamification) that integrates linguistic and Sharia dimensions in response to curriculum challenges in the digital era. Employing a quantitative method with a one-group pretest–posttest quasi-experimental design, the study involved 50 students from the Department of Arabic Language Education at Hasyim Asy'ari University, Indonesia. Learning motivation was measured using a questionnaire based on the ARCS model (Attention, Relevance, Confidence, Satisfaction), and data were analyzed using the paired sample t-test. The results revealed a statistically significant difference (Sig. 2-tailed = 0.000 < 0.05), indicating that the gamified learning approach positively enhanced students' motivation to learn morphology. The findings suggest that gamification is an effective pedagogical strategy for teaching Arabic morphology and can bridge the cognitive gap between linguistic and Islamic studies. This study contributes to developing integrative Islamic higher education curricula aligned with the demands of the digital and AI-driven era.

**Keywords:** Redesign, Morphology, Gamification Approach, Digital Era, Artificial Intelligence.

## أثر النظم القرآني في بلاغة اللغة العربية

د. علي محمد أسعد

جامعة السلطان قابوس (سلطنة عمان)

## The Impact of Qur'anic Structure on the Eloquence of the Arabic Language

Ali Asaad

<https://orcid.org/0000-0002-5629-8446>

Sultan Qaboos University (Sultanate of Oman)

## ملخص:

شكّل النظم القرآني نقطة تحول كبرى في مسار البلاغة العربية، حيث لم يكن العرب قبل نزول القرآن يدركون سر التأثير الأسلوب في ترتيب الكلام على النحو الذي ظهر في كتاب الله، بل كان معيار البلاغة لديهم مقصوراً على جزالة اللفظ والذوق الفطري، ولما نزل القرآن، تجلّى في أسلوبه خصائص نظم معجز، من حيث ترتيب الكلمات، وتناسق المعاني، وانسجام الجمل، ورغم كثرة الدراسات حول الإعجاز القرآني، إلا أن تأثير النظم القرآني في بلاغة اللغة العربية وعلومها لم يُدرس دراسة خاصة، لذا سيكون التساؤل المحوري للدراسة هو: ما أثر النظم القرآني في بلاغة اللغة العربية؟

## أهداف البحث:

- تحليل أثر النظم القرآني في نشأة علوم البلاغة العربية وتطورها.
- بيان مظاهر تميز النظم القرآني المؤسسة لإرساء معايير جديدة للبيان والفصاحة.

## نتائج البحث:

شكّل النظم القرآني تطوراً في البلاغة العربية، ليس فقط من حيث الشكل البياني، بل من حيث إعادة صياغة العقل البلاغي العربي؛ ليقوم على التحليل السياقي للعلاقات بين الألفاظ والمعاني، بعد أن كانت البلاغة الجاهلية تدور غالباً حول فخامة اللفظ وجزالة التركيب. قام العلماء بدراسة نظم القرآن وتحليل تراكيبه وأساليبه، فاستخرجوا منها قواعد بلاغية دقيقة، مثل التقديم والتأخير، والحذف والذكر، والإيجاز والإطناب، والتصوير البياني. لم تكن هذه القواعد مدوّنة أو محددة قبل القرآن، بل جاء تعقيدها نتيجة التأمل في أسرار النظم القرآني وبلاغته الفريدة. كما أسهم النظم القرآني في توسيع الدلالة البلاغية، وبيان الفرق بين المعاني القريبة والبعيدة، فنشأ عن ذلك ذوق بلاغي رفيع لا يقف عند مستوى الألفاظ، بل يغوص في عمق التراكيب.

الكلمات المفتاحية: إعجاز، النظم القرآني، بلاغة، اللغة العربية، الذوق الأدبي.

**Abstract:**

The Qur'anic structure (al-nazm al-Qur'ānī) represents a transformative milestone in Arabic rhetoric. Before the Qur'an, Arabs evaluated eloquence mainly by verbal strength and natural taste, without recognizing the stylistic power of syntactic order. The Qur'an introduced a miraculous linguistic system distinguished by the precise arrangement of words, harmony of meanings, and coherence of expression.

Although many studies have explored Qur'anic inimitability, few have specifically examined how its structural organization shaped Arabic eloquence and rhetorical sciences. This study asks: How did the Qur'anic structure influence the eloquence of the Arabic language?

The research aims to (1) analyze the Qur'an's role in the emergence and development of Arabic rhetorical sciences, and (2) identify how its unique order established new standards of clarity and expressiveness.

Findings show that the Qur'an revolutionized rhetoric not merely in style but in intellectual approach—redirecting focus from verbal magnificence to contextual relations between words and meanings. Scholars studying the Qur'an's syntax and stylistic features extracted core rhetorical principles such as precedence and delay, ellipsis and mention, brevity and elaboration, and figurative imagery. These rules were not formally defined before the Qur'an; they were derived from reflection on its linguistic precision and coherence.

Ultimately, the Qur'anic structure deepened rhetorical perception, distinguishing between near and subtle meanings and fostering an advanced aesthetic sensibility that penetrates beyond words into the intricate harmony of linguistic composition.

**Keywords:** Qur'anic Structure – Inimitability – Eloquence – Arabic Rhetoric – Aesthetic Taste

## الحمولة المعرفية للتكامل بين علوم العربية والتفسير من أنطولوجيا التأسيس إلى ابستمولوجيا التوظيف

لبصير نورالدين

جامعة امحمد بوقرة بومرداس (الجزائر)

### The cognitive load of integration between Arabic sciences and exegesis: from the ontology of foundation to the epistemology of application

labessir nouraddine

<https://orcid.org/0009-0005-3238-9908>

M'hamed Bougara University of Boumerdes - (Algeria)

ملخص:

إنّ المعرفة الإسلامية تأسست على التكامل بين معارفها كلّ ذلك يعطي للباحث مشروعية البحث عن هذه الظاهرة في المنظومة الإسلامية، فقوة المعرفة الإسلامية، ووحدة العلوم تحدد في تكاملها بحيث أنّ كلّ علم قد دخل في علم آخر، وصار خادما له ولعل حضور التكامل المعرفي أدى إلى تنوع مقاربات هذا التكامل، وهو من الظواهر التي تستوقف الباحث والمتابع لمسار المعرفة الإسلامية في تطورها التاريخي؛ وتفترض الدراسة أن التكامل المعرفي بين العلوم في المنظومة الإسلامية مستمد من القرآن، ليبقى الإطار المرجعي للمعرفة مضمونا ومنهجيا؛ حيث ظلّ النصّ المؤسس للحضارة العربية والإسلامية الذي شكل المحور الذي اشتغلت عليه الدراسات، والبحوث، فكان بحق الأساس، والمرجع الذي شكل الأرضية المشتركة، والجامعة لكل الجهود التي بذلت خدمة لهذا النص على الرغم من الاختلاف المنهجي في المرجعية التي تأسست عليه العلوم ...

نسعى لمسألة الحمولة المعرفية للتكامل المعرفي في المنظومة الإسلامية وفق مسارين اثنين المسار الأول: أنطولوجيا ومظاهر التأسيس فنحاول من خلال رصد البعد الفلسفي والفكري والخلفيات التي انطلقوا منها لرصد التحولات والمسارات المعرفية المصاحبة للتكامل المعرفي، التي استخدمت في المنظومة الإسلامية حيث كان علماء الإسلام على وعي كبير بهذا التكامل، فكانوا يوظفون العلوم المختلفة، واستثمارها من أجل مقارنة النص القرآني، وفهمه، وتصويب العلاقة العضوية والواقعية بين العلوم المختلفة، من خلال المنطلقات التأسيسية لفهم القرآن.

والمسار الثاني: من خلال ابستمولوجيا التوظيف إذ تدين الحضارة الإنسانية اليوم بالكثير للحضارة الإسلامية في مسألة التكامل بين المعارف حيث كانوا ينطلقون من فلسفة تصنيف العلوم ووحدة المعرفة وتكاملها فتوجهت جهودهم الفكرية لاكتشاف نظام التكامل بين الحقول المعرفية المختلفة، حيث جعلوه هدفاً أساسياً لإيمانهم بالعلاقة التي تجمع تصنيف العلوم بقضية وحدة المعرفة. كلمات مفتاحية: المعرفة، العربية، التفسير، أنطولوجيا، ابستمولوجيا.

**Abstract:**

Islamic knowledge is founded on the integration of its various branches of knowledge. All of this gives the researcher the legitimacy to investigate this phenomenon within the Islamic system. The strength of Islamic knowledge and the unity of sciences are determined by their integration, such that each branch of knowledge has entered another and become a servant to it. Perhaps the presence of cognitive integration has led to a diversity of approaches to this integration. This is one of the phenomena that catches the attention of the researcher and the follower of the course of Islamic knowledge in its historical development.

The study posits that the integration of knowledge among the sciences in the Islamic system is derived from

The work that studies and research have focused on has truly been the foundation, the starting point, and the reference that formed the common ground and the unifying principle for all efforts made in service of this text, despite the methodological differences, in accordance with the reference upon which these sciences were founded...

We seek to examine the epistemological framework of cognitive integration within the Islamic system, following two paths. The first path: ontology and manifestations of foundation. We attempt, through observing the philosophical and intellectual dimensions and the backgrounds from which they proceed, to trace the transformations and epistemological paths accompanying cognitive integration.

The second path: through the epistemology of employment, as human civilization today owes much to Islamic civilization in the matter of integrating knowledge.

**Keywords:** Integration - Cognitive ؛ Arabic ؛ Interpretation ؛ Ontology ؛ Epistemology

## تصور مقترح لتفعيل التكامل المعرفي بين اللغة والشريعة باستخدام أدوات الذكاء الاصطناعي

<sup>1</sup> د. هيام نصر الدين عبده رمضان، <sup>2</sup> أ. محمد دانيال صديقيكلية منار الجنوب للعلوم والتقنية (السعودية)، <sup>2</sup> جامعة سرغودا (باكستان)**Proposed Framework for Activating Cognitive Integration Between Language and Islamic Studies Using Artificial Intelligence Tools**<sup>1</sup> Haiam Nasreldin Abdou Ramadan\*, <sup>2</sup> Mohamad Danial Sadeky<sup>1</sup> <https://orcid.org/0009-0004-4975-402X><sup>1</sup> Manar Al-Janoub College for Science and Technology (Saudi Arabia),<sup>2</sup> University of Sargodha (Pakistan)

## الملخص:

يتناول هذا البحث تصورًا مقترحًا لتفعيل التكامل المعرفي بين اللغة العربية والعلوم الشرعية عبر توظيف أدوات الذكاء الاصطناعي، في ظل ما يشهده العالم من تطور تقني متسارع. ينطلق البحث من أهمية اللغة العربية بوصفها أداة أساسية لفهم النصوص الشرعية واستنباط الأحكام بدقة، ويبرز أن التكامل بين علوم اللغة والشريعة يُعد ضرورة علمية ومنهجية لضمان صحة الفهم والتفسير الشرعي. يستعرض البحث الإطار النظري للتكامل المعرفي، من حيث مفهومه وفلسفته وأهميته في بناء مناهج تعليمية موحدة تعزز وحدة المعرفة الإسلامية، كما يوضح دور هذا التكامل في تطوير شخصية الطالب معرفيًا وأخلاقيًا. ويناقش البحث إمكانات الذكاء الاصطناعي في خدمة الدراسات اللغوية والشرعية، بما في ذلك معالجة اللغة الطبيعية، والتشكيل التلقائي، وتحليل الأسانيد الحديثية، وتصحيح النصوص، وبناء منصات تعليمية تفاعلية. ويقدم البحث نماذج تطبيقية لأدوات الذكاء الاصطناعي، مثل تطبيق "ترتيل" في تعليم القرآن، وأداة "تشكيل" في معالجة النصوص اللغوية، ويبين أثرها في تحسين الأداء التعليمي وتعزيز الفهم لدى المتعلمين. كما يناقش التحديات التي تعيق تحقيق التكامل، ومنها ضعف المحتوى الرقمي العربي، وصعوبة معالجة السياقات الشرعية، وغياب الضوابط الشرعية والأخلاقية في بعض التطبيقات التقنية. ويقترح البحث آليات عملية لتفعيل التكامل المعرفي، تشمل إعادة بناء المناهج التعليمية لتشمل التكامل بين اللغة والشريعة، تدريب الكوادر على توظيف أدوات الذكاء الاصطناعي، تطوير برمجيات ذكية مخصصة للعلوم الشرعية واللغوية، وتعزيز الشراكة بين المؤسسات الأكاديمية ومراكز الذكاء الاصطناعي. يخلص البحث إلى أن تفعيل التكامل المعرفي باستخدام الذكاء الاصطناعي يمثل فرصة واعدة لتطوير التعليم الإسلامي، وتحقيق جودة أكاديمية مواكبة لمتطلبات العصر الرقمي، بشرط الالتزام بالضوابط الشرعية والأخلاقية. كما يفتح هذا التكامل آفاقًا بحثية مستقبلية تشمل بناء قواعد بيانات معرفية متكاملة، وتطوير تطبيقات تعليمية متخصصة، وإجراء دراسات تجريبية لقياس أثر أدوات الذكاء الاصطناعي في التعليم الشرعي واللغوي.

كلمات مفتاحية: التكامل المعرفي، اللغة العربية، العلوم الشرعية، الذكاء الاصطناعي، التعليم الإسلامي الرقمي.

\* Dr. Haiam Nasreldin Abdou Ramadan – Mr. Mohamad Danial sadeky

**Abstract:**

This research presents a proposed framework for activating epistemological integration between the Arabic language and Islamic sciences through the employment of artificial intelligence (AI) tools, in light of the rapid technological advancements witnessed globally. The study begins by emphasizing the central role of the Arabic language as a fundamental tool for understanding Islamic texts and accurately deriving religious rulings. It highlights that the integration between linguistic and Sharia sciences is a scientific and methodological necessity to ensure sound comprehension and interpretation of Islamic texts.

The research explores the theoretical framework of epistemological integration, discussing its concept, underlying philosophy, and significance in developing unified educational curricula that reinforce the unity of Islamic knowledge. It also clarifies the role of such integration in shaping the learner's character intellectually, ethically, and spiritually. Furthermore, the study investigates the capabilities of AI in serving both linguistic and Sharia disciplines, including natural language processing (NLP), automatic text diacritization, Hadith chain analysis, text correction, and the development of interactive educational platforms. Practical examples of AI tools are presented, such as the "Tarteel" app for Quranic education and the "Tashkeel" tool for Arabic text processing, illustrating their impact on improving educational outcomes and enhancing comprehension among learners. The research also addresses key challenges hindering integration, including the scarcity of Arabic digital content, the difficulty AI systems face in understanding religious contexts, and the absence of clear ethical and Sharia guidelines in some technical applications.

The study proposes practical mechanisms for implementing epistemological integration, such as restructuring educational curricula to incorporate the interplay between language and Sharia, training educators in the use of AI tools, developing specialized smart software for Islamic and linguistic sciences, and fostering partnerships between academic institutions and AI research centers.

The research concludes that enabling epistemological integration through AI represents a promising opportunity for the advancement of Islamic education and the achievement of high academic standards in line with the demands of the digital age, provided that such integration adheres to ethical and Sharia-compliant standards. It also opens up future research avenues, including the development of comprehensive knowledge databases, specialized educational applications, and experimental studies to assess the impact of AI tools on Islamic and linguistic education.

**Keywords:** epistemological integration, Arabic language, Islamic sciences, artificial intelligence, digital Islamic education

## بلاغة الانزياحات الأسلوبية في تفسير دلالات النص القرآني رؤية بلاغية في آيات التربية الأسرية

حميد حماموشي

المدرسة العليا للتربية والتكوين، جامعة ابن طفيل، القنيطرة (المغرب)

### (The Stylistic Shifts in the Interpretation of the Meanings of the Qur'anic Text: A Stylistic View of the Verses on Family Education

HAMID HMAMOUCI

Higher School of Education and Training, Ibn Tufail University, Kenitra, (Morocco)

#### الملخص:

تروم هذه الدراسة تحليل الانزياحات الأسلوبية في القرآن الكريم والتدقيق في آثارها الدلالية من خلال التركيز على آيات التربية الأسرية وما تحمله من قيم أسرية وإنسانية سامية، ومثل العليا لو تدبرها الإنسان، لنجح في نشر الخير والسلم، والترفع عن كل أنانية، واستبداد، وظلم، وعنف، وإقصاء، ومقابل ذلك سيميل إلى العدل، والحرية، والتسامح، والتضامن، وبذلك تسمو روحه عن سائر الكائنات، وترتقي إنسانيته إلى أعلى المدارج وأرقى المراتب.

ولا جرم من الإشارة في هذا السياق أن القيم الأسرية التي ستحللها هذه المقالة، لا تنفصل عن منظومة القيم الإنسانية التي تتفرق في آيات الذكر الحكيم، إلا أن التركيز على الأسرة يعود - في اعتقادي - لكونها هي الأساس الذي تقوم عليه كل المجتمعات، فهي الحاضن الطبيعي الذي يتكفل بتأهيل الناشئة ورعايتها، وفي ظلّه تزهركل قيم المجتمع.

كما يهدف هذا المقال إلى رصد العديد من القيم الأسرية في القرآن الكريم، وتوضيح دلالاتها بمنظار الانزياح الدلالي (الاستعارة/الكناية/الإطناب/الإيجاز/التكرار...)، والانزياح التركيبي (الحذف/التقديم والتأخير...)، والانزياح الإيقاعي (إيقاع الحروف والجمل/الجناس/الفواصل...)، وذلك من أجل تأكيد فكرة مفادها أن هذا العدول والانزياح الأسلوبية ليس خروجاً أو خرقاً مجانياً لنظام اللغة العربية، أو انتهاكاً عادياً لمعيار هذه اللغة، وإنما هو نظام لغوي في أعلى درجاته الإبداعية والبلاغية.

وأهم ما تم الوصول إليه، هو أن تفسير بلاغة القرآن وإعجازه، تنطلق من الأسلوب وتعود إليه، فكل جمل القرآن تتأسس على أساليب لغوية فريدة، وتغيير مواقع تلك الجمل تضييع الدلالة، أو يصير المعنى غفلاً مغسولاً يدل على غير ما وضعت له الآيات.

كلمات مفتاحية: البلاغة، الانزياح الأسلوبية، تفسير النص القرآني، التربية الأسرية.

**Abstract:**

This study examines Qur'anic stylistic shifts and their semantic effects, focusing on family-education verses that embody exalted human values promoting justice, tolerance, and solidarity while rejecting tyranny and exclusion. Family values, integral to the Qur'an's ethical system, are prioritised as society's foundation and primary nurturer of youth.

Analysing semantic (metaphor, metonymy, hyperbole, concision, repetition), structural (deletion, advancement, postponement), and rhythmic (cadence, alliteration, verse endings) shifts, it demonstrates that these deliberate deviations represent the apex of linguistic creativity and eloquence, not normative violations.

The core finding: Qur'anic eloquence and inimitability reside in its unique style—each sentence irreplaceably positioned; any alteration distorts the intended meaning.

The most important conclusion reached is that the interpretation of the eloquence and miraculous nature of the Qur'an stems from and returns to its style; all sentences in the Qur'an are based on unique linguistic styles. Indeed, changing the positions of those sentences would cause the loss or vagueness of meaning, a fact that would result in having meanings different from the one(s) conveyed in the verses.

**Keywords:** rhetoric; stylistic shift; Qur'anic exegesis; family education.

## الحفظ الصوتي لمخارج الأصوات القرآنية وأثرها في تطوير مهارات النطق،

## تجربتي في الصين مثلاً

داود إبراهيم ذيب

جامعة صنون يات سن (جمهورية الصين الشعبية)

**The Absence of Epistemological Integration Between Linguistic and Legal Studies and Its Impact on the Emergence of Deviant Opinions**

Dawood Ibrahim Dheeb

Sun Yat-sen University, People's (Republic of China)

## ملخص:

لقد مَنَّ الله علينا بنعمة الإسلام، وشرفنا بإرسال سيدنا محمد -صلى الله عليه وسلم- خاتم الأنبياء والمرسلين، وأنزل عليه خير الكتب، القرآن، وجعله خاتم الرسالات ورحمة للعالمين، وتعهده بحفظه إلى قيام الساعة، وكان حفظه في الصدور وفي السطور، وهي من معجزات هذه الأمة، وقد شمل حفظ الصدور النقل الصوتي لكلمات القرآن بنفس الكيفية التي قرأ فيها الحبيب -صلى الله عليه وسلم- وقد تسابق العلماء من عهد الصحابة إلى يومنا هذا في خدمة القرآن الكريم، وخاصة التراث الصوتي العظيم، وظهر لنا علم التجويد، وهو الأساس في خدمة التراث الصوتي، وهو مفخرة من مفاخر أمتنا الإسلامية، ومن أهم ركائز هذا العلم، مبحث المخارج، وهو أساس النطق الصحيح لكلمات اللغة العربية، ومن خلال سنوات طويلة من التدريس لمادة النطق في جمهورية الصين الشعبية، رأيت أهمية هذا المبحث، وما للتراث الصوتي للقرآن الكريم من أثر بصفة عامة، وللطلبة الصينيين بصفة خاصة على تطوير مهارات النطق، وهنا السؤال الذي يقوم عليه البحث:

هل هناك دور حقيقي لمبحث المخارج في تطوير مهارات النطق وللطلبة الصينيين خاصة؟

هذا ما سيوضحه الباحث، من خلال مسلك المنهج الاستقرائي لنصوص مبحث المخارج في كتب التجويد واللغة وكتب تعليم العربية في الصين، ثم المنهج النقدي والتحليلي لهذه النصوص، خاصة من خلال تجربتي الشخصية. وقد ظهر للباحث أهمية كبرى للتراث الصوتي وخاصة مبحث المخارج في تطوير مهارات النطق عند الطلبة الصينيين.

الكلمات المفتاحية: التراث الصوتي، المخارج، الصين.

**Abstract:**

The Absence of Epistemological Integration Between Linguistic and Legal Studies and Its Impact on the Emergence of Deviant Opinions

Islamic law was revealed by Allah in clear Arabic, and the Prophet Muhammad ﷺ, the most eloquent of the Arabs, explained the meaning of the Qur'an through his Sunnah, ensuring that religion remains suitable for all times and places. Throughout history, Muslim scholars interacted with Sharia within a comprehensive and integrated scientific framework, combining linguistic, legal, and intellectual knowledge. The exegete mastered jurisprudence, and the jurist understood principles of language and Usul al-Fiqh. This approach produced strong jurisprudential schools and distinguished scholars who followed a gradual, precise methodology rooted in textual understanding and sound reasoning.

However, in modern times, some individuals claim renewal and modernity while interpreting religious texts and issuing legal rulings without possessing a solid foundation in linguistic sciences or the objectives of Sharia. This separation between language and law has resulted in flawed interpretations, doubts, and the spread of deviant opinions that contradict established scholarly methodology.

This research aims to highlight that one of the main causes behind these phenomena is the absence of epistemological integration in contemporary Islamic discourse. By employing inductive analysis of selected examples, and critically evaluating the opinions of those who call themselves innovators, this paper clarifies the position of reliable scholars who maintain the authentic methodological connection between Arabic language and Islamic legal sciences.

The study concludes by emphasizing the necessity of restoring the traditional intellectual integration to preserve correct understanding of religious texts, asking Allah to guide us to the truth and make our efforts sincere for His sake..

**Keywords:** Intellectual Integration; Islamic Sciences; Modernity.

## تجارب معاصرة في التعليم الإلكتروني لتحقيق التكامل بين اللغة والشريعة

<sup>1</sup>ميمونة فاروق <sup>2</sup>د. عبد الصبور<sup>1</sup> جامعة الكلية الحكومية للنساء، فيصل آباد (باكستان)، <sup>2</sup> جامعة سرجودها، فيصل آباد (باكستان).Contemporary Experiences in E-Learning to Achieve Integration Between  
Language & Islamic Law<sup>1</sup>Mamoona Farooq \* <sup>2</sup>Dr. Abd Al-Saboor<sup>1</sup> <https://orcid.org/0009-0002-7554-9076><sup>1</sup> G. C. Women University Faisalabad (Pakistan), <sup>2</sup> Sargodha University Faisalabad (Pakistan).

## ملخص:

في ظل التحولات الرقمية المتسارعة، أصبح التعليم الإلكتروني من أهم الأدوات الحديثة لنقل المعرفة وتطوير العملية التعليمية، لا سيما في مجالات العلوم الشرعية واللغة العربية. تهدف هذه الدراسة إلى استكشاف مدى فاعلية التعليم الإلكتروني في تحقيق التكامل بين علوم اللغة العربية والعلوم الشرعية، من خلال تحليل النماذج المعاصرة والتجارب العالمية والإقليمية في هذا المجال. وقد تناول البحث أبرز المفاهيم النظرية للتكامل بين اللغة والشريعة، يظهر كيف فصل اللغة عن الشريعة إلى إضعاف القدرة على فهم النصوص الشرعية، ويؤثر سلباً على تنمية الكفاءة اللغوية لدى طلاب الشريعة. كما ناقشت دور التقنيات الرقمية والمنصات التعليمية التفاعلية والذكاء الاصطناعي في تعزيز التكامل، سواء من خلال تصميم مناهج تكاملية، أو تقديم محتوى رقمي يجمع بين الجانبين اللغوي والشرعي.

وقد استعرضت الدراسة التجارب التعليمية من عدة دول، كماليزيا، والسعودية، والأمريكية، وبعض الجامعات الإلكترونية العالمية. حيث أثبتت هذه التجارب إمكانية تحقيق تكامل فعال بين التخصصين اللغة والشريعة في بيئة تعليمية رقمية مرنة وشاملة. وخلصت الدراسة إلى أهمية تطوير مناهج إلكترونية متكاملة، وتأهيل الكوادر التعليمية، ودعم البحث العلمي في هذا المجال، وتأسيس لإنشاء منصات رقمية متخصصة، مع مراعاة الخصوصية اللغوية والدينية للبيئة العربية الإسلامية.

كلمات مفتاحية: التعليم الإلكتروني، اللغة العربية، العلوم الشرعية، التكامل المعرفي، الذكاء الاصطناعي.

\* Corresponding author

**Abstract:**

Amid rapid digital transformation, e-learning has emerged as a pivotal tool for knowledge dissemination and educational development, especially within the fields of Islamic studies and the Arabic language. This study aims to evaluate the effectiveness of e-learning in achieving integration between Arabic linguistic sciences and Islamic jurisprudence by analyzing contemporary models and international as well as regional experiences. The research outlines key theoretical frameworks supporting the integration of language and Sharia, illustrating how the separation of linguistic instruction from Islamic legal studies weakens the ability to interpret religious texts and negatively affects the linguistic competence of students specializing in Sharia. Furthermore, it investigates the role of digital technologies, interactive learning platforms, and artificial intelligence in reinforcing this integration, whether through the development of integrated curricula or the production of digital content that merges linguistic and jurisprudential elements.

The study reviews educational initiatives from countries such as Malaysia, Saudi Arabia, and the United States, alongside leading international online universities. These models demonstrate the feasibility of achieving effective integration between language and Islamic law within flexible and comprehensive e-learning environments. The findings underscore the importance of developing integrated digital curricula, training qualified educators, supporting scholarly research in this field, and creating specialized online platforms, while considering the linguistic and religious particularities of the Arab-Islamic context.

**Keywords:** E-learning, Arabic Language, Islamic Jurisprudence, Linguistic Integration, Artificial Intelligence.

## تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها من طلبة كليات الشريعة

## كلية الإلهيات بجامعة بولو أبانت عزت بايسال أنموذجًا

مدحت قريشي

جامعة بولو أبانت عزت بايسال (تركيا)

**Teaching Arabic as a Foreign Language to Students of Islamic Theology: A Case Study of the Faculty of İlahiyat, Bolu Abant İzzet Baysal University**

Medhet Korichi

<https://orcid.org/0000-0002-9202-6712>

Bolu Abant İzzet Baysal University (Turkey)

## ملخص:

تُعدّ اللغة العربية الركيزة الأساسية لفهم مصادر التشريع الإسلامي من قرآن كريم وسنة نبوية شريفة، ولذلك تحتل مكانة مركزية في مناهج كليات الشريعة والإلهيات في العالم الإسلامي، بما في ذلك تركيا. ومع تزايد اهتمام غير الناطقين بالعربية من الطلبة الأتراك بدراسة العلوم الإسلامية، برزت تحديات متعددة تتعلق بكفاءة تدريس العربية في هذه الكليات، ولا سيما أن معظم هؤلاء الطلبة لم يتلقوا تعليمًا تأسيسيًا قويًا في اللغة العربية قبل التحاقهم بهذه الكليات. ومن هذا المنطلق، تهدف هذه الدراسة إلى ملاحظة واقع التكامل المعرفي بين تعليم اللغة العربية في كلية الإلهيات بجامعة بولو أبانت عزت بايسال في قسم التحضير وتدريب المقررات الشرعية في مرحلة الليسانس، وتسليط الضوء على أبرز التحديات والصعوبات، وتقويم المناهج وطرائق التدريس، مع التركيز على مدى ارتباط طرائق التدريس بمتطلبات دراسة العلوم الشرعية، بغرض تقديم مقترحات عملية لتحسين الأداء التعليمي في هذا المجال. وذلك في إطار الجواب على الإشكالية التالية: إلى أي مدى تنجح برامج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في كليات الإلهيات، وتحديداً في جامعة بولو أبانت عزت بايسال، في تهيئة الطلبة لفهم النصوص الشرعية بلغتها الأصلية؟

كما تعتمد هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي، من خلال وصف واقع تعليم اللغة العربية في كلية الإلهيات بجامعة بولو، وتحليل عناصره المختلفة: الأهداف، المحتوى، طرائق التدريس، الوسائل التعليمية. بالإضافة إلى تحليل نتائج استبيان ميداني موجّه لعينة من أساتذة العربية والطلبة، بغية الوقوف على التحديات الفعلية من منظور المتعلمين والمعلمين.

كلمات مفتاحية: تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها، طلبة الشريعة، المقررات الدراسية، التكامل المعرفي، المنهج.

**Abstract:**

Arabic is the indispensable key to accessing the primary sources of Islamic law—the Noble Qur’an and the Prophetic Sunnah—and therefore occupies a central place in the curricula of Sharia and Theology faculties across the Muslim world, including Türkiye. In recent years, increasing numbers of Turkish students with no prior grounding in Arabic have sought to pursue Islamic studies, giving rise to significant challenges in the effectiveness of Arabic language instruction at these institutions. This study investigates the extent to which Arabic language instruction in the preparatory program of the Faculty of Theology at Bolu Abant İzzet Baysal University integrates with, and adequately supports, the study of Sharia courses at the undergraduate level. It identifies the most pressing obstacles, evaluates the curriculum and pedagogical approaches, and examines how closely these approaches align with the linguistic demands of engaging with Islamic legal texts in their original form. The overarching research question is: How successfully do Arabic language programs for non-native speakers in faculties of theology—specifically at Bolu Abant İzzet Baysal University—prepare students to comprehend primary religious texts in Arabic?

Employing a descriptive-analytical methodology, the research analyzes the objectives, content, teaching methods, and instructional resources of the Arabic program, alongside survey data gathered from both instructors and students. This dual perspective provides insight into the practical challenges faced in the classroom. The findings aim to contribute to the ongoing discourse on Arabic pedagogy within theological education, offering evidence-based recommendations for curriculum design and instructional strategies that better serve the needs of non-Arabic-speaking students in Islamic studies.

**Keywords:** Teaching Arabic to Non-Native Speakers, Students of Islamic Studies, Curriculum, Knowledge Integration, Methodology.

## الكلمة بين النحويين والأصوليين-دراسة تحليلية مقارنة

ط. د. حمد بن خميس الظفري

جامعة محمد الخامس الرباط (المغرب)

**The Word Between Grammarians and Fundamentalists – An Analytical  
Comparative Study**

PDH. Stud. Hamad Khamis Al Dhafri

<https://orcid.org/0009-0003-1159-0392>

Mohammed V University in Rabat (Morocco)

**ملخص:**

إن التكامل المعرفي بين علوم اللغة العربية والعلوم الإسلامية، يهدف إلى خدمة العلوم بعضها لبعض على وجه يحصل منه التمام في أصول العلوم وفروعها، ولعل من أبرز العلاقات القائمة بين العلوم، علاقة علم أصول الفقه بعلوم اللغة العربية، وتعد الكلمة اللبنة الأساسية التي يستند إليها المتكلم في هندسة وبناء كلامه، في إنشاء الجمل التي يجري بها التواصل والفهم والإفهام والتفاهم، ولا شك أن الكلمة عبارة عن مجموعة من الأصوات أو الحروف التي لا معنى لها في حد ذاتها إلا أن اجتماعها في كلمة يعطيها معنى وقوة.

وهدف هذا البحث المرسوم بـ"الكلمة بين النحويين والأصوليين-دراسة تحليلية مقارنة" إلى دراسة مفهوم الكلمة وأقسامها عند النحويين والأصوليين، وجاء في مقدمة وتمهيد وأربعة مباحث، وخلص إلى نتائج أهمها:

- عرّف النحويون الكلمة بأنها اللفظ المفرد الدال على معنى في نفسه، في حين لم يختلف التعريف الجوهري للكلمة عند علماء أصول الفقه، وإنما انطلقوا في تعريفهم من منظور يلبي غايتهم في فهم الخطاب الشرعي واستخراج أحكامه.

- وضع النحويون للكلمة ثلاثة أقسام رئيسة هي (الاسم، والفعل، والحرف)، واستندوا في تقسيمهم على الاستقراء والتتبع والاسناد والدلالة، وذهب الأصوليون مذهب في هذا التقسيم الثلاثي.

- هناك من النحويين القدماء والمحدثين من أضاف أقسامًا أخرى للكلمة أوصلها بعضهم إلى أكثر من سبعة أقسام بينما جعلها بعض الأصوليين خمسة أقسام.

الكلمات المفتاحية: مفهوم الكلمة، أقسام الكلمة، النحو، أصول الفقه، اللغة العربية، العلوم الإسلامية.

**Abstract:**

The study focuses on the cognitive integration between Arabic Language sciences and Islamic sciences, specifically highlighting the relationship between Usul al-Fiqh and Arabic Grammar. The word is recognized as the essential building block of speech and communication.

This research, titled "The Word Between Grammarians and Fundamentalists – An Analytical Comparative Study," comparatively analyzes the concept and divisions of the word according to both groups.

Key findings include:

- Definition of the Word: Grammarians defined the word as a singular utterance with inherent meaning. Scholars of Usul al-Fiqh adopted a fundamentally similar definition, adapting their focus to serve their primary goal: understanding and extracting rulings from Sharia discourse.
- Divisions: Grammarians established the standard tripartite division of the word (Noun, Verb, and Particle/Letter) based on linguistic induction and analysis. The Usuliyyin generally agreed with this classification.
- Variations: While the three main parts are standard, some ancient and modern Grammarians proposed more than seven divisions. Conversely, some Usuliyyin limited the divisions to five, reflecting differing analytical needs.

**Keywords:** Concept of the Word, Divisions of the Word, Nahw, Usul al-Fiqh, Arabic Language, Islamic Sciences.

## القرائن التركيبية المعنوية وأثرها في تفسير القرآن الكريم "دراسة نظرية تطبيقية"

أ.د. أيمن صبحي سيد أحمد صديق

كلية الدراسات الإسلامية والعربية بالإسكندرية، جامعة الأزهر (مصر)

**Semantic Structural Contextual Indicators and Their Impact on the Interpretation of the Holy Qur'an: A Theoretical and Applied Study**

Prof. Dr. Ayman Sobhy Sayed Ahmed Seddik

Faculty of Islamic and Arabic Studies in Alexandria, Al-Azhar University (Egypt)

## ملخص:

تتمثل إشكالية هذه الدراسة في: السؤال التالي الذي تقدم الدراسة الإجابة عنه: ما دور القرائن التركيبية المعنوية في توجيه المعاني التفسيرية للقرآن الكريم؟ وكيف تُمكن هذه القرائن من فهم مراد الله تعالى، وتجنب الانحراف في التفسير؟ ومن ثم تهدف هذه الدراسة إلى: بيان أنواع القرائن التركيبية المعنوية الواردة في القرآن الكريم، وإبراز أثرها في تفسير القرآن الكريم. والمنهج المتبع فيها هو: المنهج الانتقائي التحليلي، جامعًا بين التأصيل النظري والتطبيق العملي، ومستفيدًا من أقوال المفسرين، مع العناية بتقديم أمثلة واضحة على كل قرينة. وقد تناولت الدراسة القرائن التركيبية المعنوية من خلال أربعة مطالب، تحدثت عن: قرائن: الإسناد، والتخصيص، والنسبة، والتبعية، وأثرها في تفسير القرآن الكريم.

وتوصلت الدراسة إلى عدة نتائج، من أهمها: أن القرائن التركيبية المعنوية تعد أصلاً من الأصول المهمة التي يستند إليها المفسرون في فهم القرآن الكريم وتفسيره، وأن إغفال هذه القرائن في التفسير يؤدي إلى قصور في فهم مراد الله، وإلى احتمالات تفسيرية قد تخرج بالمعنى عن مقصده. كما أوصت الدراسة بدعوة طلاب العلم إلى الاهتمام بدراسة علوم النحو والبلاغة لفهم معاني القرآن الكريم بدقة، وتشجيع البحوث المتخصصة في أثر القرائن التركيبية في التفسير، مع التنبيه على خطورة الفهم السطحي للنصوص دون مراعاة السياق والمعنى.

كلمات مفتاحية: أثر.. القرائن التركيبية.. المعنوية.. التفسير.

**Abstract:**

The problem of this study lies in the following main question, which the research seeks to answer: What is the role of semantic structural indicators in guiding the interpretive meanings of the Holy Qur'an? And how do these indicators enable a correct understanding of the divine intent while avoiding deviation in interpretation? Accordingly, this study aims to: identify the types of semantic structural indicators found in the Qur'an and highlight their impact on Qur'anic interpretation. The adopted methodology is the selective analytical approach, combining theoretical foundation with practical application, drawing upon the statements of Qur'anic commentators, and providing clear examples for each indicator. The study discusses the semantic structural indicators through four main sections, addressing the indicators of *predication (isnād)*, *specification (takhsīs)*, *relation (nisbah)*, and *dependency (tab'iyyah)*, and their influence on the interpretation of the Qur'an.

The study reached several conclusions, the most important of which are: That semantic structural indicators constitute one of the essential foundations relied upon by exegetes in understanding and interpreting the Qur'an. Neglecting these indicators leads to deficiencies in grasping the divine intent and may result in interpretive possibilities that deviate from the intended meaning. The study also recommends that students of knowledge pay due attention to the study of grammar and rhetoric in order to understand the meanings of the Qur'an accurately, to encourage specialized research on the impact of structural indicators in interpretation, and to emphasize the danger of superficial understanding of texts without consideration of context and meaning.

**Keywords:** Impact; Semantic Structural Indicators; Interpretation; Qur'anic Exegesis.

## توظيف القصة الرقمية في تحقيق الكفاية الثقافية لمتعلمي اللغة العربية

الناطقين بغيرها: "دراسة وصفية"

أ. موسى الأمين الطريفي<sup>1</sup>، د. محمد داود محمد<sup>1</sup>وزارة التربية والتعليم (قطر)، <sup>2</sup>جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا (السودان)**Employing Digital Storytelling to Achieve Cultural Competence among Non-Native Arabic Learners: "A Descriptive Study"**<sup>1</sup>Mr. Musa Al-Amin Al-Teraifi, <sup>2</sup>Prof. Mohamed Dawod Mohamed<sup>1</sup> Ministry of Education and Higher Education (Qatar), <sup>2</sup> Sudan University of

Science and Technology (Sudan)

## ملخص:

تهدف هذه الورقة الوصفية إلى استكشاف الدور التعليمي والتربوي الذي تؤديه القصة الرقمية في تعزيز الكفاية الثقافية لدى متعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها، وذلك من خلال عرض نظري وتحليل تطبيقي يستند إلى نماذج تصميم المحتوى الرقمي المعاصر. تنطلق الورقة من فرضية أن تعليم اللغة دون مرافقة ثقافية يؤدي إلى تواصل غير فعال، خاصة لدى المتعلمين من خلفيات ثقافية مغايرة، وتؤكد الورقة على أهمية دمج الكفاية الثقافية ضمن الكفايات الأساسية في تعليم اللغة الثانية، إلى جانب الكفاية اللغوية.

ومن النتائج المتوقعة للورقة أن تمثل القصة الرقمية وسيلة تعليمية فعالة في ترسيخ التمثلات الثقافية الصحيحة، بشرط أن تُصمم بما يتناسب مع مستوى المتعلم وخلفيته الثقافية. وكذلك ضرورة إدراج الكفاية الثقافية في مناهج تعليم العربية للناطقين بغيرها، والاعتماد على القصص الرقمية كوسيط تعليمي هادف، لا مجرد أداة ترفهية.

كما أوصت الورقة بمراعاة الفروق الفردية بين المتعلمين، وتوظيف أنماط قصصية واقعية مثل مشاهد الحياة اليومية والطقوس الرمضانية، مع الاستفادة من المحتوى التعليمي المتاح عبر المنصات الرقمية. كلمات مفتاحية: القصة الرقمية، الكفاية الثقافية، الاستراتيجيات التعليمية، القصص القرآني، التفاعل اللغوي، المحتوى السردي، السياق الاجتماعي، التحليل الثقافي.

**Abstract:**

This descriptive paper aims to explore the educational and pedagogical role of digital storytelling in enhancing cultural competence among non-native Arabic language learners. It presents a theoretical overview and an applied analysis based on contemporary digital content design models. The paper is grounded in the hypothesis that language instruction without cultural accompaniment leads to ineffective communication, particularly among learners from diverse cultural backgrounds. It emphasizes the importance of integrating cultural competence as a core component of second language education, alongside linguistic competence.

Among the anticipated outcomes of this study is the assertion that digital storytelling serves as an effective educational tool for reinforcing accurate cultural representations—provided it is designed in alignment with the learner's level and cultural background. The paper also stresses the necessity of incorporating cultural competence into curricula for teaching Arabic to non-native speakers, and of utilizing digital stories as purposeful educational media rather than mere entertainment.

Furthermore, the paper recommends considering individual differences among learners and employing realistic narrative patterns such as scenes from daily life and Ramadan rituals, while leveraging educational content available on digital platforms.

**Keywords:** Digital storytelling, cultural competence, learning strategies, Quranic narratives, linguistic interaction, narrative content, social context, cultural analysis

## البنى الذهنية للمخالف للواقع في القرآن الكريم: مقارنة عرفانية

## في ضوء نظرية المزج التصوري

<sup>1</sup> عايذة بنت أحمد بن حمود الحراصية\*، <sup>2</sup> د. عبد الرحمن محمد طعمة<sup>1</sup> جامعة السلطان قابوس (سلطنة عُمان)، <sup>2</sup> جامعة السلطان قابوس (سلطنة عُمان)، جامعة القاهرة (جمهورية مصر العربية)**Counterfactual Mental Structures in the Qur'an: A Cognitive Approach within the Framework of Conceptual Blending Theory**<sup>1</sup>Ayda Ahmed ALharrasi\*, <sup>2</sup> AbdalRahman Mohammad Teama<sup>1</sup> <https://orcid.org/0009-0007-3865-3997>, <sup>2</sup> <https://orcid.org/0000-0001-7971-4417><sup>1</sup>Sultan Qaboos University (Sultanate of Oman), <sup>2</sup> Sultan Qaboos University (Sultanate of Oman),  
Cairo University (Egypt)

## ملخص:

لقد ظل القرآن الكريم على مدى العصور مصدرا للإلهام الفكري والروحي والعملي. إذ تتجدد في كل عصر أبعاد إعجازه، التي تتجاوز بلاغته اللفظية وانسجامه الأسلوبي، لتمتد إلى البنى العقلية والتصورات الذهنية التي تُنسج داخل النص وتوجه ضمائر متلقيه. وفي هذا الإطار، تبرز أهمية الدراسات البيانية التي تتقاطع مع معطيات العلوم المتنوعة، فتحقق تصورًا أوسع وأعمق للخطاب القرآني. يأتي بحثنا مساهمًا في هذا النهج، من خلال مقارنة لسانية عرفانية تعتمد على نظرية المزج التصوري (*Conceptual Blending Theory*) لكل من الفرنسي: جيل فوكونيه والأمريكي: مارك تورنر. توضح هذه النظرية كيفية بناء الذهن لنماذج ذهنية معقدة، عبر ربط فضاءات معرفية متعددة. ومن أكثر تلك النماذج التي تستدعي التأمل نموذج "المخالف للواقع" (*counterfactual*)، تلك البنى التي تتشكل من تصور بدائل لأحداث أو حالات ماضية؛ من خلال عبارات مثل «ما كان يمكن أن يكون»، والتي تتجاوز الواقع إلى الاحتمالات. ورغم أن مفهوم "المخالف للواقع" قد تحدد سابقًا في فلسفة اللغة واللسانيات على أنه افتراض ذهني يقيم علاقة شرطية بين حدثين غير متحققين، فإن التأمل من منظور المزج التصوري يتيح كشف آليات ذهنية أعمق وراء تكوين البدائل وبلورة المعنى في النص. وبناءً على ذلك،

\* المؤلف المرسل.

\*Corresponding author.

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل هذه الأبنية في القرآن الكريم عبر اللسانيات العرفانية، لإظهار أبعاد إعجازية جديدة في التركيب والدلالة.

كلمات مفتاحية: القرآن الكريم، اللسانيات العرفانية، المزج التصوري، المخالف للواقع، البنى الذهنية.

#### Abstract:

Across the centuries, the Qur'an has remained a source of intellectual, spiritual, and practical inspiration. In every age, new facets of its inimitability emerge, extending beyond verbal eloquence and stylistic coherence to the mental architectures and conceptualizations woven into the text and shaping the cognitive and moral orientation of its recipients. Within this frame, the value of interdisciplinary inquiry—engaging insights from diverse fields—becomes clear, yielding a broader and deeper account of Qur'anic discourse. This study contributes to that trajectory by adopting a cognitive-linguistic approach grounded in Conceptual Blending Theory (Fauconnier & Turner). The theory elucidates how the mind builds complex mental models by linking multiple mental spaces. Among these models, counterfactuality merits special attention: structures that arise from envisioning alternatives to past events or states—expressed in formulations such as “what might have been”—which move beyond actuality toward possibility. While counterfactuality has often been defined in philosophy of language and linguistics as a mental supposition establishing a conditional relation between two non-actual events, viewing it through the lens of conceptual blending uncovers deeper cognitive mechanisms underlying the construction of alternatives and the emergence of meaning in the text. Accordingly, this study analyzes such structures in the Qur'an from a cognitive-linguistic perspective to illuminate new dimensions of inimitability in structure and meaning.

**Keywords:** Qur'an; Cognitive Linguistics; Conceptual Blending Theory; counterfactuality; mental structures

## التكامل المعرفي بين جهود المفسرين والمعجميين

## من خلال الشواهد القرآنية للمعجم التاريخي للغة العربية

1.أ.د. بكري محمد الحاج، 2.د. عبد الحكيم عبد الخالق الحسن

1رئيس مجمع اللغة العربية السوداني (السودان)، 2الأستاذ المشارك بجامعة القصيم (السعودية)

## ملخص:

هدف هذا البحث إلى إبراز جهود اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية بالقاهرة، ومجمع اللغة العربية بالشارقة، في العناية بالشواهد العربية الحية القرآنية التي اعتمد عليها المعجم التاريخي للغة العربية للتأريخ لألفاظ العربية. ومن جانب آخر يُعنى البحث بالتعريف الموجز بالبرنامج التطبيقي الذي مكّن من إنجاز مائة وسبعة وعشرين مجلدًا منه، باستثمار التقنية في إنجازه. ومن فروض البحث أنه قد وثقت دلالات مداخل الجذر محل عناية البحث؛ بناء على شواهد قرآنية، بجانب الشواهد الأخرى الاستعمالية والمعجمية. واعتمد البحث على المنهج الوصفي، وقام هيكله على أربعة محاور وخاتمة، وقائمة بالمصادر والمراجع. تكفل المحور الأول ببيان أساسيات البحث، وجاء المحور الثاني إطارًا نظريًا للبحث؛ عرّف بالجهود المعاصرة لاتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية لإنجاز المعجم التاريخي للغة العربية، وبيان المنهج العلمي للمعجم، وأفرد المحور الثالث لتناول العلاقة بين جهود المفسرين في تناول دلالات الألفاظ القرآنية. وعناية أصحاب المعاجم بدلالاتها، وبيان أوجه الالتقاء بين الجانبين، في حين أتى المحور الأخير لرصد الشواهد القرآنية الواردة في المعجم التاريخي للغة العربية لتأريخ المفردات المرتبطة بالجذر (وعد)، وقد بلغ عددها سبعة عشر شاهدًا ضمن الشواهد المتعلقة بهذا الجذر، موزعة على ستة وتسعين مدخلًا، متعرضًا لدلالة هذه الألفاظ في العصور المختلفة، بدءًا من عصر ما قبل الإسلام، وصولًا إلى العصر الحديث، مركزًا على ما أصاب هذه الألفاظ من تطور دلالي. وتبرز الخاتمة أهم النتائج والتوصيات. وكان من أهم النتائج أنّ الصيغ الصرفية المتفرعة عن الجذر (وعد) وردت في عينة البحث سبع عشرة مرة، وأنّ أكثر الصيغ ورودًا في هذا الجذر من شواهد القرآن الكريم الصيغة الاسمية (مؤعد) تليها الصيغة الفعلية (واعد) وأنّ أقلها ورودًا الصيغتان الفعليتان (أوعد، وتوعد) والصيغة الاسمية (وعيد).

الكلمات المفتاحية: المفسرون - المعجميون - المعجم التاريخي - التكامل المعرفي - الشواهد.

## Abstract:

his research aims to highlight the efforts of the Union of Arab Scientific Language Academies in Cairo and the Arabic Language Academy in Sharjah in preserving and utilizing authentic Quranic evidence that form the foundation of the Historical Dictionary of the Arabic Language for tracing the historical development of Arabic vocabulary. It also provides a concise overview of the applied program that enabled the compilation of 127 volumes of the dictionary by leveraging advanced

technology. One of the core hypotheses of the study is that the semantic documentation of the dictionary entries related to the root under investigation was based on Quranic evidence, alongside other lexical and usage-based attestations. The study follows a descriptive methodology and is structured around four main axes, followed by a conclusion and a list of references. The first axis introduces the fundamentals of the research. The second axis presents a theoretical framework, detailing the modern efforts of the Union of Arab Scientific Academies to produce the Historical Dictionary of the Arabic Language and the scientific methodology underpinning it. The third axis explores the intertextual relations between the exegetical efforts to interpret the meanings of Quranic vocabulary and the attention given by lexicographers to those same meanings, identifying areas of convergence. The fourth axis investigates the Quranic evidences cited in the historical dictionary for the root (وعد - wa'ada, "to promise"), which includes seventeen Quranic citations out of ninety-six dictionary entries related to this root. This axis also examines the evolution of the meanings of these words from the pre-Islamic era to the modern era, emphasizing the semantic development of the vocabulary. The conclusion summarizes the key findings and offers recommendations. Among the most significant findings is that the morphological forms derived from the root (وعد) appeared 17 times in the research sample. The most frequently occurring form was the nominal (مَوْعِد - maw'id, "appointed time"), followed by the verbal form (وَأَعَادَ - wā'ada, "he promised/made an appointment"). The research also demonstrated that the Quranic citations used as examples reflect a clear epistemological integration between the exegetical efforts and the historical dictionary in elucidating the semantic dimensions of these morphological forms. Exegetes emphasized the synergistic role of morphological structures and syntactic context in conveying the divine message to the recipients.

**Keywords:** Exegetes, Lexicographers, Historical Dictionary, Epistemological Integration, Quranic Evidence.

## دور اللغة العربية في فهم علوم الشريعة الإسلامية في ضوء التحديات المعاصرة

د. أشرف حسن محمد حسن

جامعة السلطان السيد سراج الدين الإسلامية العالمية (ماليزيا)

## The Role of the Arabic Language in Understanding the Islamic Sharia Sciences

## in Light of Contemporary Challenges

DR. ASHRAF HASSAN MOHAMED HASSAN

<https://orcid.org/0009-0005-9243-0407>

Universiti Islam Antarabangsa Tuanku Syed Sirajuddin (UniSIRA) (Malaysia)

## ملخص:

إن اللغة العربية من أهم وسائل الحفاظ على الهوية العربية والإسلامية، ولا يخفى دورها في فهم علوم الشريعة الإسلامية، رغم ما تواجهه من تحديات معاصرة، وأهمية البحث تكمن في دور اللغة العربية في فهم علوم الشريعة الإسلامية في ضوء التحديات المعاصرة التي قد تعوق هذا الفهم لدى المتخصصين وغيرهم، وتكمن مشكلة البحث في صعوبة فهم النصوص الشرعية لدى عدد من المتخصصين في الشريعة الإسلامية من جانب، وضعف اللغة العربية في ضوء التحديات المعاصرة من جانب آخر، مما يؤثر في فهم علوم الشريعة؛ ولذلك تم اختيار هذا الموضوع، واستخدم هذا البحث المنهج الوصفي التحليلي، ويهدف البحث إلى: بيان دور اللغة العربية في فهم علوم الشريعة في ضوء التحديات المعاصرة، كعلوم القرآن والقراءات، والفقه وأصوله... وغيرها، وانتظم البحث في مقدمة، وأربعة فصول، وخاتمة وفهرس والمصادر والمراجع، المقدمة تناولت سبب اختيار هذا الموضوع، ومشكلته، وأسئلة البحث، وأهداف البحث، وهيكل البحث. والفصل الأول: دور اللغة العربية في فهم علوم القراءات وعلم الأصوات في ضوء التحديات المعاصرة، والفصل الثاني: دور اللغة العربية في استنباط الأحكام الفقهية، في ضوء التحديات المعاصرة، الفصل الثالث: دور علم النحو في فهم علوم الشريعة الإسلامية، في ضوء التحديات المعاصرة، الفصل الرابع: دور البلاغة في بيان إعجاز القرآن، في ضوء التحديات المعاصرة، ثم أهم النتائج والتوصيات، وأهم المصادر والمراجع. وكان من أهم النتائج: التحديات المعاصرة تُهدد العلاقة بين اللغة والشريعة، مثل ضعف المستوى اللغوي لدى الطلبة، وهيمنة التعليم السطحي، والاعتماد على مناهج غربية تهمل خصوصية النص القرآني. والفصل بين علوم الشريعة واللغة في المناهج الجامعية الحديثة أسهم في إضعاف ملكة الاستنباط والتذوق البياني، مما انعكس سلبيًا على مستوى الفتوى والتفسير.

كلمات مفتاحية: اللغة العربية، الشريعة الإسلامية، التحديات المعاصرة، دور اللغة العربية، علوم الشريعة، التحديات المعاصرة.

**Abstract:**

The Arabic language is one of the most important means of preserving Arab and Islamic identity, and its role in understanding Islamic Sharia sciences is undeniable, despite the contemporary challenges it faces. The importance of this research lies in the role of the Arabic language in understanding Islamic Sharia sciences in light of contemporary challenges that may hinder this understanding for specialists and others. The research problem lies in the difficulty of understanding Sharia texts for a number of specialists in Islamic Sharia on the one hand, and the weakness of the Arabic language in light of contemporary challenges on the other hand, which affects the understanding of Sharia sciences. Therefore, this topic was chosen, and this research used the descriptive analytical method. The research aims to: demonstrate the role of the Arabic language in understanding Sharia sciences in light of contemporary challenges, such as Qur'anic sciences and readings, jurisprudence and its principles, etc. The research is organized into an introduction, four chapters, a conclusion, an index, and sources and references. The introduction addressed the reason for choosing this topic, its problem, the research questions, the research objectives, and the research structure. The first chapter addresses the role of the Arabic language in understanding the sciences of Quranic readings and phonetics in light of contemporary challenges. The second chapter examines the role of the Arabic language in deriving legal rulings in light of contemporary challenges. The third chapter explores the role of grammar in understanding Islamic law in light of contemporary challenges. The fourth chapter discusses the role of rhetoric in elucidating the miraculous nature of the Quran in light of contemporary challenges. The study concludes with key findings and recommendations, and lists major sources and references. Among the most significant findings is that contemporary challenges threaten the relationship between language and Islamic law. These challenges include the weak linguistic proficiency of students, the dominance of superficial education, and the reliance on Western curricula that neglect the unique characteristics of the Quranic text. Furthermore, the separation of Islamic law and language studies in modern university curricula has contributed to weakening the ability to deduce rulings and appreciate rhetorical nuances, negatively impacting the quality of legal opinions and interpretations.

**Keywords:** Arabic language; Islamic law; contemporary challenges; the role of the Arabic language; Sharia sciences; contemporary challenges

## التكامل المعرفي بين اللغة العربية وعلوم الشريعة التفسير البسيط للواحي أنموذجاً

عبد الله قاسم راشد علي المسوري

جامعة محمد الخامس الرباط- (المغرب)

## The Cognitive Integration Between the Arabic Language and the Islamic

## Sciences: Al-Wāḥidī's Simple Tafsīr as a Model

Abdullah Qasim Rashid Ali Al-Musawri

Ph.D. Candidate, Mohammed V University, Rabat (Morocco)

## ملخص:

يتناول هذا البحث موضوع التكامل المعرفي بين علوم اللغة العربية وعلوم الشريعة في التفسير من خلال دراسة تفسير "البسيط" للإمام الواحي، بوصفه نموذجاً تراثياً تتلاقى فيه أدوات التحليل اللغوي والمنهج الشرعي في بيان معاني القرآن الكريم. وينطلق البحث من إشكالية رئيسة مفادها: كيف تجلّى التكامل بين علوم اللغة (كالنحو والبلاغة) وعلوم الشريعة (كأصول الفقه والقراءات) في تفسير "البسيط"، وما أبرز النماذج التطبيقية الدالة على هذا التداخل المنهجي؟

ويهدف إلى تحليل مفهوم التكامل المعرفي وضبط أصوله النظرية، وتتبع العلاقة بين العلوم اللغوية والشرعية في منهج الواحي، واستقراء النماذج التطبيقية التي تكشف عن أثر هذا التكامل في بناء المعنى التفسيري. وقد اعتمد البحث المنهج الوصفي التحليلي، مبرزاً القيمة العلمية لتفسير "البسيط" بوصفه أنموذجاً متكاملًا يجمع بين الدقة اللغوية والعمق الشرعي، بما يفتح آفاقاً جديدة لتوظيف هذا النهج في مشاريع تفسيرية معاصرة.

الكلمات المفتاحية: التكامل المعرفي، الواحي، علوم اللغة، علوم الشريعة، التفسير البسيط.

## Abstract:

This study explores the topic of epistemological integration between the linguistic sciences of Arabic and the Islamic Sharia disciplines within Qur'anic exegesis, through an analytical study of Al-Basīt by Imam Al-Wāḥidī. This exegetical work represents a classical model in which linguistic analysis and Sharia-based methodology converge to elucidate the meanings of the Qur'an.

The research addresses a central question: How is the integration between the linguistic sciences (such as grammar and rhetoric) and the Sharia sciences (such as the principles of jurisprudence and Qur'anic readings) manifested in Al-Basīt, and what are the most significant applied examples that demonstrate this methodological interconnection?

The study aims to analyze the concept of epistemological integration, establish its theoretical foundations, trace the relationship between linguistic and Sharia sciences in Al-Wāhidī's exegetical method, and examine the applied models that reveal the impact of this integration on constructing interpretive meaning. The research adopts a descriptive-analytical methodology, highlighting the scholarly value of Al-Basīt as an integrated model that combines linguistic precision with juristic depth, thereby opening new horizons for employing this approach in contemporary exegetical projects.

**Keywords:** Epistemological Integration, Al-Wāhidī, Linguistic Sciences, Sharia Sciences, Al-Basīt Exegesis.

## العلاقات بين حروف المعاني في التركيب الواحد وأثرها في الاختلاف الفقهي (دراسة سياقية)

أ.د. أبوبكر بوقرين

جامعة عمار ثليجي بالأغواط (الجزائر)

**The Relationships Between Meaningful Letters in a Single Structure and Their Impact on Jurisprudential Differences "A Contextual Study"**

Prof. Dr. bougrine boubakeur

Ammar Thaliji University, Laghouat, (Algeria)

## الملخص:

يهدف هذا البحث إلى دراسة العلاقات بين حروف المعاني في التركيب الواحد، وأثر هذه العلاقات والمعاني الناتجة عنها في توسيع المعاني الفقهية المحتملة في الخطاب الواحد التركيبي، من أجل التعرف على دلالات حروف المعاني في سياق آيات الأحكام، من خلال بحث دلالات حرف (الباء) وحرف (من) في سياق آية واحدة.

وانتهجنا من أجل تحقيق هذا الهدف المنهج الوصفي التحليلي، فوصفنا ظاهرة تعدد معاني الحروف، من خلال بيان دلالات معنى الحرف، ثم بحث تشابك العلاقات في سياق تركيب واحد، وتحليل ما انتهى إليه المفسرون والفقهاء من أحكام فقهية، واعتمدنا حجة السياق دفعا للتناقض أو التعارض بين المعاني.

وخرجنا بنتائج ملخصها: أن باب حروف المعاني يُظهر لنا بوضوح هذا التكامل المعرفي بين اللغة والفقهاء، لما له من أثر كبير في توجيه الدلالة، وتعدد المعاني، وأن التأمل الواعي لمعنى الحرف لا يكون إلا في السياق، وأن دراسة العلاقات بين حروف المعاني والأسماء والأفعال في التركيب الواحد يوجه المعاني بشكل أكثر دقة ويدفع التناقض المحتمل، من خلال القياس والتدرج.

كلمات مفتاحية: العلاقات، حروف المعاني، السياق، اختلاف الفقهاء، التكامل، علم اللغة، الفقه.

**Abstract:**

This research aims to study the relationships between the particles of meaning within a single syntactic structure, and the impact of these relationships and the resulting meanings on expanding the possible jurisprudential meanings in a single syntactic discourse. This is done in order to identify the indications of the particles of meaning in the context of the verses of rulings, through investigating the indications of the particle (ب) and the particle (من) within the context of one verse.

To achieve this goal, we adopted the descriptive-analytical method. We described the phenomenon of multiple meanings of particles by clarifying the semantic indications of each particle, then examined the intertwining relationships within a single syntactic context, and analyzed the jurisprudential rulings concluded by exegetes and jurists. We relied on the authority of context to prevent contradiction or conflict between meanings.

Our summarized findings are: the domain of particles of meaning clearly demonstrates this cognitive integration between language and jurisprudence, due to its significant effect on guiding indications and the multiplicity of meanings; conscious reflection on the meaning of a particle can only occur within context; and studying the relationships between particles of meaning, nouns, and verbs within a single structure directs meanings more precisely and prevents potential contradictions through analogy and gradation.

**Keywords:** Relations, semantic letters, context, differences among jurists, integration, linguistics, jurisprudence.

## توظيف التكرار في الكشف عن مقاصد القرآن عند الرازي في تفسيره "مفاتيح الغيب"

-دراسة تحليلية-

رغد أنس طرابيشي

كلية الشريعة، جامعة دمشق (سورية)

## The Use of Repetition in Uncovering the Purposes of the Quran According to

## Al-Razi in His Interpretation "Mafatih al-Ghayb" - An Analytical Study –

Raghad Anas Tarabishi

<https://orcid.org/0009-0007-5140-5103>

Faculty of Sharia - University of Damascus (Syria)

## الملخص:

تقوم فكرة البحث على دراسة مسلك من مسالك الكشف عن مقاصد القرآن عند الرازي، وتتمثل إشكالية البحث في أن مقاصد القرآن هي مراد الله سبحانه من كتابه الكريم، ولا بدّ للتعرف على هذه المقاصد من مسالك تُحصّلها، وتكشف عنها، وهي متنوعة، يأتي في مقدمتها علوم العربية بأصولها وفروعها، من هنا نشأت الإشكالية؛ فجاء هذا البحث للإجابة عن تساؤل محوري، مفاده: ما مدى اعتبار التكرار مسلكاً للكشف عن مقاصد القرآن عند الرازي؟ ويهدف البحث إلى بيان وظيفة التكرار في الكشف عن مقاصد القرآن عند الرازي في تفسيره "مفاتيح الغيب"، وتطلب ذلك تحديد مفهوم التكرار، ومقاصد القرآن، ثم إيضاح أثر التكرار في الكشف عن مقاصد القرآن عند الرازي؛ سواءً أكان التكرار بين السور المختلفة، أم داخل السورة الواحدة، أم بين الآيات المتتالية، أم داخل الآية الواحدة، واتباع البحث المنهج التحليلي والاستنتاجي؛ إذ استقرت مواضع التكرار في تفسير الرازي، ثم حللتها وصنفتها إلى أنواع؛ لاستنتاج توظيف الرازي لها في الكشف عن مقاصد القرآن، وتوصل البحث إلى نتائج عدّة، أهمّها: أطلق الرازي التكرار على إعادة حرفٍ فأكثر، سواءً أكانت الإعادة باللفظ نفسه أم بغيره؛ لتحقيق غاية مقصودة، ودلّ التكرار عند الرازي على مقاصد قرآنية كثيرة، أبرزها: التأكيد والمبالغة، ثم التنبيه، والحثّ، والتعظيم والتفخيم، والإرشاد، والتكذيب، وغيرها.

كلمات مفتاحية: توظيف، مسلك، التكرار، مقاصد القرآن، الرازي.

**Abstract:**

The idea of the research is based on studying a method of uncovering the purposes of the Quran according to Al-Razi. The research problem is that the purposes of the Quran are the intent of Allah Almighty from His Holy Book, and to recognize these purposes, there must be methods that achieve and reveal them, which are diverse. Among these methods, the sciences of the Arabic language, with its roots and branches, come first. Hence, the problem arose; this research came to answer a central question. The research aims to clarify the function of repetition in uncovering the purposes of the Quran according to Al-Razi in his interpretation "Mafatih al-Ghayb". This requires defining the concept of repetition and the purposes of the Quran, and then clarifying the impact of repetition in revealing the purposes of the Quran according to Al-Razi, whether the repetition is between different surahs, within a single surah, among consecutive verses, or within a single verse. The research followed an analytical and deductive approach. The research reached several findings, the most important of which are: Al-Razi defined repetition as the reiteration of one letter or more, whether the reiteration is with the same wording or otherwise, to achieve a specific intended goal. Repetition, according to Al-Razi, indicates many Quranic purposes, the most prominent of which are: affirmation and exaggeration, then warning, encouragement, glorification and magnification, guidance, refutation, and others.

**Keywords:** Employment; Methodology; Repetition; Quranic Purposes; Al-Razi.

## تناوب صيغتي "فعل" و"أفعل" في بناء معاني الكلم القرآني:

## دراسة صرف-صواتية مقطعية في سورة يوسف

المودن محمد\* ،<sup>2</sup> الرزاق هجر<sup>2-1</sup> جامعة محمد الخامس بالرباط، كلية الآداب والعلوم الإنسانية (المغرب)**The Alternation of the Patterns "faʿʿal" and "ʾʿʿal" in Constructing Qur'anic Lexical Meaning: A Segmental Morphophonological Study in Sūrat Yūsuf**<sup>1</sup>EL MOUDDEN MOHAMED\* ,<sup>2</sup> AERRAZZAKI HAJAR<sup>1</sup> <https://orcid.org/0000-0003-0227-9327><sup>2-1</sup> Mohammed V University in Rabat, Faculty of Letters and Human Sciences (Morocco)

## الملخص:

يسعى هذا البحث إلى الكشف عن ظاهرة لغوية دقيقة في النص القرآني تتمثل في تناوب صيغتي "فعل" و"أفعل" في بناء معاني الكلم، وذلك من خلال دراسة صرف-صواتية مقطعية في سورة يوسف، لما تتميز به من كثافة سردية وتنوع بارز في الصيغ الموظفة. وينطلق البحث من سؤال مركزي مفاده: هل يعود هذا التناوب إلى ضوابط صرفية خالصة، أم أن للبنية الصوتية المقطعية أثرًا في توجيه الدلالة وتعميق البعد البلاغي للصيغة المختارة؟ وقد تم اعتماد منهج توليدي يزاوج بين التحليل الصرفي والدلالي والتحليل الصوتي المقطعي، مستندًا إلى دراسة إحصائية وصفية سابقة لرصد تواتر الصيغتين وسياقاتهما وبناهما الصوتية.

وتُبرز النتائج المتوصل إليها أن تفسير التناوب لا يمكن أن يقوم على الأسس الصرفية والدلالية وحدها، بل يرتبط أيضًا بالبنية الإيقاعية المقطعية الخاصة بكل صيغة، وهو ما ينعكس في انسجامها مع الجو السردية والدرامي للسورة ويكشف عن حكمة بلاغية صوتية دقيقة. ويخلص البحث إلى أن إدماج البنية الصوتية في تفسير الكلم القرآني يفتح آفاقًا جديدة أمام التفسير اللغوي، ويدعو إلى تجاوز الحدود التقليدية نحو نموذج تفسيري تكاملي يستوعب مختلف طبقات المعنى في النص القرآني.

كلمات مفتاحية: الصرف، الصوتية، الخطاب القرآني، الصيغ الفعلية، التفسير اللساني.

المودن محمد\* المؤلف المرسل.

\*Corresponding author. EL MOUDDEN MOHAMED

**Abstract:**

The Qur'an has long served as a fertile ground for the convergence of linguistic and interpretive sciences, where the understanding of its discourse has relied on the interplay between Arabic linguistic disciplines and exegetical methodologies. Building on this tradition and on the advances of modern linguistics—particularly phonology, which examines the deep structure of words—this study investigates a subtle linguistic phenomenon in the Qur'anic text: the alternation between the morphological patterns "faʿʿal" and "ʿaʿʿal" in constructing lexical meaning. Using Sūrat Yūsuf as an applied field—given its dense narrative structure and rich morphological variation—the research aims to explore whether this alternation is governed solely by morphological principles, or whether syllabic phonological structure contributes to meaning differentiation and stylistic nuance. The study adopts a generative approach grounded in syllabic phonological theory, integrating morphological, semantic, and phonological-syllabic analysis, supported by a prior descriptive statistical survey of the occurrences of both patterns in the sūrah.

The findings reveal that the alternation between "faʿʿal" and "ʿaʿʿal" cannot be fully accounted for through morphology or semantics alone; rather, it is closely tied to the rhythmic and syllabic architecture of each pattern. This phonological dimension plays a significant role in guiding interpretive meaning, reinforcing the stylistic and narrative atmosphere of Sūrat Yūsuf. The study concludes that syllabic phonology opens promising avenues for a more integrated linguistic exegesis of the Qur'anic text—one that moves beyond traditional semantic and rhetorical boundaries toward a comprehensive interpretive model attentive to all layers of linguistic meaning.

**Keywords:** Morphology, phonology, Qur'anic discourse, verbal patterns, linguistic exegesis.

## اللغة وأثرها في اختلاف الفقهاء: دراسة تطبيقية

د. كرم عبد العزيز محمد أمين عبد الله

المديرية العامة لتربية محافظة نينوى (العراق)

## Language and its impact on differences among jurists: An applied study

<sup>1</sup>Full name of the first author\* Dr. Karam Abdel Aziz Mohamed Amin Abdullah

General Directorate of Education of Nineveh Governorate (Iraq)

## الملخص:

تهدف الدراسة إلى تسليط الضوء على جانب مهم من جوانب الاستنباط الفقهي، وهو بيان أحد أسباب اختلاف الفقهاء الناشئ بسبب اللغة من اختلاف المعاني للفظ الواحد، وتعدد المفهوم للفظ بين الحقيقة والمجاز، وتعارض الوضع اللغوي والشريعي ما أدى إلى تعدد الاجتهادات الفقهية لدى المذاهب المعتمدة، وهي محاولة لإحياء وبيان رابطة الفقه الإسلامي باللغة العربية وعلومها والعلاقة المتينة بينهما، إذ لا يمكن فصل مسالك الاستنباط الفقهي عن الفهم العميق لعلوم اللغة المتعددة من حيث كون اللغة وعاءاً للشريعة، وأن الشريعة جاءت بلغة العرب، وفهمها مرتبط بفهم أساليب اللغة ودلالاتها، وهذا الجانب أنتج لنا كثيراً من اختلافات الفقهاء التي مردها إلى التباين في فهم النصوص من جهة اللغة.

كلمات مفتاحية: اللغة، الفقه، الاختلاف الفقهي، علاقة اللغة بالفقه، الاستنباط الفقهي.

## Abstract:

(This study aims to shed light on an important aspect of Islamic legal deduction (ijtihād)—namely, one of the reasons behind juristic disagreement that arises from linguistic factors. It focuses on how variation in meaning of a single word, the multiplicity of its interpretations between literal and figurative usage, and the conflict between linguistic and legal conventions have led to diverse legal opinions among the established Islamic schools of thought. The study represents an effort to revive and clarify the intrinsic link between Islamic jurisprudence and the Arabic language and its sciences, highlighting the strong interdependence between them. Indeed, the process of juristic inference cannot be separated from a deep understanding of linguistic sciences, given that language serves as the vessel of Islamic law, and that the Sharia was revealed

\* Corresponding author

in the Arabic language. Thus, understanding Sharia is intrinsically tied to understanding the structures and implications of the Arabic language. This linguistic dimension has been a primary source of juristic disagreement due to divergent interpretations of texts from a linguistic perspective.

**Keywords:** Language, jurisprudence, jurisprudential differences, the relationship of language to jurisprudence, jurisprudential deduction.

## الدلالة اللغوية بين الحقيقة الأصولية والتأويل ودورها في التكامل المعرفي

أ.د منشد فالج وادي

جامعة ديالى، كلية العلوم الإسلامية (العراق)

### The Linguistic Indication (Dalalah) Between Usuli Truth (Haqiqah) and Interpretation (Ta'wil) and Its Role in Cognitive Integration

Pr. Munshid Falih Wadi

<https://orcid.org/0000-0002-7455-0078>

Diyala University, College of Islamic Sciences (IRAQ )

#### الملخص:

يتناول هذا البحث العلاقة المعقدة بين كينونة اللغة بوصفها وجودًا دلاليًا قائمًا، والحقيقة الأصولية كما تتجلى في القاعدة المعروفة "الأصل في الكلام الحقيقة"، وما ينشأ عن ذلك من توترات مع فعل التأويل. وينطلق من فرضية أن اللغة، في الخطاب الأصولي، ليست مجرد أداة تواصل، بل هي كيان يُنتج المعنى ويحتضنه، وأن التعامل مع الألفاظ على أنها كائنات دلالية حقيقية يؤسس لمنهج معرفي صارم في فهم النصوص الشرعية.

يستعرض البحث كيف تكونت هذه الرؤية في أصول الفقه، موضِّحًا أثرها في ضبط دلالات النص، وفي الحد من التفلت التأويلي، لكنه في الوقت ذاته يُعيد مساءلة هذا الانضباط في ضوء تصوّر أوسع للغة كمجال وجودي يتفاعل فيه الإنسان مع النص من داخل فضاء إنساني حرّ ومعرفي مفتوح. ومن هنا، تظهر اللغة كأداة تحرير لا تقييد، حين تُفهم ككينونة، وتُقارب تأويليًا لا سلطويًا.

ويسعى البحث إلى تقديم رؤية تكاملية تستثمر المعارف اللسانية والفلسفية الحديثة في تجديد التعامل الأصولي مع الدلالة، بما يُعيد للإنسان مكانته كمشارك في إنتاج العلم تعتمد هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي، بوصفه الأداة العلمية الأمثل لاستكشاف العلاقة بين بنية اللغة وفعل التأويل في الخطاب الأصولي، لا مجرد مستقبل له.

نتائج البحث الرئيسية: النتيجة الأولى (غياب التكامل والتراكم): أدى غياب التكامل المعرفي والتراكم الفكري بين المشاريع العربية إلى تفتيت الجهود النهضوية، حيث انطلقت المبادرات الفكرية من بدايات صفرية متجاهلة ضرورة الرؤية الشاملة والتفاعل مع ما سبق.

النتيجة الثانية (خلل في آليات التجديد): كشف البحث عن خلل في آليات التجديد الفكري تمثل في عدم التمييز بين البعد العقدي والاجتهادي للنصوص، مما أدى إلى دمج غير منضبط للمفاهيم وإجهاض مشاريع التجديد الأصولي قبل اكتمالها، مؤكداً أن النهضة تتطلب رؤية تراكمية تكاملية تجمع بين الهوية والحداثة.

كلمات مفتاحية: الدلالة، اللغة، التأويل، التكامل، المعرفي.

#### Abstract:

This research addresses the complex relationship between the being of language (as an existing semantic entity or essence), the Usuli Truth (Fundamental Truth) as manifested in the well-known maxim: "The default principle in discourse is the truth/literal meaning" (Al-Asl fi al-Kalam al-Haqiqah), and the resulting tensions with the act of interpretation (Ta'wil).

It proceeds from the hypothesis that language, within Usuli discourse, is not merely a communication tool, but an entity that generates and embraces meaning. Furthermore, treating linguistic terms as genuine semantic beings establishes a strict epistemological methodology for understanding sacred texts.

The study reviews how this perspective was formed within the discipline of Usul al-Fiqh (Principles of Jurisprudence), illustrating its effect on regulating the text's semantic content and limiting interpretative deviation. Simultaneously, however, it re-examines this rigor in light of a broader conception of language as an existential domain where the human being interacts with the text from within a free, open, and humanistic knowledge space. From this standpoint, language emerges as a tool of liberation, not restriction, when understood as an essence and approached interpretively rather than authoritatively (sultawiyyan).

The research seeks to present an integrative vision that utilizes modern linguistic and philosophical knowledge to renew the Usuli approach to semantic indication (Dalalah). This renewal aims to restore the human being's status as a participant in the production of meaning, not merely a recipient of it. The study relies on the descriptive analytical method as the optimal scientific tool for exploring the relationship between the structure of language and the act of interpretation in Usuli discourse.

**Keywords:** Keywords: Semantic Signification (Dalalah), Language, Interpretation (Ta'wil), Integration, Cognitive/Epistemological.

## حضور نصوص الحديث النبوي في كتب اللغة العربية لمرحلة التعليم الابتدائي

\_ دراسة تحليلية لتعزيز التكامل اللغوي والشرعي \_

د. هالة بوزيدي

المدرسة العليا للأساتذة ورقلة (الجزائر)

## The Presence of Prophetic Hadith Texts in Arabic Language Textbooks for the Primary Education Stage: An Analytical Study to Enhance Linguistic and Religious Integration

Dr. Hala Bouzidi

<https://orcid.org/0009-0000-3462-0898>

École Normale Supérieure de Ouargla (Algeria)

## ملخص:

تتناول هذه الدراسة تحليل حضور نصوص الحديث النبوي في كتب اللغة العربية لمرحلة التعليم الابتدائي، في سياق البحث عن آليات التكامل المعرفي بين المهارات اللغوية والقيم الشرعية في المنهاج المدرسي الجزائري، حيث تهدف إلى الكشف عن مدى توظيف النصوص النبوية في خدمة الأهداف التربوية واللغوية، ومدى مساهمتها في ترسيخ القيم الدينية لدى المتعلم، معتمدين في ذلك على المنهج الوصفي التحليلي، مع استخدام أداة تحليل المحتوى لفحص العينة التي شملت الكتب المدرسية الرسمية للسنوات الخمس.

وقد كشفت النتائج عن تفاوت كمي وكيفي في حضور الأحاديث، حيث بلغ مجموعها (22) حديثاً، سجّلت السنة الثانية أعلى نسبة حضور (45.45%) بينما غابت تماماً في السنة الثالثة، كما أظهرت نتائج التحليل تنوعاً في مواضع ورود الأحاديث بين أنشطة الحفظ والفهم والتعبير، وفي القيم التي تعززها بين تعبدية، أخلاقية، واجتماعية، وخلّصت الدراسة إلى أنّ الدمج البنوي والموضوعي بين المواد في السنتين الأولى والثانية أسهم في حضور قوي للحديث، بينما يشير توظيفه في أنشطة اللغة العربية في السنوات المتقدمة إلى بؤادر التكامل الوظيفي المنشود، وتقدم الدراسة جملة من التوصيات لتعزيز هذا التكامل في بناء المناهج الدراسية.

كلمات مفتاحية: الحديث النبوي، كتب اللغة العربية، التعليم الابتدائي، التكامل اللغوي والشرعي، تحليل المحتوى.

**Abstract:**

This study addresses the analysis of the presence of Prophetic Hadith texts in Arabic language textbooks for the primary education stage, in the context of exploring mechanisms of epistemological integration between linguistic skills and religious values in the Algerian school curriculum. It aims to reveal the extent to which these texts are employed to serve educational and linguistic objectives, and their contribution to instilling religious values in the learner. The study adopted the descriptive-analytical method, using content analysis as a tool to examine the sample, which included the official school textbooks for the five years.

The results revealed quantitative and qualitative variation in the presence of Hadiths, with a total of 22 Hadiths, where the second year recorded the highest rate of presence (45.45%), while they were completely absent in the third year. The analysis results also showed diversity in the contexts in which the Hadiths appeared, including memorization, comprehension, and expression activities, and in the values they promote—devotional, ethical, and social. The study concluded that structural and thematic integration between subjects in the first and second years contributed to a strong presence of Hadiths, while their use in Arabic language activities in the advanced years indicates early signs of the desired functional integration. The study presents a set of recommendations to enhance this integration in curriculum development.

**Keywords:** Prophetic Hadith, Arabic Language Textbooks, Primary Education, Linguistic and Doctrinal Integration, Content Analysis.

## إسهامُ المعارف الشرعية في إثراء الدراسات اللسانية والارتقاء بها: مقارنة بينية تكاملية بين أصول الفقه وأصول النحو

د. سعاد بلعباس

مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية (crstdla) - وحدة تلمسان (الجزائر)

### The contribution of Islamic knowledge to enriching and advancing linguistic studies: An Interdisciplinary and Integrative approach between the principles of Jurisprudence and the Principles of Grammar

Dr. Souad Belabbes

Centre for Scientific and Technical Research on Arabic Language Development (crstdla)- Unit Tlemcen (Algeria)

ملخص:

شهدت العلوم الإسلامية منذ عصور التدوين تفاعلا معرفيا عميقا بين مجالاتها المختلفة، لا سيما بين علوم الشريعة وعلوم اللغة. وتندرج هذه الدراسة ضمن هذا الإطار المعرفي البيئي، حيث تسعى إلى استكشاف كيفيات إسهام المعارف الشرعية، وبخاصة علم أصول الفقه في إثراء الحقول اللسانية، وذلك من خلال تحليل مظاهر التكامل بين أصول الفقه وأصول النحو.

تتمثل إشكالية الدراسة في التساؤل عن طبيعة العلاقة بين هذين الحقلين: هل اقتصر الأمر على استعارة مصطلحية سطحية، أم تجاوز ذلك إلى توظيف معرفي ومنهجي أثرى المنظومة النحوية وأسهم في تطوير أدواتها التحليلية والاستدلالية؟ ويكمن الهدف الأساس في الكشف عن البنية المشتركة للمفاهيم، والآليات المنهجية المتبادلة، التي تدلّ على وحدة معرفية أعمق من مجرد التشابه الاصطلاحي.

تعتمد الدراسة المنهج الوصفي التحليلي، بالاستناد إلى نماذج مختارة من المتون النحوية والأصولية -أي أصول الفقه- كما تستعين بالمنهج المقارن للكشف عن أوجه التداخل المفاهيمي والمنهجي، مع توظيف المنهج البيئي لفهم هذه العلاقة في سياقها المعرفي العام. ويتخذ البحث من المصطلح الأصولي أنموذجا تطبيقيا لتحليل أثره في بناء وتوجيه النظر النحوي، وتخلص الدراسة إلى أن استثمار التراث وفق رؤية معرفية بينية يُعدّ شرطاً لتجديد الدراسات اللسانية وتعميقها، عبر فهم التكامل الذي ميز العلوم الإسلامية

كلمات مفتاحية: المعارف الشرعية؛ الدراسات اللسانية؛ دراسة بينية؛ مقارنة تكاملية؛ أصول الفقه؛ أصول النحو.

**Abstract:**

Since the early periods of codification, Islamic sciences have witnessed a deep epistemological interaction among their various fields, particularly between the Sharia and linguistics. This study falls within this interdisciplinary framework, aiming to explore the ways in which Islamic legal knowledge—especially the science of Usul al-Fiqh (Principles of Islamic Jurisprudence)—has contributed to enriching the field of linguistics by analyzing the aspects of integration between Usul al-Fiqh and Usul al-Nahw (Principles of Grammar).

The central issue of this study lies in questioning the nature of the relationship between these two fields: Is it merely a superficial borrowing of terminology, or has it gone beyond that to a cognitive and methodological integration that enriched the grammatical system and contributed to the development of its analytical and inferential tools? The primary objective is to uncover the shared conceptual structure and the mutual methodological mechanisms that point to a deeper epistemological unity beyond mere terminological similarity.

The study adopts a descriptive-analytical method, based on selected examples from grammatical and jurisprudential texts—namely Usul al-Fiqh. It also employs a comparative approach to uncover the conceptual and methodological intersections, while drawing on an interdisciplinary perspective to understand this relationship within its broader epistemological context.

The research takes the jurisprudential term as a case study to analyze its influence on the construction and orientation of grammatical thought. The study concludes that investing in heritage through an interdisciplinary epistemological lens is a prerequisite for renewing and deepening linguistic studies, by understanding the integrative nature that has historically characterized Islamic sciences.

**Keywords:** Islamic sciences; Linguistic Studies ; Interdisciplinary Study; Integrative Approach; The Principles of Islamic Jurisprudence ; The Principles of Grammar .

## إشكالية تطبيق لسانيات النص في تحليل الخطاب القرآني

د. عبد الرحمن أكتوف

جامعة الجزائر 2 (الجزائر)

### The Problematics of Applying Text Linguistics in Analyzing Quranic Discourse

Abderrahmane AKTOUF

<https://orcid.org/0009-0003-5474-1365>

Algiers 2 University (Algeria)

#### ملخص:

يُعد تحليل الخطاب القرآني باستخدام مناهج لسانيات النص مجالاً بحثياً يجمع بين الدقة العلمية وقُدسية النص القرآني، مما يطرح تحديات منهجية ومعرفية فريدة. تهدف هذه الدراسة إلى استكشاف إشكالية تطبيق مفاهيم لسانيات النص، مثل الاتساق (cohesion)، الانسجام (coherence)، والتداولية (pragmatics)، على النص القرآني، مع مراعاة خصوصيته اللغوية والإعجازية. يتمحور السؤال البحثي حول كيفية التوفيق بين الأدوات اللسانية الحديثة والطبيعة الفريدة للنص القرآني، الذي يتميز ببلاغته العالية، تعدد طبقاته المعنوية، ووظائفه التداولية المتنوعة. تكمن الإشكالية الأساسية في تحقيق التوازن بين التحليل العلمي الموضوعي والاحترام للقدسية الدينية، حيث قد تؤدي التفسيرات اللسانية الحرفية إلى تبسيط المعاني العميقة أو إغفال السياقات التاريخية والروحية. تقترح الدراسة نموذجاً تحليلياً يدمج بين لسانيات النص وعلوم التفسير، مع التركيز على ثلاثة محاور: تحليل البنية النصية، دراسة الوظائف التداولية، وتقييم تأثير التحليل اللساني على فهم المعاني القرآنية. تسعى الدراسة إلى تقديم إطار تحليلي يحترم القدسية الدينية ويستفيد من الدقة العلمية، مع تسليط الضوء على ضرورة تدريب الباحثين على الجمع بين المناهج اللسانية والتفسيرية.

كلمات مفتاحية: لسانيات النص، تحليل الخطاب القرآني، الاتساق، الانسجام، التداولية.

#### Abstract

Analyzing Quranic discourse using text linguistics approaches represents a research field that combines scientific precision with the sanctity of the Quranic text, thereby posing unique methodological and epistemological challenges. This study aims to explore the problematics of applying text linguistics concepts—such as cohesion, coherence, and pragmatics—to the

Quranic text, while considering its linguistic specificity and miraculous nature. The research question centers on how to reconcile modern linguistic tools with the unique nature of the Quranic text, which is characterized by its high eloquence, multiple layers of meaning, and diverse pragmatic functions. The core problem lies in achieving a balance between objective scientific analysis and respect for religious sanctity, as literal linguistic interpretations may lead to oversimplifying deep meanings or overlooking historical and spiritual contexts. The study proposes an analytical model that integrates text linguistics with the sciences of exegesis, focusing on three axes: analysis of textual structure, study of pragmatic functions, and evaluation of the impact of linguistic analysis on understanding Quranic meanings. The study seeks to provide an analytical framework that respects religious sanctity while benefiting from scientific precision, highlighting the necessity of training researchers to combine linguistic and exegetical approaches.

**Keywords:** Text linguistics, Quranic discourse analysis, cohesion, coherence, pragmatics.

## التكامل المعرفي بين اللهجات والمتواتر من القراءات في ضوء الأحرف السبعة

- توجيه الظواهر الصوتية "نموذجاً"

د. فيصل عبد الله حسن الجوده

الكلية العليا للقرآن الكريم (اليمن)

## "The Cognitive Integration between Dialects and the Mutawatir Recitations in Light of the Seven Ahruf - A Study of Phonetic Phenomena as a Model -"

Dr. Faisal Abdullah Hassan Al-Joudah

The Higher College of the Holy Qur'an (Yemen)

## ملخص:

أنزل الله تعالى القرآن على سبعة أحرف، ومن معاني هذه الأحرف: أنها سبع لغات للعرب نزل بها القرآن، وعلاقة القراءات القرآنية بالأحرف السبعة: هي علاقة الجزء بالكل، فالقراءات القرآنية هي أبعاد الأحرف السبعة، وليس المراد هنا حقيقة العدد وإنما المراد الكثرة، وأما حقيقة القراءات القرآنية: فهي الكيفية في أداء كلمات القرآن الكريم وبيان اختلافها، وقد تتبع الباحث هذه الكيفية، فوجدها تتكامل مع الظواهر الصوتية للهجات العربية.

وقد وجد الباحث ضالته في: المؤتمر الدولي الثاني حول "التكامل المعرفي بين علوم اللغة العربية والعلوم الإسلامية في ضوء التحديات المعاصرة؛ ليرز من خلاله – بإذن الله تعالى- جانباً من التكامل المعرفي بين القراءات القرآنية واللهجات العربية، من خلال بيان أهم الظواهر الصوتية في القراءات القرآنية (أصولاً وفرشاً)، وربط ذلك بمفهوم وغاية نزول القرآن على سبعة أحرف.

وهذا البحث سيقسم – بمشيئة الله تعالى- إلى: تمهيد، ومبحثين، وخاتمة، التمهيد يذكر فيه الباحث العلاقة بين اللهجات العربية والقراءات القرآنية، ولهجات القبائل العربية في القراءات القرآنية، والعلاقة بين اللهجات والأحرف السبعة، وقسم الباحث هذه الدراسة إلى مبحثين: المبحث الأول: أهم الظواهر الصوتية في أصول القراءات واللهجات العربية: والمبحث الثاني: أهم الظواهر الصوتية في فرش الحروف واللهجات العربية. والخاتمة: وفيها بيان أهم النتائج التي توصل إليها الباحث، والتوصيات التي يمكن الخروج بها ضمن هذا البحث. في الختام: أرجو أن يسهم هذا البحث بالكشف عن التكامل بين اللغات والمتواتر من القراءات، وأن يساعد الباحثين في معرفة جانب من التكامل المعرفي بين علوم اللغة العربية والعلوم الإسلامية.

الكلمات المفتاحية: القراءات المتواترة، الظاهرة اللغوية، اللغات، اللهجات، لهجات العرب، التكامل المعرفي، الأحرف السبعة.

## Abstract

The Almighty revealed the Qur'an in seven ahurf (letters/modes). One of the meanings of these ahurf is that the Qur'an was revealed in seven Arab languages (dialects). The relationship between the Qur'anic qira'at (recitations) and the seven ahurf is that of a part to a whole; the Qur'anic recitations are components of the seven ahurf. The number seven here is not meant literally but rather to signify abundance. The true nature of the Qur'anic recitations lies in the manner of performing the words of the Holy Qur'an and the variations therein. The researcher has traced this manner and found it to be complementary to the phonetic phenomena of Arabic dialects.

The researcher found his calling in the Second International Conference on "Cognitive Integration between Arabic Language Sciences and Islamic Sciences in Light of Contemporary Challenges." Through this platform, he aims to highlight, with God's permission, an aspect of the cognitive integration between Qur'anic recitations and Arabic dialects by explaining the most important phonetic phenomena in the qira'at (both in its principles, usul, and specific instances, farsh), and linking this to the concept and purpose of the Qur'an's revelation in seven ahurf.

This research will be divided, God willing, into an introduction, two sections, and a conclusion. In the introduction, the researcher will discuss the relationship between Arabic dialects and Qur'anic recitations, the dialects of Arab tribes in the recitations, and the relationship between dialects and the seven ahurf. The researcher has divided this study into two main sections: The first section covers the most important phonetic phenomena in the principles (usul) of the recitations and Arabic dialects. The second section addresses the most important phonetic phenomena in the specific instances (farsh al-huruf) and Arabic dialects. The conclusion will present the most significant findings reached by the researcher and the recommendations that can be drawn from this research.

In conclusion, I hope this research contributes to revealing the integration between the languages and the mutawatir (mass-transmitted) recitations, and that it helps researchers understand an aspect of the cognitive integration between Arabic language sciences and Islamic sciences.

**Keywords:** Mutawatir Recitations, Linguistic Phenomenon, Languages, Dialects, Arab Dialects, Cognitive Integration, Seven Ahurf..

## التكامل المعرفي في مقالات الشيخ عبد اللطيف أحمد الشويرف الأدبية

دراسة وصفية تحليلية

د. ميلود مصطفى عاشور

جامعة المرقب (ليبيا)

The Epistemological Integration in the Literary Articles of Sheikh Abdul Latif

Ahmad Al-Shuwairef: A Descriptive and Analytical Study

MILOOD MUSTAFA ASHUR \*

<https://orcid.org/0000-0003-4220-1794>

Elmergib University (Libya)

الملخص:

تندرج هذه الدراسة ضمن محور "الأسس النظرية والمعرفية للتكامل بين علوم اللغة العربية والعلوم الشرعية". تهدف الدراسة إلى استكشاف الأسس النظرية والمنهجية لدمج علوم اللغة (كالبلغة والأدب) مع العلوم الشرعية (كالفقه والتفسير) عبر تطبيقات عملية على مقالات مختارة للشيخ عبد اللطيف الشويرف. وقد أظهرت الدراسة براعة الشويرف في توظيف التكامل المعرفي، وتمكنه من علوم اللغة والشريعة، مما جعله شخصية بارزة في كتابة المقالة الأدبية بليبيا حديثاً؛ إذ تتميز مقالاته بالدمج بين علوم اللغة وجمالياتها، وبين علوم الشريعة والتاريخ والفلسفة، ضمن رؤية معرفية متكاملة. ورغم أهمية هذا الجانب، لم تحظ مقالاته بدراسة أكاديمية موسعة. ومن هنا، تتحدد إشكالية الدراسة في استكشاف كيفية تحقيق الشويرف لهذا التكامل، وانعكاساته على جاذبية خطابه على المستويين الأدبي والشرعي. اعتمد الباحث المنهج الوصفي التحليلي لدراسة عينة من مقالات الشويرف في كتابه "نماذج وصور". وأظهرت النتائج أن التكامل المعرفي في مقالاته يمثل أنموذجاً اجتهادياً إبداعياً، يتجاوز النقل إلى بناء خطاب أدبي شرعي موسوعي، يعمق الرسالة الشرعية بربطها بالأدب والواقع المعاصر، ويسهم في فاعليتها التربوية والدعوية، خاصة في معالجة قضايا المجتمع. لذلك، جاءت هذه الدراسة لسد فراغ بحثي عبر تقديم إطار تحليلي يكشف آليات التكامل المعرفي في مقالات الشويرف، وتوثيق تجربة رائدة لم تدرس بهذا المنظور، بما يفتح آفاقاً لدراسات بينية جديدة في الأدب الإسلامي المعاصر.

كلمات مفتاحية: المقالة، الأدب، التكامل، المعرفة، الشويرف، اللغة، الشريعة.

\* Corresponding author. MILOOD MUSTAFA ASHUR - Elmergib University (Libya)

**Abstract:**

This study falls within the theme of "The Theoretical and Epistemological Foundations of Integration between Arabic Language Sciences and Islamic Sciences." It aims to explore the theoretical and methodological foundations for integrating Arabic language sciences (such as rhetoric and literature) with Islamic sciences (such as jurisprudence and exegesis) through applied analysis of selected essays by Sheikh Abdullatif Al-Shuweirf. The study demonstrates Al-Shuweirf's mastery in employing epistemological integration and his command of both linguistic and Islamic sciences, which established him as a leading figure in modern Libyan literary essay writing. His essays are distinguished by their synthesis of linguistic aesthetics with Islamic sciences, history, and philosophy within a holistic epistemological framework. Despite its importance, this dimension of his writings has not received extensive academic attention. The research problem thus lies in exploring how Al-Shuweirf achieved this integration and how it enriches his discourse on both literary and Islamic levels. Using the descriptive-analytical method, the researcher analyzed a sample of Al-Shuweirf's essays from his book *Namāthij wa Şuwar* (Models and Images). The findings reveal that the epistemological integration in his essays represents a creative model of *ijtihad* (scholarly reasoning) that transcends mere transmission to construct an encyclopedic literary-Islamic discourse. This discourse deepens the Islamic message by linking it to literature and contemporary realities, enhancing its educational and spiritual effectiveness, particularly in addressing societal issues. The study thus fills a research gap by providing an analytical framework that uncovers the mechanisms of epistemological integration in Al-Shuweirf's essays and documents a pioneering experience not previously examined from this perspective, opening new horizons for interdisciplinary research in contemporary Islamic literature.

**Keywords:** Essay, Literature, Integration, Epistemology, Al-Shuweirf, Language, Sharia.

## تكامل الدلالة اللغوية في زمن التفكيك:

### حواراتأولي بين أصول الفقه والمناهج النقدية الحديثة

محمد حسين حسن محمد (أركيدي)

جامعة أم درمان الإسلامية (السودان)

## The Integration of Linguistic Semantics in an Era of Deconstruction: An Interpretive Dialogue Between the Principles of Islamic Jurisprudence and Modern Critical Approaches

Mohammed Hussein Hassan Mohammed (Arekeidi)

<https://orcid.org/0009-0008-4770-9208>

الملخص:

يهدف هذا البحث الأكاديمي العميق إلى الإجابة عن سؤال رئيسي جوهري: هل يمكن بناء نموذج تأويلي منهجي يدمج أدوات المقاربة في النقد الحديثة دون المساس بخصوصية النص المؤسس وسلطته المرجعية في أصول الفقه الإسلامي؟ تتناول الدراسة هذه الإشكالية المتجددة عبر منهج تأويلي مقارنة دقيق يجمع بين تحليل مفاهيم أصول الفقه الإسلامي ونظريات التأويل الغربية الحديثة بصورة موضوعية. ينطلق البحث من فرضية علمية أساسية أن هناك نقاط التقاء منهجية محتملة بين الطرفين يمكن البناء عليها والاستفادة منها بحكمة، مع التزام الحذر تجاه ما يتعارض صراحةً مع طبيعة النص الشرعي وقواعد فهمه.

أظهرت النتائج إمكانية تحقيق بناء نموذج تأويلي تكاملي رصين. هذا النموذج يحترم خصوصية النص المؤسس ومرجعياته الضرورية، ويستفيد بذكاء من مفاهيم حديثة كأفق الفهم والتأويل الرمزي لتعميق الدلالة وتجديد الفهم، دون الوقوع في شرك التفكيك المطلق الذي يُلغي بصورة جذرية سلطة النص المعتمدة. يؤكد البحث أن هذا التكامل المنشود يعزز قدرة الفقه الإسلامي على تقديم إجابات راسخة ومعاصرة لقضايا الواقع المعقدة، مع الحفاظ على أصالة الخطاب الشرعي وهويته المنهجية المتفردة.

كلمات مفتاحية: المناهج النقدية الحديثة، أصول الفقه، التأويل، التفكيك، الهرمينوطيقا، المعنى، الفهم، النص الشرعي، السياق، المقاصد.

## Abstract

This research addresses a central question: **Is it possible to construct an interpretive model that integrates modern critical methodologies without compromising the sanctity and authority of foundational texts within *Usul al-Fiqh*?** The study navigates this complex issue through a **comparative hermeneutical approach**, drawing insights from both Islamic jurisprudence (*Usul al-Fiqh*) and contemporary Western theories of interpretation. It operates on the premise that a methodological convergence exists between these two intellectual traditions, which can be leveraged, provided careful consideration is given to aspects that fundamentally contradict the nature of sacred texts.

The findings indicate the **feasibility of developing an integrated interpretive model**. This proposed framework upholds the unique integrity and authoritative standing of foundational texts, while simultaneously drawing upon modern concepts such as "**horizon of understanding**" and "**symbolic interpretation**" to deepen semantic layers and foster renewed comprehension. Crucially, it achieves this without succumbing to the pitfalls of radical deconstruction, which would negate textual authority. The study asserts that this integration enhances Islamic jurisprudence's capacity to offer robust and contemporary responses to complex societal issues, all while preserving the authenticity of the sacred discourse and its inherent methodological identity.

**Keywords:** Modern Critical Methodologies, *Usul al-Fiqh*, Interpretation, Deconstruction, Hermeneutics, Meaning, Understanding, Sacred Text, Context, *Maqasid*.

## التكامل المعرفي بين علوم الحديث واللغة العربيّة: دراسة في الأثر اللغوي للنصّ النبوي

فiras بن ساسي

المعهد العالي للحضارة الإسلاميّة جامعة الزيتونة (تونس)

## Knowledge Integration between Hadith Sciences and the Arabic Language: A

## Study of the Linguistic Impact of the Prophetic Text

Firas ben sassi

Higher Institute of Islamic Civilization, University of Zaytuna (Tunisia)

## الملخص:

يهدف هذا البحث إلى الكشف عن الإسهامات العلمية التي قدمتها علوم الحديث في تطوير الدرس اللغوي العربي، مبرزًا التفاعل العميق بين علوم الرواية والدراسات اللسانية في التراث الإسلامي. وقد تم تقسيم البحث إلى ثلاثة مباحث رئيسية.

تناول المبحث الأول تاريخ البحث اللغوي عند العرب، حيث تم تتبع نشأة الدرس اللغوي منذ العصر الجاهلي، مرورًا بالحفاظ على اللغة في ظل التحديات الحضارية بعد الإسلام، وصولًا إلى تأسيس المدارس النحوية. وأبرز المبحث كيف تشكّل الوعي اللغوي بدافع ديني في المقام الأول، لحفظ القرآن والحديث، مما جعل اللغة وعاءً مقدسًا استوجب الضبط والتحقيق.

أما المبحث الثاني، فقد خُصص لبيان علوم الحديث التي أسهمت في خدمة اللغة العربية، مثل: علم غريب الحديث الذي ساعد في تفسير الألفاظ النادرة، وعلم سبب الورود الذي اهتم بالسياق وغيرها

وخصص المبحث الثالث لدراسة تطبيقية تُبرز هذه الخدمة اللغوية، من خلال تحليل عينات من الأحاديث النبوية التي استشهد بها في كتب اللغة، وتتبع الألفاظ الغريبة، والتراكيب النحوية، والظواهر الصوتية. وأثبتت الدراسة أن نص الحديث الشريف كان مصدرًا حيًا للغة العربية الفصيحة، وميدانًا لفهم التنوع الدلالي والأسلوبي.

ويخلص البحث إلى أن علوم الحديث لم تكن مجرد أداة لحفظ السنة، بل شكّلت رافدًا أصيلًا وأساسيًا في حفظ اللغة وتطويرها، يمكن استثماره في تجديد الدراسات اللغوية المعاصرة.

كلمات مفتاحية: الحديث النبوي، اللغة العربيّة، التكامل المعرفي، المعاجم..

**Abstract:**

This study aims to uncover the scholarly contributions made by Hadith sciences to the development of the Arabic linguistic tradition, highlighting the deep interaction between the disciplines of narration and linguistic studies within the Islamic intellectual heritage. The research is divided into three main sections. The first section traces the history of linguistic inquiry among the Arabs, following the emergence of linguistic study from the pre-Islamic era, through the efforts to preserve the language amid the civilizational challenges after the advent of Islam, and leading up to the establishment of the major grammatical schools. This section demonstrates how linguistic awareness was primarily driven by religious motivation to safeguard the Qur'an and the Hadith, which turned the language into a sacred repository that required precision and meticulous verification. The second section focuses on the specific Hadith sciences that contributed to the service of the Arabic language, such as the science of Gharib al-Hadith (lexical analysis of rare and obscure terms), which aided in interpreting uncommon vocabulary, and the science of Asbab al-Wurud (occasions of utterance), which contextualized prophetic statements, among others. The third section is dedicated to an applied study that highlights this linguistic contribution. It analyzes selected Prophetic traditions cited in classical linguistic works, tracing obscure terms, syntactic structures, and phonetic phenomena. The study demonstrates that the Hadith corpus served as a living source of eloquent Arabic, and as a field for understanding semantic and stylistic diversity. The research concludes that Hadith sciences were not merely tools for preserving the Sunnah; they constituted a fundamental and genuine source for safeguarding and enriching the Arabic language—one that can be effectively utilized in the renewal of contemporary linguistic studies

**Keywords:** Prophetic Hadith; Arabic Language; Knowledge Integration; Lexicography.

## دور التكامل المنهجي بين تعليم اللغة العربية والمواد الشرعية في تعزيز الهوية الإسلامية دراسة تربوية ميدانية

د. وليد محمود أبو اليزيد

كلية التربية - جامعة المدينة العالمية (ماليزيا)

### The Role of Systematic Integration Between Teaching the Arabic Language and Islamic Studies in Enhancing Islamic Identity: An Educational Field Study

Dr. Waleed Mahmoud Abu Alyzeed

Faculty of Education – Al-Madinah International University (Malaysia)

#### الملخص:

هدفت الدراسة الحالية إلى التعرف على دور التكامل المنهجي بين تعليم اللغة العربية والمواد الشرعية في تعزيز الهوية الإسلامية: دراسة تربوية ميدانية، ولتحقيق أهداف الدراسة تم إجراء 309 مقابلة مع متخصصين في مجال الإدارة والتدريس وبعض أولياء الأمور. وقد تم توجيه الأسئلة:

- ما مدى تضمين المناهج الدراسية لمهارات اللغة العربية والمفاهيم الشرعية تضيماً يعزز الهوية الإسلامية؟
- ما دور تعليم اللغة العربية والعلوم الشرعية في تشكيل وعي المتعلم بهويته الإسلامية؟
- ما التحديات التي تواجه المعلمين في تحقيق التكامل بين تعليم اللغة العربية والعلوم الشرعية لتعزيز الهوية؟
- ما المقترحات التربوية لتطوير تدريس اللغة العربية والعلوم الشرعية بما يخدم ترسيخ الهوية الإسلامية؟

وأظهرت نتائج الدراسة فعالية دور التكامل المنهجي بين تعليم اللغة العربية والمواد الشرعية في تعزيز الهوية الإسلامية، وقد ظهر ذلك على عينة الدراسة، في الحفاظ على هوية المتعلمين، وذلك بضبط مدخلات التعلم، وقد أظهرت الدراسة جانباً مضيئاً من مهنية واحترافية المؤسسات التعليمية الوطنية ووعي القائمين عليها، وسعيهم لتبني نهج تربوي منظم يُعزز الهوية الإسلامية في ضوء معطيات العصر، واحتياجات المتعلمين. كما أبرزت النتائج دور القيادات التربوية في تفعيل التكامل بين تعليم اللغة العربية والعلوم الشرعية، بما يساهم في تنشئة جيل واعٍ قادر على الفهم العميق لدينه ولغته وتحمل المسؤولية المجتمعية.

وسلطت الدراسة الضوء على أهمية تطوير تدريس المواد العربية والشرعية، وأشارت إلى بعض الضرورات الملحة لتأهيل المعلمين وتدريبهم على أساليب تكاملية في التعليم، بما يعزز أثر هذه المواد في بناء هوية راسخة للمتعلمين. وبعد تحليل النتائج، تم الوصول لعدد من التوصيات والمقترحات تساهم في دعم الهوية الإسلامية من خلال العملية التعليمية.

كلمات مفتاحية: التكامل المنهجي، اللغة العربية، المواد الشرعية، الهوية الإسلامية، التربية والهوية، المناهج الدراسية.

**Abstract:**

The present study aimed to identify the role of systematic integration between the teaching of the Arabic language and Islamic studies in enhancing Islamic identity: an educational field study. To achieve the objectives of the study, 309 interviews were conducted with specialists in administration and teaching, as well as with some parents. Several key questions were addressed:

- To what extent do school curricula include Arabic language skills and Islamic concepts in a way that strengthens Islamic identity?
- role does teaching Arabic and Islamic studies play in shaping learners' awareness of their Islamic identity?
- What challenges do teachers face in achieving integration between Arabic and Islamic studies to promote identity?
- What educational suggestions can be proposed to develop the teaching of Arabic and Islamic studies in a way that reinforces Islamic identity?

The findings revealed the effectiveness of the systematic integration between Arabic language teaching and Islamic studies in enhancing Islamic identity. This was evident among the study sample, where learners demonstrated a stronger sense of identity through structured learning inputs. The study highlighted a positive aspect of the professionalism and dedication of national educational institutions and their administrators, as well as their efforts to adopt a structured educational approach that promotes Islamic identity in light of modern developments and learners' needs. Moreover, the results underscored the vital role of educational leadership in activating integration between Arabic and Islamic education, contributing to the upbringing of a conscious generation capable of a deep understanding of their religion and language, and prepared to assume social responsibility.

The study also shed light on the importance of developing the teaching of Arabic and Islamic subjects within school curricula. It pointed to urgent needs for teacher qualification and training in integrative teaching methods to enhance the impact of these subjects in building a solid Islamic identity among learners.

After analyzing the results, a set of recommendations and proposals were formulated to support Islamic identity through the educational process.

**Keywords:** Systematic Integration – Arabic Language – Islamic Studies – Islamic Identity – Education and Identity – School Curricula.

نظرية الاستعارة التصورية ودورها في فهم الخطاب الشرعي: استعارة الحياة في القرآن الكريم

عادل غرار

جامعة مولاي إسماعيل بمكناس (المغرب)

## The Theory of Conceptual Metaphor and Its Role in Understanding Religious Discourse: The Metaphor of Life in the Holy Quran

GHRAR ADIL

<https://orcid.org/0009-0005-7958-2430>

Moulay Ismaal university in Meknes (Morocco),

الملخص:

يستهدف هذا المقال طَرَقَ موضوع التأويل في الخطاب الشرعي، مع ما يعرفه هذا الخطاب من خصوصيات تُميّزه عن باقي الخطابات البشرية في علاقته بعلوم اللغة العربية والمستجدات اللسانية المعرفية الحديثة، الشيء الذي يقتضي منا استحضار خصوصية هذا الخطاب أثناء عملية تأويله ومحاولة فهمه، وخاصة إذا تعلق الأمر بظاهرة لغوية حيّة عرفت خلافا كبيرا بين العلماء عبر التاريخ؛ حيث يتعلق الأمر بالاستعارة وفق توجّهين مُتباينين: المنظور الجمالي، في مقابل المنظور التصوري اللساني المعرفي.

وقد خلص هذا البحث إلى مجموعة من النتائج التي لخصت المسار والأشواط التي قطعها الاستعارة في كتب الدارسين والباحثين، والتي كان من أهمها الوقوف على أبرز الاختلافات حول هذا المفهوم عند المتقدمين من العلماء، وتحديد الأسباب الكامنة وراء هيمنة الرؤية الجمالية في كتاباتهم المختلفة، مع التركيز على الكيفية التي استغلّت من خلالها الخطاب القرآني بعض المجالات المشتركة بين المجتمعات البشرية لترسيخ تصوره حول مفهوم الحياة من منظور لساني تصوري معرفي، وهو ما يؤكد لنا إمكانية استثمار نظرية الاستعارة التصورية في فهم الخطاب القرآني، دون المساس بخصوصيات هذا الخطاب المقدس.

كلمات مفتاحية: الخطاب الشرعي، نظرية الاستعارة التصورية، التأويل، المنظور الجمالي، المنظور اللساني المعرفي.

**Abstract:**

This article targets the methods of interpretation in the religious discourse, with the unique characteristics that distinguish this discourse from other human discourses in its relation to the sciences of the Arabic language and modern cognitive linguistics developments. This necessitates us to consider the specificity of this discourse during the process of interpreting and understanding it, especially when it involves a living linguistic phenomenon that has seen significant disagreement among scholars throughout history; specifically, the metaphor according to two contrasting perspectives: the aesthetic perspective and the cognitive linguistic perspective.

This research concluded with a set of results that summarised the path and milestones that metaphor has traversed in the works of scholars and researchers. Among the most important findings were the key differences regarding this concept among earlier scholars and the identification of the underlying reasons behind the dominance of the aesthetic perspective in their various writings. The focus was on how the Qur'anic discourse utilised some common areas among human societies to reinforce its conception of life from a cognitive linguistic perspective. This confirms the possibility of employing the conceptual metaphor theory in understanding the Qur'anic discourse without compromising the sanctity of this sacred text..

**Keywords:** Religious discours; conceptual metaphor theory; interpretation; aesthetic perspective; linguistic-cognitive perspective

## التجليات الصوفيزيائية في قصيدة الوادي المقدس لأبي مسلم البهلاي -مقاربة بينية-

د. سعيد بن سليم بن صروخ الصلتي

جامعة التقنية والعلوم التطبيقية (سلطنة عمان)

## Sophysical manifestations in Abu Muslim al-Bahlani's poem "The Sacred Valley" - an interdisciplinary approach

Said saleem saroukh alsalti

<https://orcid.org/0009-0009-9625-397X>

University of Technology and Applied Sciences (Oman)

## الملخص:

مما يشد انتباه الباحث وجود مقارنة بين المضمون الصوفي ومعطيات الفيزياء الحديثة، وهو أمر يدعو إلى استحداث قراءة بينية تهدف إلى عقد صلة بين العلمين، بغية الوصول إلى تصور موحد، يمكن أن يجمع الاهتمامين، ويؤسس للمعرفة العرفانية الصوفية في ضوء السببية الفيزيائية القائمة على التجريب، ومن شأن ذلك أن يعضد القناعات بالماورائيات، حيث تلتقي بالمشاهدات، ويردم الهوة السحيقة بينهما.

والهدف الأساس من البحث إيجاد الرابط بين العلمين بما يحقق التكامل بين الدين والعلم، وأنهما من واد واحد لا تعارض بينهما، وأن عدم وضوح الحكمة في كثير من معطيات الدين، وعدم وجود التفسير المنطقي حاضرا، لا يبيح لنا الرد والرفض، فهناك ما يخفى على عقول البشر، وربما يأتي زمن تكشف فيه العلوم التطبيقية كالفيزياء عن تفسير الكثير من المهمات، كما يهدف البحث إلى تقديم تفسير يعين على معرفة الخالق وتوكيد عظمته، وتوكيدا يقوم على التصور المنطقي، وإدراك علاقة الخالق بال مخلوق، وهو أمر يفضي في النهاية إلى تعميق الإيمان، ويقرب العبد من ربه، ويعرّف الإنسان بحجمه الحقيقي، وتلك غاية مهمة يمكن أن تعيد توجيه البوصلة، وتعيد رسم الأولويات، ومن أهم النتائج التي توصل إليها البحث أن التناقض بين الفيزياء التجريبية والتصوف العرفاني تناقض ظاهري، وهما يلتقيان في فهم حقيقة الحياة والكون، وإن اختلفت الوسائل والأدوات، وقد سبق التصوف إلى تقديم إجابات لكثير من القضايا قبل الاكتشافات الفيزيائية، كبداية الكون، وتمدده، وكذلك فإن مسألة تشكل الكون وتوسعه بعد الانفجار العظيم، يشابه كثيرا أرض السمسمة عند الصوفية وتوسعها، إلى غير ذلك من النتائج.

كلمات مفتاحية: التصوف، الفيزياء، الدراسة البينية، التكامل، المقاربة.

## Abstract

This research highlights a compelling correlation between Sufi concepts and modern physics, advocating for an interdisciplinary approach to bridge these fields. The study aims to establish a unified perspective, grounding Sufi gnostic knowledge within the framework of physical causality based on empirical evidence. This integration seeks to strengthen metaphysical convictions by aligning them with observable phenomena, thereby closing the perceived gap between them.

The primary goal is to demonstrate the compatibility and essential unity of religion and science, positing that they originate from a single source. The research argues that the current lack of logical explanation for certain religious tenets does not justify their rejection, as human understanding is limited. It suggests that future advancements in applied sciences, such as physics, may eventually explain these mysteries.

Additionally, the study provides an interpretation to enhance the understanding of the Creator's greatness through logical reasoning, deepening faith and clarifying the human role in the universe. Key findings reveal that the apparent contradiction between experimental physics and gnostic Sufism is superficial. Both fields converge in their pursuit of universal truths, albeit through different methodologies. Notably, Sufism offered insights into cosmic origins and expansion—such as the similarity between the universe's post-Big Bang expansion and the Sufi concept of the "Earth of the Sesame"—long before these were addressed by physics.

**Keywords:** Sufism, Physics, Interdisciplinary Study, Integration, Approach.

## أثر دلالات معاني الحروف في رفع الإشكال عن الأحاديث النبوية:

"الباء" و"اللام" و"الواو" أنموذجا

د. فوزية بن التاج

أكاديمية التربية والتكوين بالرباط (المغرب)

**The Impact of Particle Semantics on Resolving Ambiguities in Prophetic  
Hadiths: "Al-Bā", "Al-Lām", and "Al-Wāw" as Case Studies**

FOUZIA BEN TAJ

<https://orcid.org/0000-0002-7821-7061>

Academy of Education and Training, Rabat (Morocco)

## الملخص:

تعدُّ حروف المعاني من أهم أدوات اللغة التي يكثر دورانها في اللسان العربي، ويُعتمد عليها في تحديد دلالات الخطاب ومقاصده، وذلك لكثرة ما يقع في معانيها من الاشتراك، وما ينشأ عنه من تعدد في الدلالة، واختلاف في صور الفهم، باختلاف الموضع والسياق. وقد استعان شراح الحديث النبوي بمعاني هذه الحروف في بيان مراد النبي صلى الله عليه وسلم من خطابه، ودفع ما قد يردُّ على حديثه من إشكال أو تعارض ظاهري مع نصوص أخرى من الكتاب والسنة.

تأسيسا على ذلك، توجه الجهد في هذه الورقة البحثية إلى تقديم نماذج تطبيقية من دلالات ثلاثة من حروف المعاني؛ وهي: "الباء" و"اللام" و"الواو"، في جملة من الشواهد الحديثية المختارة، لبيان أثرها في رفع الإبهام عن الأحاديث النبوية التي يكتنفها تعارض ظاهري أو إشكال، والتأليف بين معانيها المختلفة. ولتحقيق ذلك، اعتمدت الدراسة منهجا علميا يجمع بين الاستقراء والوصف والتحليل، في عرض الشواهد الحديثية الممثلة لكل حرف من الحروف الثلاثة، وانتهت إلى جملة من الخلاصات والنتائج؛ من أهمها: أن توجيه معنى الحرف أفاد في الجمع والتوفيق بين الأحاديث النبوية المختلفة، وأسهم في رفع الإشكال الذي اكتنف معاني بعض ألفاظها، ليكشف عن وجه من أوجه التكامل المعرفي الذي يجمع بين علوم اللغة العربية وعلوم الحديث، والذي لا غنى عنه في تسديد وتعميق فهم النصوص الشرعية.

كلمات مفتاحية: حروف المعاني، الدلالات، مشكل الحديث، مختلف الحديث.

**Abstract:**

Particles of meaning are crucial linguistic tools in Arabic that are often utilized to determine the semantic implications and purposes of discourse. Due to the significant semantic overlap in their meanings, these particles can be understood in multiple ways and in different contexts depending on syntactic position. Commentators on Prophetic hadith have utilized the meanings of these particles to elucidate the Prophet's intended message and to resolve apparent contradictions or ambiguities that may arise between hadiths and other texts from the Qur'an and Sunnah.

Building upon this foundation, this research paper presents applied case studies of three particles -"al-bā", "al-lām", and "al-wāw"- through selected hadith specimens, demonstrating their impact in removing ambiguity from Prophetic traditions that exhibit apparent contradiction or interpretive difficulty, and in reconciling their divergent meanings. The study uses a method that combines induction, description, and analysis to examine hadith evidence that represents every particle. The research concludes that proper semantic orientation of particles proves instrumental in harmonizing variant Prophetic hadiths and resolving interpretive difficulties. This reveals an essential aspect of epistemological integration between Arabic linguistics and hadithology that is essential for comprehending Islamic scriptural texts accurately and deeply.

**Keywords:** Particles of meaning; semantics; Diverse Tradition; Problematic Hadith.

## إسهام الفونيمات فوق التركيبية عند علماء التجويد في الإبانة عن المعاني القرآنية

نصيرة شيادي

<sup>1</sup> جامعة أبي بكر بلقايد، تلمسان (الجزائر)

## The contribution of suprasyntactic phonemes, according to scholars of

## Tajweed, to clarifying Qur'anic meanings

Nassira Chiadi

<sup>1</sup>Abou Bekr Belkaid University, Tlemcen (Algeria)

## الملخص:

إنّ تاريخ العلوم الإنسانية والمعرفية هو تاريخ تعالق وتشابك، وإمداد واستمداد، وتأثير وتأثر، والتراث الإسلامي العربي خير برهان على هذا التداخل، إذ نجد له تجليات كثيرة من أبرزها التكامل المعرفي بين علوم القرآن والعلوم اللغوية وغيرها من العلوم. والدارس لعلوم القرآن وعلوم العربية ليُدركُ بجلاء ووثاقة الصلة بين علم الأصوات التركيبي وما فوق التركيبي وعلم التجويد؛ وتداخلهما في عدد من المباحث والقضايا، والأسئلة والإشكالات، وإن اختلفت الهموم والغايات. وإذا كانت الإرهاصات الأولى للبحث الصوتي العربي قد لمعت في أواخر القرن الثاني الهجري مع الخليل بن أحمد الفراهيدي وتلميذه سيويه لتبلغ نُضجها في أواسط القرن الرابع الهجري مع ابن جني فإنّ التأليف الحقيقي في علم التجويد لم يظهر إلا مع بداية القرن الخامس الهجري على يد كلّ من أبي الحسن علي بن جعفر السعيدي في كتابه: رسالتان في تجويد القرآن، ومكي بن أبي طالب في كتابه: الرعاية لتجويد القراءة وتحقيق لفظ التلاوة، والداني في كتابه: التحديد في الإتيان والتجويد.

إنّ علم التجويد علم صوتي في أصوله وفروعه ومقرراته، استقى علماؤه مادته الصوتية من مظانّ اللغويين والنحويين، ويبقى من أهمها الحديث عن مخارج الأصوات وصفاتها، وعمّا يعترضها في التركيب والتأليف من إظهار وإخفاء وإدغام وقلب وغيرها، إضافة إلى ظواهر أخرى كالوقف والابتداء، والمد والقصر، والظواهر الصوتية فوق التركيبية، وغيرها من الظواهر الصوتية الأخرى، وعلى أساس مرجعية التداخل والتكامل هاته، يتضح أنّ الهدف من هذه الورقة البحثية هو تسليط الضوء على القضايا الصوتية فوق التركيبية التي يطرحها التكامل المعرفي بين علم الأصوات وعلم التجويد لتتوصل إلى نتيجة مفاذاها أنّ للفونيمات فوق التركيبية أهمية بالغة في الإبانة عن المعاني القرآنية وتحسين أداء التجويد فإذا اختلفت أثناء قراءة القرآن وتجويده فذلك يؤثر سلبا على المعنى؛ فإدراك المجرّد للأبعاد الصوتية لتلك الفونيمات يسهّل ويحسنّ تعليم التجويد هذا من جهة ومن جهة أخرى ضرورة إحاطة مجرّد القرآن بمواضع تلك الفونيمات فوق التركيبية ليبين أثرها في إدراك المعنى. كلمات مفتاحية: الفونيمات فوق التركيبية، المعنى، القرآن، الانسجام، الأصوات.

## Abstract:

The history of the humanities and cognitive sciences is a history of interconnectedness and interdependence, of mutual support and contribution, influence and being influenced. The Arab-Islamic heritage is a prime example of this interconnectedness, manifesting in numerous ways, most notably the intellectual integration between Quranic sciences, linguistics, and other

disciplines. Anyone studying Quranic and Arabic sciences will readily perceive the strong and enduring connection between syntactic and suprasyntactic phonetics and the science of Tajweed (the science of Quranic recitation), and their overlap in a number of topics, issues, questions, and problems, even if their concerns and objectives differ. While the first signs of Arabic phonetics emerged in the late second century AH with Al-Khalil ibn Ahmad al-Farahidi and his student Sibawayh, reaching their maturity in the mid-fourth century AH with Ibn Jinni, true scholarship on the science of Tajwid (the science of Quranic recitation) did not appear until the beginning of the fifth century AH. This was achieved through the works of Abu al-Hasan Ali ibn Ja'far al-Sa'idi, in his book "Two Treatises on the Recitation of the Qur'an," Makki ibn Abi Talib, in his book "Al-Ri'ayah li-Tajwid al-Qira'ah wa-Tahqiq Lafz al-Tilawah" (The Care for the Recitation of the Qur'an and the Verification of the Pronunciation of the Qur'an), and al-Dani, in his book "Al-Taḥdīd fī al-Itqān wa-al-Tajwīd" (The Definition of Mastery and Recitation).

The science of Tajweed is a phonetic science in its origins, branches, and rules. Its scholars derived its phonetic material from the sources of linguists and grammarians. Among its most important aspects remains the discussion of the articulation points and characteristics of sounds, and what they encounter in composition and arrangement, such as articulation, concealment, assimilation, transformation, and others, in addition to other phenomena such as stopping and starting, lengthening and shortening, suprasyntactic phonetic phenomena, and other phonetic phenomena. Based on this reference of overlap and integration, it becomes clear that the aim of this research paper is to shed light on the suprasyntactic phonetic issues raised by the cognitive integration between phonetics and the science of Tajweed, in order to reach a conclusion that suprasyntactic phonemes are of great importance in clarifying Qur'anic meanings and improving the performance of Tajweed. If they are disrupted during the reading and recitation of the Qur'an, this negatively affects the meaning. The reciter's awareness of the phonetic dimensions of those phonemes facilitates and improves the teaching of Tajweed on the one hand, and on the other hand, it is necessary for the reciter of the Qur'an to be familiar with the positions of those suprasegmental phonemes to show their effect on understanding the meaning.

**Keywords:** Hypertextual phonemes, meaning, Quran, harmony, sounds.

## التكامل المعرفي بين أصول العربية وأصول الفقه، الإجماع والقياس نموذجين

يوسف بن عبد السلام الجملي

جامعة مولاي إسماعيل - المملكة المغربية

### Cognitive Integration between the Fundamentals of Arabic and the Fundamentals of Jurisprudence: Consensus and Analogy as Models

Youssef El Jemli

Moulay Ismail University (Kingdom of Morocco)

الملخص:

يهدف هذا البحث الموسوم: «التكامل المعرفي بين أصول العربية وأصول الفقه، الإجماع والقياس نموذجين» إلى معالجة إشكال الفصل بين أصول العربية وأصول الفقه، وأثر ذلك على العلوم الشرعية، وذلك ببيان التكامل الواقع بينهما، من خلال مبحثين اثنين، تناول الأول منهما مفهوم أصول العربية، وحاجة أصول الفقه إليها، وتناول الثاني منهما علاقة أصول العربية وأصول الفقه وتجلياتها من خلال دراسة نموذجي: «الإجماع والقياس» باعتماد المنهجين الاستقرائي والتحليلي.

وقد أسلم البحث إلى نتائج، أهمها: أن التكامل المعرفي من خصائص العلوم الشرعية، وميزاتها العالية، وأن بين أصول العربية وأصول الفقه تداخلا وتكاملا، وأن مبحثي الإجماع والقياس بين أصول العربية وأصول الفقه من تجليات ذلكم التكامل المعرفي الواقع بين العلمين، وأن أصول العربية محمولة عند كثير من العلماء على أصول الفقه في منهج بناءها، وطريقة تركيبها، وخالف الشاطبي من تقدمه، ورأى أن أصول الفقه متفردة في منهجها، ومستقلة في طريق بناءها، تُستخرج بالتبع والاستقراء من كلام العرب.

الكلمات المفتاحية: التكامل - المعرفي - أصول - العربية - الفقه - الإجماع - القياس.

#### Abstract:

This research, entitled "Cognitive Integration between the Fundamentals of Arabic and the Fundamentals of Jurisprudence: Consensus and Analogy as Models," aims to address the issue of separating the Fundamentals of Arabic from the Fundamentals of Jurisprudence and its impact on Islamic sciences. This research explores the complementarity between them through two chapters. The first addresses the concept of the Fundamentals of Arabic and the need for the Fundamentals of Jurisprudence to understand them. The second addresses the relationship between the

Fundamentals of Arabic and the Fundamentals of Jurisprudence and their manifestations through a study of two models: "Consensus and Analogy," using inductive and analytical approaches. The research yields results, the most important of which are that cognitive integration is a characteristic and superior feature of Islamic sciences, and that there is overlap and integration between the Fundamentals of Arabic and the Fundamentals of Jurisprudence.

**Keywords:** Integration - Cognitive - Fundamentals - of Arabic - Jurisprudence - Consensus – Analogy.

توظيف علوم اللغة العربية في الجمع بين الآيات التي ظاهرها التعارض - دراسة تطبيقية في كتاب دفع إيهام الاضطراب عن آيات الكتاب للشنقيطي -

الباحث: محمد خادري

جامعة الشهيد حمه لخضر بالوادي (الجزائر).

**Employing Arabic linguistic sciences to reconcile seemingly contradictory verses - an applied study in Al-Shanqiti's book "Refuting the Illusion of Contradiction in the Verses of the Book"**

**Mohammed khadri**

University of AL-shahid Hamma Lakhdar, El Oued (Algeria)

**الملخص:**

يتناول هذا البحث جانبًا تطبيقيًا من جوانب التكامل المعرفي بين علوم اللغة العربية وعلوم الشريعة، من خلال دراسة النماذج اللغوية في كتاب دفع إيهام الاضطراب عن آيات الكتاب للإمام محمد الأمين الشنقيطي رحمه الله، وهو من الكتب التي أولاهها المؤلف عناية خاصة في دفع التعارض الظاهري بين الآيات، معتمداً على أدوات اللغة العربية بفروعها المختلفة.

وقد رصدت الدراسة أكثر من ستين موضعاً وظّف فيها المؤلف علوم اللغة توظيفاً مباشراً في بيان المعاني ودفع الإيهام، مع تصنيف هذه المواضع بحسب المجالات اللغوية: البلاغية (علم المعاني)، والمعجمية (علم المفردات)، والصرفية، والنحوية، مع التعليق على أبرز النماذج وطرائق التوظيف. وتمّ استبعاد الشواهد التي لم يكن لها تأثير ظاهر في توجيه المعنى، أو بُنيت على أقوال مرجوحة لغّة؛ ذكرها المصنّف من باب الحكاية.

وخلص البحث إلى نتائج أهمّها: إبراز مهارة الشنقيطي في تطويع أدوات اللغة لخدمة المعنى القرآني، وبيان أهمية هذا المنهج في التفسير، وضرورة الاستفادة منه في إعداد مقررات علمية، وتشجيع الدراسات التفسيرية التي تعني بتكامل المعارف بين اللغة العربية والعلوم الشرعية.

كلمات مفتاحية: علوم اللغة، البلاغة، العربية، التكامل، الشنقيطي، مشكل القرآن، التعارض.

**Abstract:**

This research deals with an applied aspect of the cognitive integration between Arabic language sciences and Sharia sciences, through a study of the linguistic models in the book "Refuting the Illusion of Contradiction in the Verses of the Book" by Imam Muhammad al-Amin al-Shanqiti, may God have mercy on him. It is one of the books to which the author gave special attention in refuting the apparent contradiction between the verses, relying on the tools of the Arabic language with its various branches.

The study identified more than sixty instances where the author directly employed linguistic sciences to clarify meanings and dispel ambiguity, classifying these instances according to linguistic fields: rhetoric (the science of meanings), lexicography (the science of vocabulary), morphology, and syntax, with commentary on the most prominent examples and methods of employment. The evidence that had no apparent effect on guiding the meaning, or was based on statements that were linguistically weak, was excluded; the author mentioned it as a narrative.

The research **concluded** by highlighting Al-Shanqiti's skill in adapting language tools to serve the Qur'anic meaning, and demonstrated the importance of this approach in interpretation, and the necessity of benefiting from it in preparing scientific curricula and encouraging interpretive studies that take care of integrating knowledge between the Arabic language and the Sharia.

**Keywords:** Linguistics; rhetoric; Arabic; integration; Al-Shanqiti; contradiction.

## التكامل المعرفي بين علوم اللغة العربية والدراسات الإسلامية في ضوء التحديات المعاصرة

التناص القرآني أنموذجا دراسة في شعر علي ثاني النيجيري

الدكتور/ مهدي حبيب أيوب

كلية رابع موسى كونكسو للدراسات المتقدمة والإصلاحية تُدُنْ وَدَا، كَنُو (نيجيريا)

COGNITIVE INTEGRATION BETWEEN ARABIC LINGUISTICS AND ISLAMIC  
STUDIES IN LIGHT OF CONTEMPORARY CHALLENGES: QURANIC  
INTERTEXTUALITY AS A MODEL: A STUDY OF THE POETRY OF ALI THANI AL-  
NIGERIAN

Dr Mahdi Habibu Ayuba

Rabiu Musa Kwankwaso College of Advance and Remedial studies Tudun Wada, Kano (Nigeria)

## الملخص:

أعجز القرآنُ العربيَّ منذ اللحظة الأولى، حتى قالوا إنه سحر يؤثر، فوجد منهم من شرح الله صدره للإسلام وآمن به، ومن جعل على بصيرته غشاوة، وبناء على ذلك سحرت البلاغة القرآنية أفكار البلغاء والحكماء، ولفت مشاعر الشعراء منذ بداية الوحي، وأخذ المسلمون في تلاوته آناء الليل وأطراف النهار، فبدأ الشعراء ينهلون من آيه ومعانيه ليزينوا بها أشعارهم، ويأخذون من جمالياته التعبيرية. والهدف من هذه الدراسة هو تقديم صورة من صور التناص القرآني في الشعر العربي النيجيري، وإظهار مدى تأثر الشعر النيجيري بالتراث الإسلامي الأصيل، واتخاذ شعر الأستاذ علي ثاني أنموذجا، إذ تجلت براعته في توظيف صورته في نصوصه الشعرية توظيفا لافتا، ذلك لإبراز مدى التكامل المعرفي بين علوم اللغة العربية والدراسات الإسلامية في ضوء التحديات المعاصرة، أما الإشكالية التي يسعى البحث إلى تحليلها تكمن في إمكانية تطبيق دراسة نقدية حديثة المتعلقة بالتراث الإسلامي في الشعر العربي، النيجيري، ويستخدم الباحث المنهج الوصفي كوسيلة للوصول إلى الهدف المنشود. وأخيرا حصلت الورقة على النتائج الآتية: أن قصائد الشاعر تمثل مدى التكامل المعرفي بين اللغة العربية والدراسات الإسلامية. كما أنها تتماشى مع تطورات الدراسات الحديثة، في ضوء التحديات المعاصرة وغنية بالأمثلة والشواهد على ذلك. التأثر بالقرآن الكريم ظاهرة ظفرت بنصيب الأسد في قصائد الشاعر، لأنه قل أن تخلو قصيدة من قصائده إلا وفيها شواهد غنية على ذلك. كما يبدو أن القرآن الكريم من أهم مظاهر تأكيد المعاني في الكلام، شعرا كان أو نثرا.

كلمات مفتاحية: التكامل المعرفي. التناص، القرآن الكريم، الشعر العربي الحديث، نيجيريا، الشاعر.

**Abstract:**

The Quran Amazed Arabs from the very beginning, to the point that they described it as an effective magic. Some of them were opened to Islam by God and believed in it, while others were blinded by its insight. Consequently, Quranic eloquence captivated the minds of eloquent and wise men and captured the emotions of poets from the very beginning of revelation. Muslims began reciting it day and night, and poets began drawing on its verses and meanings to adorn their poetry and draw on its expressive aesthetics. The term intertextuality... A term that suggests the interpenetration of one text within another, a phenomenon strongly related to some older terms in Arabic criticism, such as quotation, plagiarism, inclusion, and others. These phenomena are widespread in the poetry of Arabs and others influenced by Arab culture, such as Nigerian poets. The problem that this research seeks to analyze lies in the possibility of applying a modern critical study related to the Islamic heritage in Arabic and Nigerian poetry. The aim is to present an image of Qur'anic intertextuality in Arabic-Nigerian poetry and to demonstrate the extent to which Nigerian poetry is influenced by authentic Islamic heritage. The poetry of Professor Ali Thani is a model, as his skill in employing its imagery in his poetic texts is striking. This is to highlight the extent of cognitive integration between Arabic linguistics and Islamic studies in light of contemporary challenges. The researcher uses the descriptive method as a means to achieve this goal.

**Keywords:** Cognitive integration intertextuality, the holy qur'an, modern arabic poetry, nigeria, poet.

## البنية الحجاجية في الخطاب الفقهي: دراسة تداولية

فاطمة حسين بداي

(العراق)

## The Hajj structure in fiqh discourse: a deliberative study

Fatima hussein

(Iraq)

## الملخص:

تعتبر البنية الحجاجية في الخطاب الفقهي واحدة من أهم الموضوعات التي تبرز في تلاقي اللسانيات المعاصرة والدراسات الإسلامية. إن الخطاب الفقهي، بما يتضمنه من استدلالات وأحكام واستجابات عملية، ليس مجرد توصيل للأدلة أو عرض للفتاوى، بل هو نوع من الحوار الحجاجي المقنع، يعتمد على مقدمات وأهداف وطرق لغوية معقدة. هنا تظهر أهمية استخدام مقاربة حديثة تتناول هذا الخطاب كوسيلة للتواصل اللغوي تهدف إلى التأثير والإقناع، وليس مجرد تجمع للمعلومات أو استعراض الآراء.

تتمثل مشكلة البحث في عدم وجود قراءات لسانية تداولية للخطاب الفقهي، رغم وجود جانبه الحوارية والمقنع. معظم الأبحاث اللغوية تنظر إلى النصوص الفقهية كأنها هياكل نحوية أو دلالية، مع تجاهل الجوانب التفاعلية والمقصدية التي يحتويها هذا النوع من الخطاب. بالمقابل، تتعامل الأبحاث الفقهية مع الخطاب كجزء من تاريخ الفتوى أو الفقه المقارن، دون الاستفادة من أدوات التحليل اللغوي الحديث. لذا، يهدف هذا البحث إلى سد هذه الثغرة من خلال دراسة البنية الحجاجية في الخطاب الفقهي اعتماداً على مفاهيم التداولية الحديثة، مثل أفعال الكلام، والمقصدية، والسياق، والمسلمات التداولية تتبلور أهداف الدراسة في النقاط التالية: استكشاف العناصر الحجاجية الموجودة في الخطاب الفقهي. وأدوات التحليل التداولي لفهم كيفية بناء الحجج الفقهية. وتبسيط الضوء على الطابع التفاعلي للخطاب الفقهي ومكانته عند المستمع. وتقديم قراءة تطبيقية لنماذج فقهية تقليدية من منظور حجاجي تداولي.

تستند منهجية الدراسة إلى أسلوب وصفي تحليلي، مع استنادها إلى أدوات التداولية، حيث سيتم تحليل نصوص مختارة من مكتبات النووي وابن قدامة، ودراسة بنية الخطاب الإفتائي والتعليمي من خلال المقارنة بينهما.

كلمات مفتاحية: الخطاب، الحجاج، التداولية، الإقناع، السياق.

## Abstract:

The Hajj structure in the Fiqh discourse is one of the most important topics that stand out in the convergence of contemporary linguistics and Islamic studies. The Fiqh discourse, with its

inferences, judgments and practical responses, is not just a delivery of evidence or a presentation of fatwas, but a kind of convincing argumentative dialogue, based on complex linguistic premises, goals and methods. Here the importance of using a modern approach that addresses this discourse as a means of linguistic communication aimed at influencing and persuading, and not just a gathering of information or a parade of opinions, is shown.

The problem of the research is the lack of deliberative-linguistic readings of the Fiqh speech, despite the presence of its dialogical and persuasive side. Most linguistic research looks at Fiqh texts as grammatical or semantic structures, ignoring the interactive and intentional aspects that this type of discourse contains. In contrast, Fiqh research deals with discourse as part of the history of fatwa or comparative jurisprudence, without making use of the tools of modern linguistic analysis. Therefore, this research aims to fill this gap by studying the Hajj structure in fiqh discourse based on modern deliberative concepts, such as speech acts, intentionality, context, and deliberative postulates.

The objectives of the study are crystallized in the following points: explore the elements of Hajj that are present in the Fiqh discourse. use the tools of deliberative analysis to understand how to build a Fiqh argument. highlighting the interactive nature of the Fiqh speech and its status with the listener. providing an applied reading of traditional Fiqh models from a deliberative Hajj perspective.

Research methodology: the study methodology is based on a descriptive analytical method, with deliberative tools, where selected texts from the libraries of al-Nawawi and Ibn Qudamah will be analyzed, and the structure of the opening and educational discourse will be studied by comparing them.

**Keywords:** Discourse, argumentation, deliberation, persuasion, context.

## الضعف اللغوي وأثره في فهم السنة النبوية: دراسة تحليلية في ضوء التحديات المعاصرة

الدكتور محسن عبد الغني النادي البلتاجي

الكلية الأوروبية للعلوم الإنسانية (المملكة المتحدة)

## الملخص:

ما لا شكّ فيه أنّ السُنَّةَ النبويّة في العصر الحديث واجهت موجةً متزايدةً من الشكوك والطعون، وكان بعضها صادراً عن توجّهات استشراقية أو علمانية، وبعضها الآخر نابغاً من مشكلات داخلية تتعلق بفهم النصوص الشرعية، ولعلّ من أبرز هذه الإشكالات المعاصرة ضعف الملكة اللغوية لدى بعض الدارسين، سواء من عامة المسلمين أم من بعض الباحثين المعاصرين، وهو ما يؤدّي إلى تأويلات مغلوطة وفهم غير دقيق للنصوص النبوية.

وتهدف الدراسة إلى تحليل العلاقة بين الضعف اللغوي وسوء الفهم للسنة النبوية، أو الطعن فيها، من خلال تتبع أبرز صور ذلك التأثير، وما يبرزه من مشكلات، ومناقشة التحديات المعاصرة التي تفرضها تلك الظاهرة، مع تقديم رؤية علاجية مبنية على أسس علمية ومنهجية.

ومن أهم توصيات الدراسة: ضرورة تطوير مناهج تعليم اللغة العربية بصورة تتناسب مع متطلبات العصر وتحدياته، مع إدماج التقنية الحديثة لضمان الفاعلية والتأثير على الشباب، وإنتاج محتوى رقمي موجه لتصحيح الفهم اللغوي للسنة النبوية. و- ضرورة تعزيز التكامل بين العلوم الشرعية واللغوية في جميع المراحل التعليمية ليتكوّن لدى الطالب وعي لغوي كاف يساعده على الفهم الصحيح للنصوص النبوية. وضرورة تفعيل برامج تدريبية للمعلمين، والوعاظ، والدعاة، والإعلاميين؛ لتعزيز سلامة الفهم واختيار المفردات بعناية.

إضافة إلى ضرورة تشكيل فرق بحثية متعددة الاختصاصات في اللغة العربية وعلوم الحديث، تتولى دراسة الشبهات المعاصرة المرتبطة بالحديث النبوي. ودعوة الباحثين والدارسين إلى الاهتمام بإجراء المزيد من الدراسات العلمية حول الضعف اللغوي وآثاره السلبية، وكيفية التصدي لهذا الضعف، مع تشجيع ودعم الدراسات والأبحاث التي تتناول نماذج واقعية من التأويلات المغلوطة للأحاديث بسبب ضعف اللغة، وتحليلها بلغة علمية تؤصل لفهم سليم مبني على قواعد اللغة والسياق الشرعي.

كلمات مفتاحية: الضعف اللغوي، الحديث النبوي، الفهم الخاطئ، تأويل النصوص.

## Abstract:

There is no doubt that the Prophetic Sunnah in the modern era has been confronted with a growing wave of doubts and criticisms. Some of these have emerged from Orientalist or secular tendencies, while others arise from internal challenges related to understanding the Islamic texts

themselves. One of the most significant contemporary issues is the weakening of linguistic competence among certain students of knowledge—whether ordinary Muslims or some modern researchers—which in turn leads to incorrect interpretations and an imprecise grasp of Prophetic texts.

This study seeks to examine the relationship between linguistic weakness and the misunderstanding, or even the undermining, of the Prophetic Sunnah. It explores the main manifestations of this issue, analyses the problems it generates, and discusses the contemporary challenges associated with this phenomenon. The study also proposes a set of scientifically grounded recommendations aimed at addressing these concerns.

Among the most important recommendations are: the need to develop Arabic language curricula in line with current needs, integrating modern technology to enhance learning and producing digital content that corrects linguistic misunderstandings of the Sunnah; strengthening the integration of linguistic and Islamic sciences throughout educational stages to ensure students have adequate linguistic awareness; establishing training programmes for teachers, preachers, and media professionals to promote accurate understanding and careful language use; and forming multidisciplinary research teams specialising in Arabic linguistics and hadith studies to examine contemporary misconceptions. The study also calls on researchers to conduct further work on linguistic weakness, its effects, and ways of addressing it, including the analysis of real examples of misinterpretation caused by linguistic deficiencies.

**Keywords:** linguistic weakness, Prophetic hadith, misunderstanding, textual interpretation.

نحو تكامل معرفي بين تعليم اللغة العربيّة وعلم التفسير: مقارنة في معالجة الأخطاء اللغويّة

لدى الناطقين بغير العربية.

ماجد حاج محمد

جامعة هكاري (تركيا)

**Towards Cognitive Integration between Teaching Arabic and Quranic Exegesis:**

**An Approach to Addressing Linguistic Errors among Non-Native Speakers**

Majed HAJ MOHAMMAD

<https://orcid.org/0000-0003-3315-712X>

Hakkari Üniversitesi (Turkey)

الملخص:

يهدف هذا البحث إلى استكشاف آليات التكامل المعرفي بين تعليم اللغة العربية وعلم التفسير، من خلال معالجة الأخطاء اللغوية الشائعة لدى طلاب العلوم الشرعية من الناطقين بغير العربية، والتي تؤدي إلى التفسير الخاطئ للنص القرآني نتيجة القصور في الكفاية اللغوية عند فصل اللغة عن وظيفتها التفسيرية. يعتمد البحث المنهج الوصفي التحليلي التطبيقي، ويتناول ثلاثة محاور رئيسية: الأول: التأصيل النظري لمفهوم الخطأ اللغوي في التفسير، بتحليل أنواعه المؤثرة كاللبس الدلالي، والغموض النحوي، وسوء التوظيف اللغوي. الثاني: التحليل التطبيقي من خلال دراسة ميدانية في كلية الإلهيات بجامعة حكاري التركية، لرصد أنماط الأخطاء الناتجة عن الخلط بين الجذور المشتركة، والاعتماد على الترجمة الحرفية، وضعف المهارات المعجمية. الثالث: تقديم نموذج تكاملي مقترح لتطوير استراتيجيات تعليمية تربط بين المهارات اللغوية والفهم التفسيري. وتُظهر النتائج أن الإدماج الوظيفي للأبعاد اللغوية في تدريس التفسير يساهم في تقليل الأخطاء التأويلية، وتعزيز الفهم السياقي للنص، وتنمية الكفاءة اللغوية الشرعية. كما توصي الدراسة بالانتقال من تعليم الكفاية اللغوية إلى تنمية الكفاءة التفسيرية، وإعادة هيكلة المناهج لربط اللغة بالعلوم الشرعية، وتصميم مواد تكاملية تجمع بين التحليل اللغوي والفهم التفسيري، بما يسد الفجوة بين التعليم اللغوي والتكوين الشرعي.

كلمات مفتاحية: تعليم العربية، علوم التفسير، الدراسات البينية، الخطأ اللغوي، الفهم القرآني، الناطقون بغير العربية.

**Abstract:**

This study aims to explore the mechanisms of cognitive integration between Arabic language teaching and Qur'anic exegesis (tafsir), focusing on addressing common linguistic errors among non-native learners of Arabic in Islamic studies. The research arises from the urgent need to tackle the problem of This study aims

This study aims to explore the mechanisms of cognitive integration between Arabic language teaching and Qur'anic exegesis (tafsir), focusing on addressing common linguistic errors among non-native learners of Arabic in Islamic studies. The research arises from the urgent need to tackle the problem of misinterpretation of Qur'anic texts, which often stems from insufficient linguistic competence when Arabic is taught in isolation from its functional and exegetical contexts. The study adopts a descriptive, analytical, and applied methodology, and is structured around three main axes: Theoretical foundation: defining and analyzing linguistic errors affecting interpretation, such as semantic ambiguity (confusion between multiple meanings of a root), syntactic ambiguity (misunderstanding of grammatical structures), and lexical misapplication (incorrect word usage). Applied analysis: a field study conducted at the Faculty of Theology, Hakkari University (Turkey), examining frequent linguistic errors in Qur'anic interpretation, particularly confusion between polysemous roots, reliance on literal translation from the mother tongue, and weak lexical and research skills. Proposed integrative model: developing effective pedagogical strategies that connect linguistic proficiency with exegetical comprehension. The findings indicate that functional integration of linguistic components into tafsir programs significantly reduces interpretive errors, enhances contextual understanding of the Qur'an, and improves linguistic competence in religious discourse. The study recommends shifting from mere linguistic proficiency to interpretive competence, restructuring preparatory curricula to link language skills with Islamic sciences, and designing integrative instructional materials that unite linguistic analysis with exegetical understanding, thereby bridging the gap between language education and religious formation.

**Keywords:** Arabic language teaching, Quranic exegesis, interdisciplinary studies, linguistic errors, Quranic comprehension, non-native speaker.

**Submission:**

- The research sent on the approved template for research on the journal's website..
- Attach the researcher's CV.
- Submit electronically on the magazine's website:

<http://sdasmart.org/jsconf>

E-mail:

[jsconf@sdasmart.org](mailto:jsconf@sdasmart.org)

[sdasmart01@gmail.com](mailto:sdasmart01@gmail.com)

**Peer review process:**

**Peer Review:**

The submitted manuscripts are carefully peer-reviewed by a panel of scholars in the subspecialties of a field to ensure that the manuscripts are original, valid, and significant. Before sending the manuscripts to the reviewers, the editor makes sure that these manuscripts contribute significantly to the content area of the journal, follow JSD's guidelines and they are well-written (clear & concise).

JSD adopts a double blind/ masked review. The identities of both authors and reviewers are not revealed to one another.

**Manuscript acceptance, rejection or acceptance with revision:**

The editor decides whether the manuscript is accepted, rejected or needs to be revised based on the reviewers' reports.

**Manuscript acceptance:** Accepted manuscripts will undergo copy-editing and production phases of publication process. The authors will not be allowed to make further changes to the manuscript except for those recommended by the copyeditors. The authors remain responsible for the completion of any amendments required by the journal.

**Manuscript Rejection:** A manuscript is rejected if it falls outside the domain of the journal, has serious defects in design, methodology, analysis or interpretations, lack of contribution to the field, or has a low-quality.

- 1-The research must be an original scientific addition, in the theoretical or applied aspect, within one of the publishing fields approved in the journal.
- 2- That it has not been previously published or sent for publication to another party.
- 3- Only research accepted at peer-reviewed scientific conferences will be considered for publication.
- 4- The researcher is committed to scientific integrity in editing an article and respecting intellectual property rights.
- 5- The article must be edited according to a correct scientific methodology without defamation, abuse, or discrimination, and with respect for the ideas discussed in the text of the article.
- 6- The research should not exceed (10,000) words.
- 7- When writing the research, care must be taken not to explicitly mention the name of the researcher or researchers in the text of the research, and the word (researcher or researchers) is used instead of the name, whether in the text or in the list of references.
- 8- The integrity of the research language and the integrity of the translation from other languages.
- 9- The title of the research, with the name of the researcher/researchers (preferably no more than two), the institutions of affiliation, and the country, translated into Arabic.
- 10- The research must contain two summaries, one in Arabic and the other in English. The number of words in one abstract must not exceed 250 and not less than 150 words. The abstract is presented in short, specific sentences that show the purpose, method, results, and conclusion. with keywords (5-7) words.
- 11- The research introduction includes: the research problem and its questions, the importance of the research, the research objectives, and the research conclusion includes: the results and recommendations.
- 12- Respect the journal format, so that the research is not rejected for not meeting its requirements.
- 13- The font type in the text for research in the Arabic language is (Sakkal Majalla) with a size of (16) for the titles (Bold), and use a gradient in the font size for the titles to 15 to 14 (Bold) and for the text with a size of (14).
- 14- - The research is sent as a Microsoft Word file (Microsoft Word, doc, docs) that is not locked or password protected.
- 15- The page size should be A4, and the page margins should be 2.5 on all sides.
- 16- Page numbering is centered at the bottom of the page.
- 17- Numbers in the footnote or text between ( ) and make them above the line level using (x<sup>2</sup>) from Word tools.

**Publication rules:**

- Adherence to the formal and substantive conditions is not accepted in the journal, and is not transferred to the scientific committee for arbitration.
- The scientific committee of the conference, whose proceedings are published by the journal, adheres to the journal's publication policies and standards.
- Sending the researcher's CV.
- Collaborative research is permitted, provided that the number of contributing researchers does not exceed three
- Quoting from research published in the journal, and using (doi) for the research.
- Writing bibliographic references according to the APA system, seventh edition (font: Sakkal Majalla, size 12, spacing 1.0).

Prof Dr Abdelaziz Fathalla AbdElbari, Global Leadership University for Islamic and Human Sciences (USA)	<a href="mailto:leadershipuniversty94@gmail.com">leadershipuniversty94@gmail.com</a>
Prof. Dr. Sabah Ali Al-Sulaiman, Tikrit University (Iraq)	
Dr. Ounissa Boukhetala, Mohamed Lamine Debaghine Setif 2 University (Algeria)	<a href="mailto:ounissa.boukhetala@univ-bba.dz">ounissa.boukhetala@univ-bba.dz</a>
Prof .Dr. AHMED SHAKER MAHMOUD AL OBIDY, University of Diyala (Iraq)	<a href="mailto:drahmed.alobaidy75@gmail.com">drahmed.alobaidy75@gmail.com</a>
Prof. Dr. Randa Moustafa El-Deeb, Tanta University (Egypt)	<a href="mailto:randa.eldeeb@edu.tanta.edu.eg">randa.eldeeb@edu.tanta.edu.eg</a>
Prof dr Huda Salaah Rashid, Tikrit University (Iraq)	<a href="mailto:drhudaradheed81@gmail.com">drhudaradheed81@gmail.com</a>
Prof. Dr. Rabab Saleih Hassn, Al-Mustansiriya University (Iraq)	<a href="mailto:drbab92@uomustansiriyah.edu.iq">drbab92@uomustansiriyah.edu.iq</a>
Prof. Dr. Mohamed Abdel Fattah Zohry, Mansoura University (Egypt)	<a href="mailto:mohamedzohry@mans.edu.eg">mohamedzohry@mans.edu.eg</a>
Prof. Dr. Maha M.S. Alansari, University of Diyala (Iraq)	<a href="mailto:basicspor11te@uodiyala.edu.iq">basicspor11te@uodiyala.edu.iq</a>
Prof. Dr. Haitham Abbas Salim Alsowaily, University of Dhi Qar (Iraq)	<a href="mailto:dr.haithamabbas@gmail.com">dr.haithamabbas@gmail.com</a>
Prof. Dr. HABCHI TEDJANI, University of Djelfa (Algeria)	<a href="mailto:t.habchi@univdjelfa.dz">t.habchi@univdjelfa.dz</a>
Dr. Mohammed A. Abu Rumman, Al-Balqa Applied University (Jordan)	<a href="mailto:aburumman@bau.edu.jo">aburumman@bau.edu.jo</a>
Dr. May abd Alkalk awadh, Ministry of Education (Iraq)	<a href="mailto:mai.abdul.iq@gmail.com">mai.abdul.iq@gmail.com</a>
Dr Khidja reguieg, University of Laghouat (Algeria)	<a href="mailto:k.reguieg@lagh-univ.dz">k.reguieg@lagh-univ.dz</a>
Dr. Hanane errifai, Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fez (Morocco)	<a href="mailto:hanane.errifai@usmba.ac.ma">hanane.errifai@usmba.ac.ma</a>
Dr. Subaiya Abdul Rasheed Al Balushi, College of Sharia Sciences (Oman)	<a href="mailto:salblushi@css.edu.om">salblushi@css.edu.om</a>
Dr. Mohamed Osman M. Gasmelseid, University of Technology (Sudan)	<a href="mailto:Mohamed12247823@gmail.com">Mohamed12247823@gmail.com</a>
Dr. Bouaita Abderrezzak, Mohamed El Bachir El Ibrahimi University, Bordj Bou Arreridj (Algeria)	<a href="mailto:abderrezzak.bouaita@univ-bba.dz">abderrezzak.bouaita@univ-bba.dz</a>
Dr. Fatima Zahra Mbarki, Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Fez (Morocco)	<a href="mailto:fatimazahra.mbarki2@usmba.ac.ma">fatimazahra.mbarki2@usmba.ac.ma</a>
Dr. reem Mohammed teab alhafode, University of Mosul (Iraq)	<a href="mailto:reem.m.t@uomosul.edu.iq">reem.m.t@uomosul.edu.iq</a>
Dr. Zainab Hussein kassem, Al-Qadisiyah University (Iraq)	<a href="mailto:Zaineb.almehnh@qu.edu.iq">Zaineb.almehnh@qu.edu.iq</a>
Masouda Farhat Mousbah, University of Sebha (Libya)	<a href="mailto:Mas.ali@sebhau.edu.ly">Mas.ali@sebhau.edu.ly</a>
Dr. Atheer ibrahim IDAN, Ministry of Education (Iraq)	<a href="mailto:ata27715@gmail.com">ata27715@gmail.com</a>
Dr. Abdulkareem Hamzah Shannoon, Middle Technical University (Iraq)	<a href="mailto:habdulkreemsh@mtu.edu.iq">habdulkreemsh@mtu.edu.iq</a>
Dr. Jamila Boussaid, University of Sidi Bel Abbes (Algeria)	<a href="mailto:djamilaboussaid@univ-sba.dz">djamilaboussaid@univ-sba.dz</a>

Dr. ZAINAB JAWAD MOUSA AL_ SHAHTOOR, University of Dhi Qar (Iraq)	<a href="mailto:Zainab.j.m@utq.edu.iq">Zainab.j.m@utq.edu.iq</a>
Dr. Rana Hussein Hotayt, RTE INSTITUTE (Lebanon)	<a href="mailto:ranoinstitute@gmail.com">ranoinstitute@gmail.com</a>
Dr. Rajaa Hussein Abdul Ameer, Al-Qasim Green University (Iraq)	<a href="mailto:rajaa_hussain@uogasim.edu.iq">rajaa_hussain@uogasim.edu.iq</a>
Dr. Nervana hussein El Sabry, Nile European University (Egypt)	<a href="mailto:dr.nervanahussein@gmail.com">dr.nervanahussein@gmail.com</a>
Dr. ABDELLAH MENNIQUI, Sidi Mohamed Ben Abdellah University (Morocco)	<a href="mailto:abdellah.mennioui@usmba.ac.ma">abdellah.mennioui@usmba.ac.ma</a>
Dr. Nadia Mohammed Mahdi Salih Al-Shakir, Middle Technical University (Iraq)	<a href="mailto:drnadiamohamed@mtu.edu.iq">drnadiamohamed@mtu.edu.iq</a>
Dr. Karima Mebdoua, University of Djillali, Bounaama, Khemis Miliana (Algeria)	<a href="mailto:karim2015m@yahoo.com">karim2015m@yahoo.com</a>
Dr. Ahmed yuoes Ali, University of El Fasher (Sudan)	<a href="mailto:lva391715@gmail.com">lva391715@gmail.com</a>
Dr. Muath Subhi Ilaiwi, Palestine Technical University - Kadoorie (Palestine)	<a href="mailto:muath.ilaiwi@ptuk.edu.ps">muath.ilaiwi@ptuk.edu.ps</a>
Dr. Iliqaa kaliel Memel, Ministry of Education (Iraq)	<a href="mailto:lliqaa62@gmail.com">lliqaa62@gmail.com</a>
Dr. EL GHOSSANI AZZ-EDDINE, Sultan Moulay Slimane University (Morocco)	<a href="mailto:azz-eddine.elghoussani@usms.ac.ma">azz-eddine.elghoussani@usms.ac.ma</a>
Dr. aljohrah rashid alkhaldi, Imam Abdulrahman bin Faisal University (Saudi Arabia)	<a href="mailto:alikhaldi@iau.edu.sa">alikhaldi@iau.edu.sa</a>

## Chief in Editor

Prof. Dr. Abdulwahab Abdullah Al-Maamari

[almamary380@gmail.com](mailto:almamary380@gmail.com)

00962779116272

## Editorial Assistant

Prof. Dr. Nadia Lekdjaa Djelloul Saiah, University of Djillali Liabes, Sidi Bel Abbes (Algeria)

[nadia\\_sayah@yahoo.com](mailto:nadia_sayah@yahoo.com)

00213796724348

## Editorial Board

- Prof. Dr. Prof. Dr. Ahmad Rofiq, M.A. Walisungo State Islamic University (Indonesia) [ahmadrofigsuady@gmail.com](mailto:ahmadrofigsuady@gmail.com)  
0062.81 1279 2059.
- Prof. Dr. Nashat Mubarak Sliwa Mansoor, Al-Hamdaniya University (Iraq) [Nashat1978@uohamdaniya.edu.iq](mailto:Nashat1978@uohamdaniya.edu.iq)  
009647703026509
- Prof. Dr. Shukri Saber, Cairo University (Egypt) [Shukrisaber2018@gmail.com](mailto:Shukrisaber2018@gmail.com)  
00201061616471
- Prof. Dr. Prof. Dr. Ahmed Mahmood Alaw Alsamarraie, Samarra University (Iraq) [dr.ahmed.alaw@uosamarra.edu.iq](mailto:dr.ahmed.alaw@uosamarra.edu.iq)  
009647704668805
- Prof. Dr. Abdulsalam Hamood Ghaleb Alanesi, Rasu University (Ethiopia) [nooraddeen777@gmail.com](mailto:nooraddeen777@gmail.com)  
00252633275677
- Prof. Dr. Wiesam Ali Al-Khalidi, University of Kufa (Iraq) [Wisam.alkhalidi@uokufa.edu.iq](mailto:Wisam.alkhalidi@uokufa.edu.iq)  
009647725988087
- Prof. Dr. Hasan Abood Ali Al nekila, University of Basra (Iraq) [Ahasanalnekila@gmail.com](mailto:Ahasanalnekila@gmail.com)  
0096477076072257
- Prof. Dr. nesreen (mohamed elsaid) ali sham, Food Technology Research Institute (Egypt) [nsrnsaid19@arc.sci.eg](mailto:nsrnsaid19@arc.sci.eg)  
00201551163937
- Prof. Dr. FATIMAH ALI WELI, Samarra University (Iraq) [Fatima.ali@uosamarra.edu.iq](mailto:Fatima.ali@uosamarra.edu.iq)  
009647701399259
- Prof. Dr. Hasan Abood Ali Al nekila, University of Basra (Iraq) [hasan.abboud@uobasrah.edu.iq](mailto:hasan.abboud@uobasrah.edu.iq)  
0096477076072257
- Assoc Prof. Dr. Abdul Mukit, S.Th.I., M.Pd.I, Darul Uloom University, Banyu Anyar Pamekasan (Indonesia) [muqitabdulstaiduba.ac.id](mailto:muqitabdulstaiduba.ac.id)  
006287750869712
- Dr. Ahmed Hamdy Abudief Zaid, University of Science and Technology (Somalia) [abodifahmed6@gmail.com](mailto:abodifahmed6@gmail.com)  
00201017463555
- Dr. SATTAR AYYED BADI, Ministry of Education (Iraq) [sattar1968@utq.edu.iq](mailto:sattar1968@utq.edu.iq)  
009647812435046
- Dr. Ali AHMADI, University of Gafsa (Tunisia) [ahmadi2402@gmail.com](mailto:ahmadi2402@gmail.com)  
0021623065135
- Dr. Kawther Abdulhasan Abdullah, Al-Muthanna University (Iraq) [Kawther.abdulhasan@mu.edu.iq](mailto:Kawther.abdulhasan@mu.edu.iq)  
009647802766767

- Dr. Hafudh Farhood Abda, Imam Al-Kadhim College for Islamic Sciences University (Iraq) [Hafez.farhood@iku.edu.iq](mailto:Hafez.farhood@iku.edu.iq)  
009647816188892
- Dr. Ali MNA, Higher Institute of Business Administration (Tunisia) [ali.mna@isaeg.u-gafsa.tn](mailto:ali.mna@isaeg.u-gafsa.tn)  
0021622077969
- Dr. Derbal siham, University Center of Maghnia (Algeria) [s.derbal@cu-maghnia.dz](mailto:s.derbal@cu-maghnia.dz)  
00213798222502
- Dr. Nahila Haddad, Ministry of Education (Palestine) [nailahaddad@gmail.com](mailto:nailahaddad@gmail.com)  
00972526978279
- Dr. Olajide Ganiu Olakunle, Crescent University of Abeokuta (Nigeria) [ganiuolakunle.olajide@usmba.ac.m](mailto:ganiuolakunle.olajide@usmba.ac.m)  
002349124221687
- Dr. Amira Abdelhay, Bashan International University (America) [abdelhayamira768@gmail.com](mailto:abdelhayamira768@gmail.com)  
00201101152370
- Dr. Dehlas Jennifer, University of Oran 1 Ahmed Ben Bella (Algeria) [dehlasjennifer@gmail.com](mailto:dehlasjennifer@gmail.com)  
00213696449545
- Dr. Ahlam Qasem wad rababah, Jerash University (Jordan) [Rababah454@gmail.com](mailto:Rababah454@gmail.com)  
00962797879402
- Dr. sarah waleed rasheed khudhair, Ibn Sina University of Medical and Pharmaceutical Sciences (Iraq) [arahalazawy002@gmail.com](mailto:arahalazawy002@gmail.com)

### Journal of Scientific Conferences (JSC)

#### Scientific and Academy Journal

ISSN: 3105-8396

in either Arabic or English, as accepted in peer-reviewed scientific conferences. The journal publishes works that demonstrate originality, novelty, and scientific methodology, and that provide a qualitative contribution across various disciplines. It is issued under the supervision of an international scientific board composed of experts with strong academic and professional backgrounds.

The journal adheres to an ethical charter governing its publication rules and follows an internal system that ensures objective peer-review processes. It also places great emphasis on maintaining high technical and academic standards in line with those of internationally recognized peer-reviewed journals.

Articles published in JSC are distributed under the Creative Commons Attribution License (CC BY), allowing unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are properly credited.

#### **Vision:**

Striving for excellence in publishing high-quality research and scientific studies accepted at peer-reviewed academic conferences.

#### **Mission:**

Promoting the development of a knowledge-based society through research and scientific studies accepted at peer-reviewed conferences, with a focus on problem-solving and keeping abreast of scientific advancements.

#### **Aims and Scope:**

**The Journal of Scientific Conferences (JSC)** is dedicated to the advancement of research and scholarly studies by publishing rigorous and high-quality scientific and intellectual work accepted at peer-reviewed academic conferences. The journal adopts recognized scientific standards in multidisciplinary research to contribute to the development of modern, knowledge-based societies.

In partnership with universities, research institutions, and academic centers, JSC promotes research that supports human, cognitive, and applied development.

The journal covers a wide range of disciplines, including social sciences, technology, engineering, and medical sciences. It also allocates space for **critical studies**, the presentation of practical ideas, and innovative alternatives. JSC encourages academics, researchers, and postgraduate students to engage in deep, scholarly publishing.

**Publication frequency:**

The journal is published quarterly.

**Open Access Policy:**

This journal provides immediate open access to its content on the principle that making research freely available to the public supports a greater global exchange of knowledge.

**Archiving:**

This journal utilizes the LOCKSS system to create a distributed archiving system among participating libraries and permits those libraries to create permanent archives of the journal for purposes of preservation and restoration.

# مجلة المؤتمرات العلمية

## Journal of Scientific Conferences (JSC)

مجلة علمية محكمة دولية تعني بنشر الدراسات والبحوث والأوراق البحثية والمقالات العلمية باللغتين العربية والانجليزية، تصدر عن أكاديمية سما الإبداع للدراسات والاستشارات والتطوير العلمي بالتنسيق مع عدد من الجامعات الدولية، وبإشراف هيئة علمية واستشارية دولية. (يمكن إعادة استخدام المادة المنشورة في المجلة حسب رخصة مؤسسة المشاع الإبداعي شريطة الاستشهاد بالمؤلف والمجلة).

**International Peer-Reviewed Scientific Journal** dedicated to publishing studies, research papers, academic articles, and scientific papers in both Arabic and English. Issued by **Sky Creativity Academy for Studies, Consulting, and Scientific Development**, in coordination with several international universities and under the supervision of an international scientific and advisory board.

*(Published materials in the journal may be reused under the Creative Commons license, provided that the author and the journal are properly cited.)*

ISSN: 3105-8396

الهاتف:

00962779116272

E-mail:

[jsconf@sdasmart.org](mailto:jsconf@sdasmart.org)  
[sdasmart01@gmail.com](mailto:sdasmart01@gmail.com)

Website:

<https://sdasmart.org/jsconf>

### Indexed In

ACADEMIA



الأكاديمية سما للدراسات  
والاستشارات والتطوير العلمي  
The Academy of Creativity Sama for Studies,  
Consultations and Scientific Development



رخصة المشاع الإبداعي  
CC BY-NC-ND-4.0



OPEN ACCESS



The Journal's management disclaims any responsibility for any violation of intellectual property rights, and the ideas and opinions contained in the research and studies published in it express those of their owners. All rights are reserved to The Academy of Creativity Sama for Studies, Consultations and Scientific Development.

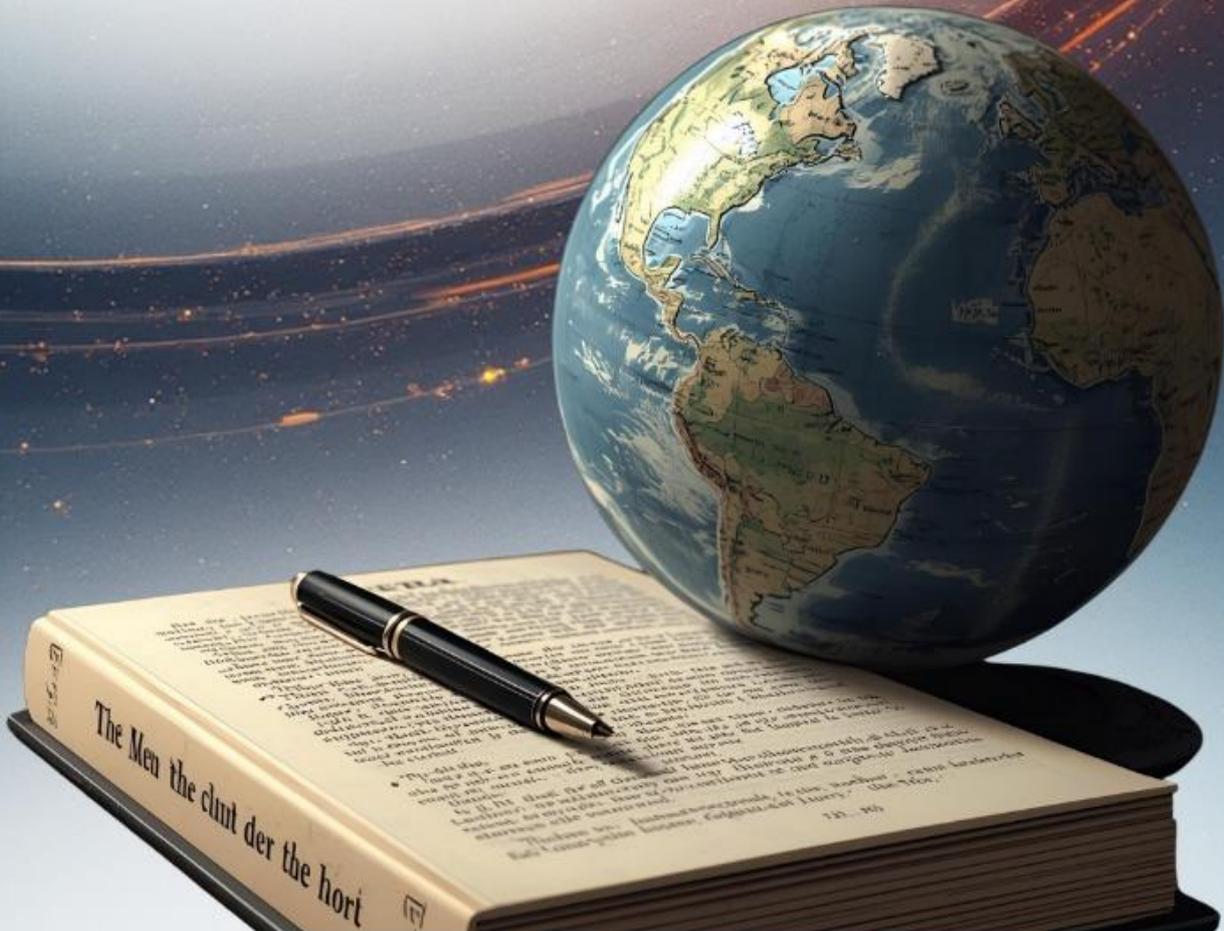


# JOURNAL OF SCIENTIFIC CONFERENCES (JSC)

## مجلة المؤتمرات العلمية

An international Journal

ISSN 3105-8396



المجلد الثالث، العدد الثالث، 2025، VOLUME 3, ISSUE 3, 2025